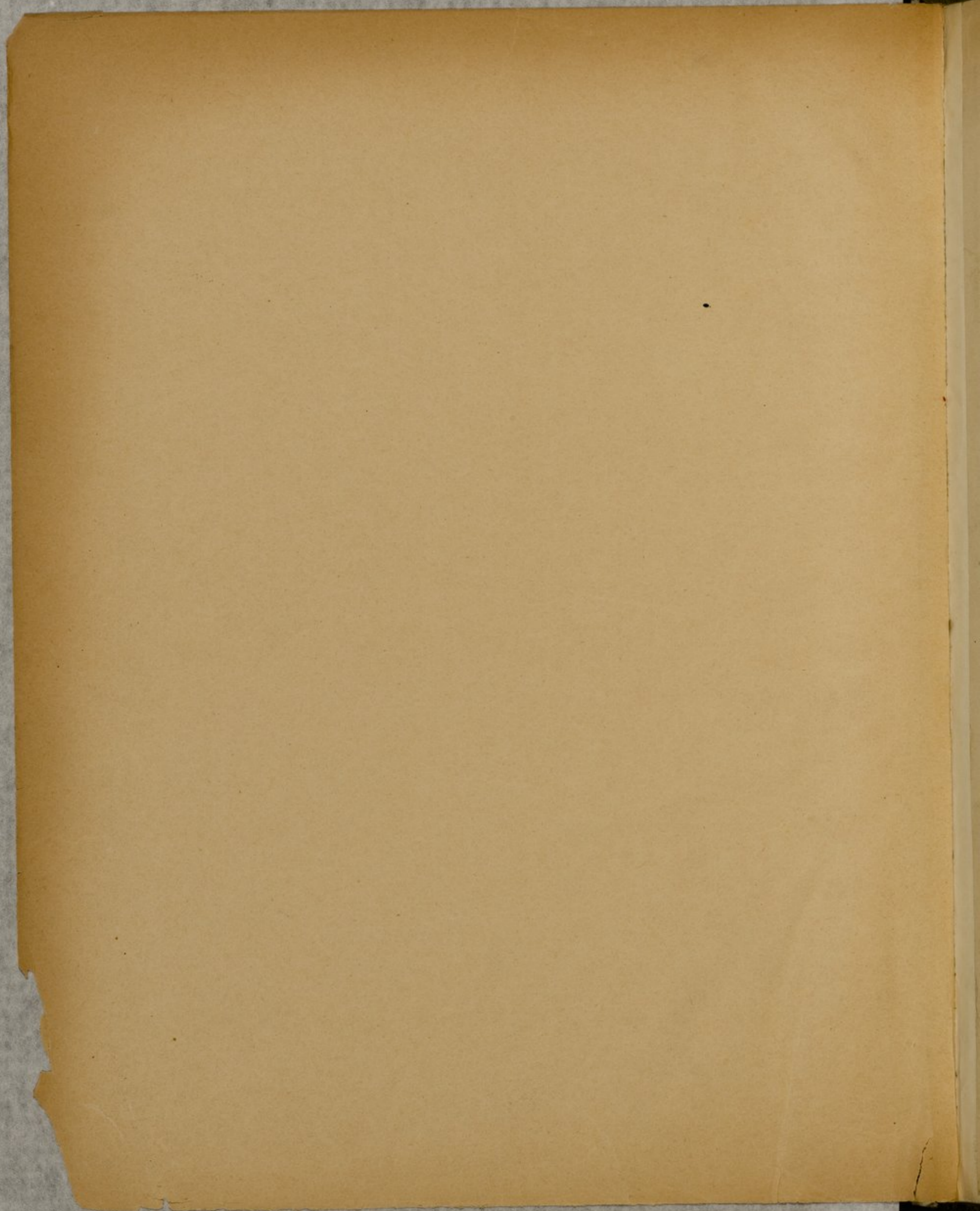




[Res. 542 (1)]







# Werther

U

drame lyrique en 3 actes et 4 tableaux.

(d'après Goethe)

poème de MM. Georges Hartmann,  
Paul Milliet et Edouard Blau.

Modéré - assez lent.

## Prelude

The musical score is arranged in systems. The top section includes staves for:  
 - 2 grandes flûtes (Flutes)  
 - 1 Hautbois (Oboe)  
 - 1 Cor anglais (English Horn)  
 - 2 clarinettes en la (Clarinets in A)  
 - 1 Saxophone alto (Alto Saxophone)  
 - 2 Bassons (Bassoons)  
 - 4 Cors (Horns)  
 - 2 Cornets pistons en la (Trumpets in A)  
 - 3 Trombones et 1 Tuba (Trombones and Tuba)  
 - 2 timbales sol 1-2 (Timpani)  
 - Harpe (Harp)  
 - 4 Caisses (Drum)  
 - Violons (Violins)  
 - Violoncelles (Violoncelles)  
 - Basses (Basses)  
 - Contrebasses (Contrabasses)

The score includes various musical notations such as dynamics (dim, cresc, fort), articulation (tr), and performance directions like "(expressif)" and "p soli (expressif)".



(Paris) - Mardi 15 Mars 1897.  
 Bruxelles 22 Mars.  
 24 Mars.



1

Handwritten musical score for a symphony orchestra, page 2. The score includes parts for various instruments and woodwinds, with dynamic markings and performance instructions.

**Instrument List:**  
9<sup>th</sup> fl.  
H.  
Cor ang.  
Ob.  
Sax.  
Basson  
Ces.  
Fist.  
tr.  
at tuba  
timb.  
2-C.  
1<sup>st</sup> Violon  
2<sup>nd</sup> Violon  
divisi  
Alto  
divisi  
Vcll.  
divisi  
Cb.

**Dynamic Markings:**  
p p p  
cresc. f  
f  
f

**Performance Instructions:**  
capp. f  
lo solo  
doux soli  
pupitre  
unif.

The score is written on multiple staves, showing complex rhythmic patterns and melodic lines. The woodwinds and strings are particularly active in the latter half of the page. The brass section has some rests, with a 'tr.' (trombone) part starting in the final measure.



Handwritten musical score for a symphony orchestra, page 13. The score includes parts for various instruments and dynamic markings.

**Instrument Parts:**

- 1<sup>st</sup> Flute (1<sup>st</sup> Fl.)
- Horn (H.)
- Cor Anglais (Cor angl.)
- Clarinet (Clar.)
- Saxophone (Sax.)
- Bassoon (Basson)
- Cornet (Corns)
- Trumpet (Tpt.)
- Trombone (Tbn.)
- Drum (Dr.)
- Timpani (Timp.)
- Violin I (1<sup>st</sup> Violon)
- Violin II (2<sup>nd</sup> V. divisi)
- Viola (Viola)
- Cello (Cello)
- Double Bass (Bass)

**Dynamic Markings:**

- dim.* (diminuendo)
- ppp* (pianississimo)
- pp* (pianissimo)
- p* (piano)
- tr* (trill)
- div.* (divisi)
- mus* (musical phrase)

**Performance Instructions:**

- Solo* (Solo)
- rit.* (ritardando)

The score is written on multiple staves, with some parts including specific notes and rests. The bottom of the page shows some faint markings and a large bracket under the bass line.



2

rall: - - <sup>1<sup>er</sup></sup> Mour: modéré. (sans trop de lenteur)

Handwritten musical score for various instruments. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (C. angl.), Clarinet (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (Bass.), Trumpet (Cor), Trombone (Timp.), Harp (Harpe), Violin (V.), Viola (V.), and Cello (Cb.).

Key markings and annotations include:

- Flute:** pp, dim: (diminuendo), pp
- Horn:** pp, dim: (diminuendo), pp
- Clarinet:** p, pp, dim: (diminuendo), pp
- Saxophone:** pp, dim: (diminuendo), pp
- Bassoon:** pp, dim: (diminuendo), pp
- Trumpet:** Solo, pp, dim: (diminuendo), pp
- Trombone:** 9: changez sol en la b.
- Harp:** suivez, pp, Bien chanté
- Violin:** 2<sup>es</sup> Violons divisés, Sourdines, pp divisés
- Viola:** Altos divisés, Sourdines, pp divisés
- Cello:** pp, Sourdines, pp divisés, <sup>1<sup>er</sup></sup> contrabasse tenu

rall: - - <sup>1<sup>er</sup></sup> Mour: modéré. (sans trop de lenteur)





Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is written on ten staves. The instruments listed on the left are:

- gtr. fl.
- H.
- Cor angl.
- Clar.
- Sax.
- Bass.
- Corn
- timb.
- Harpe
- V.
- a.
- Vlls
- S.

The score includes various musical notations such as clefs, key signatures, and dynamic markings. A specific annotation in the timpani part reads "3<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> Cors". The bottom section of the score features vocal lines with lyrics and dynamic markings like "cres:", "p", and "f".



3

g. fl: *[Musical notation]*

H: *[Musical notation]*

Cor angl: *[Musical notation]*

Clar: *[Musical notation]* *1<sup>o</sup> solo* *p* *dol:* *res:*

Sax: *[Musical notation]*

Bass: *[Musical notation]*

Cor: *[Musical notation]* *2<sup>o</sup> solo* *p* *dol:* *res:* *en dehors* *f*

timb: *[Musical notation]*

Harpe: *[Musical notation]*

V: *[Musical notation]* *dol:* *res:*

a: *[Musical notation]* *unis* *p* *res:*

elles: *[Musical notation]* *unis* *p* *res:*

B: *[Musical notation]* *unis* *pp* *res:*



en animant

Handwritten musical score for various instruments. The score is organized into staves for the following instruments:

- Fl.:** Flute
- H.:** Horn
- Cor angl.:** English Horn
- Clar.:** Clarinet
- Sax:** Saxophone
- Bas:** Bassoon
- Cors:** Trumpet
- Timb.:** Timpani
- Harpe:** Harp
- N.:** Violin
- Vcll.:** Violoncello
- B.:** Double Bass

Key annotations and markings include:

- en dehors* (written under the Clarinet staff)
- 2<sup>de</sup> f* (written above the Saxophone staff)
- pp* (pianissimo) and *p* (piano) dynamic markings
- dot.* (accents) and *dir.* (directional) markings
- Handwritten notes such as *off* and *on* near the Harp staff

en animant



4

puis, peu à peu en retenant

Handwritten musical score for various instruments. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), English Horn (Cor angl.), Clarinet (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (Bass.), Trumpet (Cors), Trombone (Tomb.), Harp (Harpe), Violin (V.), Viola (V.), and Cello (C.). The music is written in 3/4 time and features dynamic markings such as *f*, *mf*, *dim*, *pp*, and *ppp*. The score is divided into measures, with some measures containing complex rhythmic patterns and triplets. The bottom of the page features the instruction "puis, peu à peu en retenant" written twice.

puis, peu à peu en retenant



1<sup>o</sup> solo (en dehors et bien chanté)

gfl: *pp* T T# T T# T T# T

H: *pp* )

Cor angl: *pp* )

Clar: *pp* )

Sax: *pp* )

Castors: *pp* )

Cou: *pp* )

timb: *pp* )

Harpe

V: *pp* (1<sup>o</sup> solo sans sourdine) bien chanté  
(les 1<sup>er</sup> violons enlèvent la sourdine)

A: *pp* )

Vclle: *pp* )

B: *pp* ) *arco* *1<sup>o</sup> solo*

le 1<sup>er</sup> violon solo quitte la sourdine







*toujours ar* *en élargissant*

9. Fl. *f*

H.

Cor angl. *f*

Clar. *dim:*

Sax. *f*

Basson *dim:*

Cor. *f*

Tubl.

M.

V. *sol:*

Vclles *div:* *mf* *unis*

Co. *mf* *unis* *arco* *pesant*

*en élargissant*



Lent.

Fl.:

H.:

Cor angl.:

Clar.:

Sax.:

Tromb.:

T.:

V.:

V.:

C.:

Cb.:

arco

pizz.

Lent.

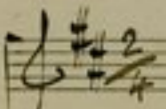
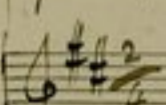
Carig, Samedi 6<sup>o</sup> matin  
26 mai 1870.

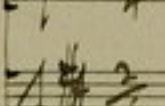


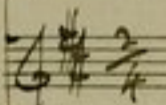
5

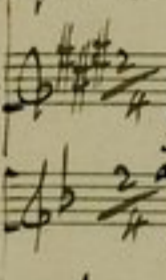
1<sup>er</sup> acte.  
(La maison du Bailli.)  
Juillet 178...

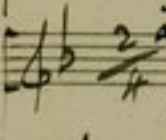
Animé.

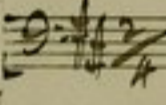
1<sup>o</sup>  

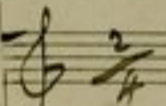
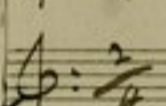
2<sup>o</sup> 

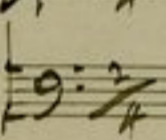
Hautb: 

Cor angl: 

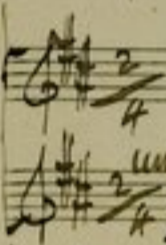
Clar: 

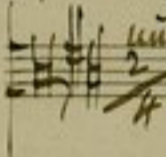
Basson: 

Bois  

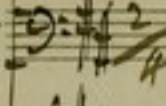
timb: 

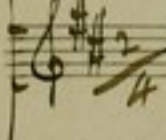
- à gauche, la maison à large baie vitrée avec une terrasse praticable couverte de feuillages précédée d'un escalier en bois - à droite, le jardin - au fond une petite porte à claire voie - au loin, les maisons du bourg et la campagne - au premier plan une fontaine -

V- 

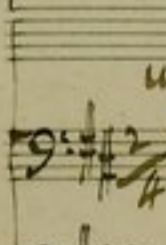
R- 

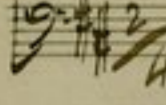
Animé (au lever du Rideau le Bailli est assis sur la terrasse au milieu de ses six enfants qu'il fait chanter)

le Bailli 

les enfants 

(le rideau se lève sur un grand éclat de rire, très prolongé, des enfants)

Vclls 

CB: 

Animé.



3-fl: *prenez la petite flûte.*

H: *f et soutenu (chaque note marquée)*

Cor aux: *f et soutenu (chaque note marquée)*

Clar: *f et soutenu (chaque note marquée)*

B: *f et soutenu (chaque note marquée)*

Ces

Tromb: *dir: f*

V: *tr*

Bailli: *le Bailli (grondant.)*  
as-

Alts

Bs



2<sup>o</sup> Fl:

H.

Cor angl:

Clar:

B.

Cors

Timb:

V.

a.

B.

Vcl

C.

-sez! assez!... m'écouteras-tu cette fois?

(Nouveaux éclats de rire)



Handwritten musical score for various instruments and voice. The score is written on ten staves. The instruments and parts are labeled on the left side of the staves:

- Fl: petite flute
- H.
- Dr. amp.
- Clar.
- B.
- Cors
- timb.
- V.
- a.
- e.B.
- vcl.
- cb.

The score includes various musical notations such as clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings. Key markings include *f*, *tr*, *unis*, and *pp*. The vocal part (e.B.) includes the lyrics: "Recommen-cons! recommen-cons!..."



en animant  
un peu.

Grande Flûte

Petite Flûte

M.

Cor angl.

Clarin.

Basson

Corn

Tromb.

V.

A.

B.

Chants

Org.

B.

en animant  
un peu.

les enfants, chantant avec  
brusquerie, très  
fort et  
sans nuances.

en animant  
un peu.



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score includes staves for 2nd Flute (2. fl.), Piccolo (P.), Hautbois (Hautb.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Cor (C.), Trombone (T.), Violin (V.), Viola (V.), Cello (C.), Bass (B.), and Voice (V.).

The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and dynamic markings such as *f* (forte) and *crus.* (crescendo).

Lyrics for the voice part are written below the staff:

*(Je s'achant)*  
 Mais non! ce n'est pas  
 Je-sus vient de nai-tre! Voici notre divin Maître...

Other markings include *él. no-él.* and *él. no-él.* under the voice line.



6

2<sup>e</sup> fl.   
 P. *prenez la grande flûte.*   
 H.   
 C. angl.   
 Clar.   
 Basson   
 Cors   
 Timp.   
 V.   
 a.   
 B. *ca... non! non! Ce n'est pas ca...*   
 Vcll.   
 Kb.

15



un peu plus retenu.

A series of ten empty musical staves, likely for vocal and instrumental parts, arranged in two groups of five.

V. *pp*

A. *pp*

Violin and Viola parts with musical notation and dynamic marking *pp*.

un peu plus retenu.  
(Sévèrement)

*pp* *pp*

Osez-vous chanter de la sorte quand votre sœur char-

Bass part with lyrics and dynamic marking *pp*.

Vclls *pp*

Violins part with musical notation and dynamic marking *pp*.

un peu plus retenu.

A series of five empty musical staves at the bottom of the page.



Handwritten musical score on page 21, featuring vocal and piano parts. The score is written in G major (one sharp) and 9/8 time. The vocal parts are labeled V. (Soprano) and A. (Alto). The piano part is labeled P. and includes lyrics in French. The lyrics are: "lotte est là? ... Elle doit tout entendre au travers de la". The piano part includes dynamic markings such as *pp* and *p*. The score is written on a system of staves, with the vocal parts on the top staves and the piano accompaniment on the bottom staves. The lyrics are written below the piano part.



revenir peu à peu au 1<sup>er</sup> Mouvt.

9-fl:

M.

Cor angl.

Clar.

Ob.

Cour.

Fant.

V.

A.

revenir peu à peu au 1<sup>er</sup> Mouvt.

(Les Enfants ont paru tout émus, au nom de Charlotte)  
et ils repréentent le Noël avec gravité.

Le Os.

Vcll.

Co.

revenir peu à peu au 1<sup>er</sup> Mouvt.



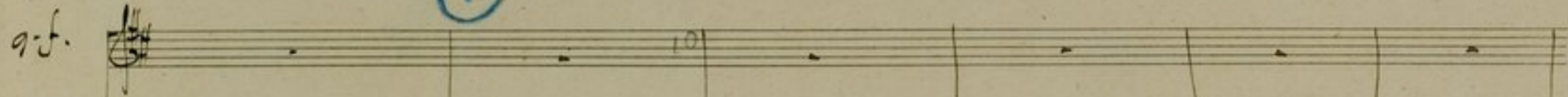
2<sup>e</sup> fl: *1<sup>er</sup> mouvement*  
 " *1<sup>er</sup> mouvement*  
 H. *1<sup>er</sup> mouvement*  
 C. angl: *1<sup>er</sup> mouvement*  
 Clar. *1<sup>er</sup> mouvement*  
 B. *1<sup>er</sup> mouvement*  
 Cors  
 Toub.  
 V.  
 a.  
 Le B. *1<sup>er</sup> mouvement*  
 Les Enf: *1<sup>er</sup> mouvement*  
 Vlls  
 B. *1<sup>er</sup> mouvement*

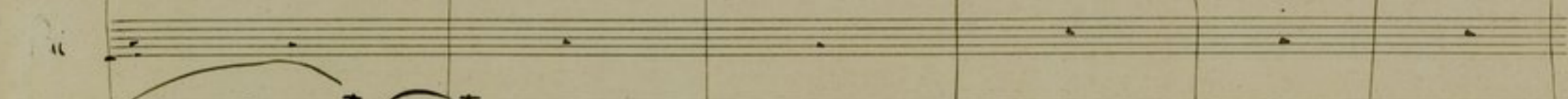
*(avec satisfaction)*  
 c'est bien!... c'est  
 Noël! Noël!

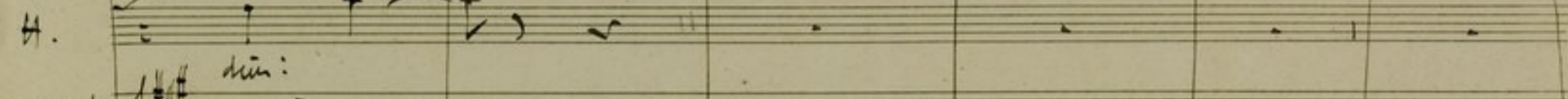
9 10 11 12 13 14 15 16 17

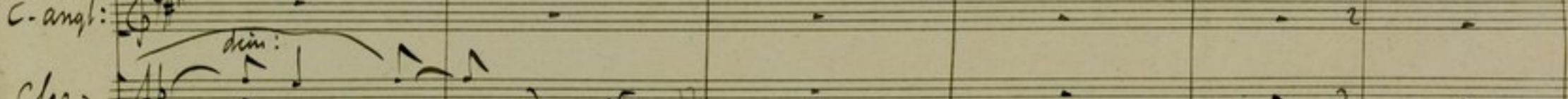


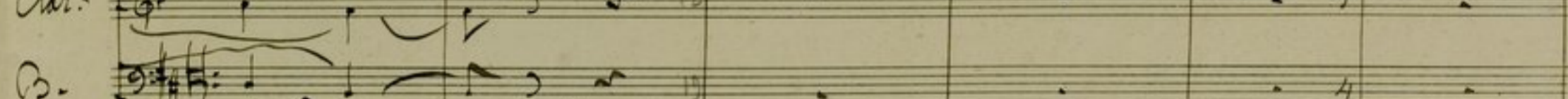
7

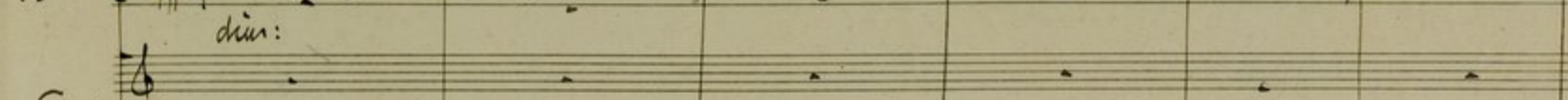
g-f. 

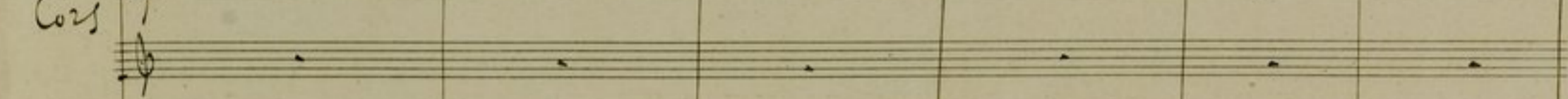
" 

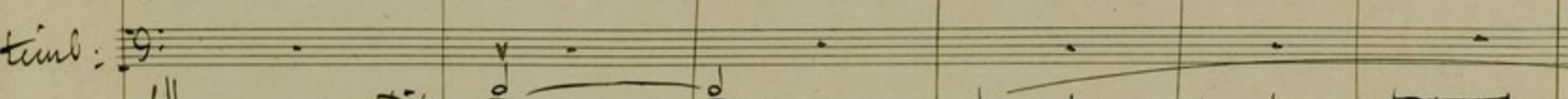
H. 

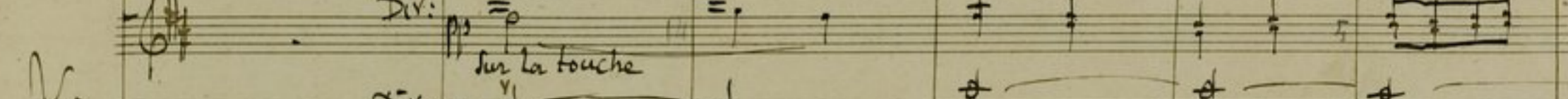
C. angl: *dim:* 

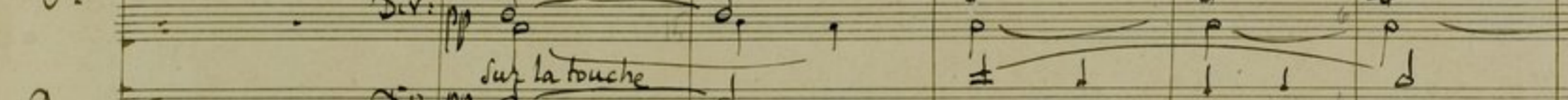
Clar: *dim:* 

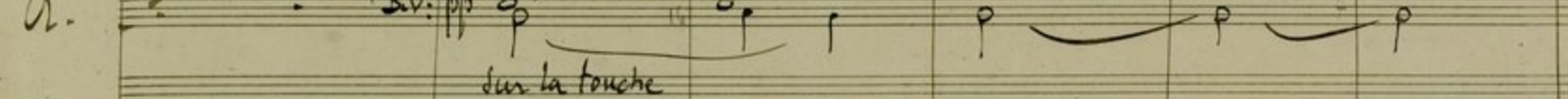
B. *dim:* 

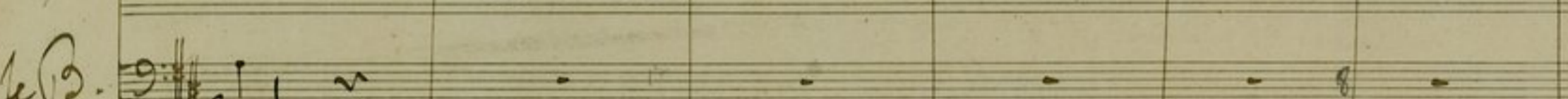
Cor 1 

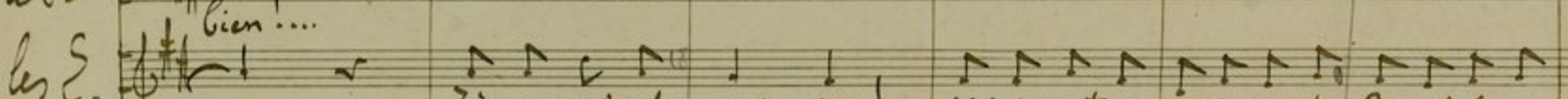
Cor 2 

timb: 

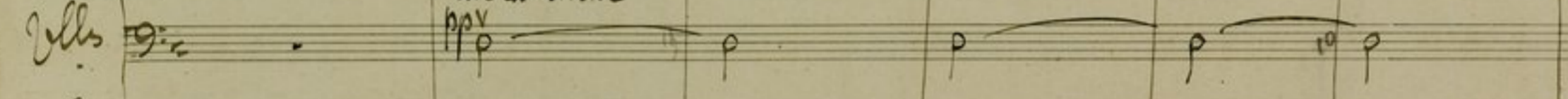
N. *Div: pp* 

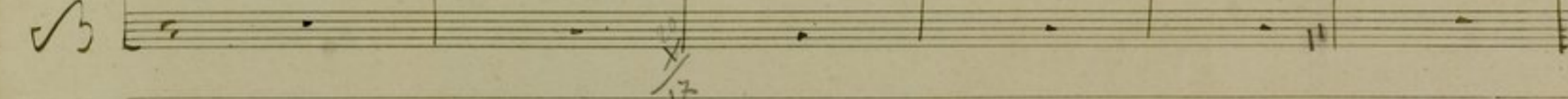
A. *Div: pp* 

le B. 

les E. *Bien....* 

*Jésus vient de nai-tre! Voici notre divin maître Prois et Berger*

Vlls *sur la touche ppv* 

B 

17



Cas

trio:

Handwritten musical notation for strings (Violins and Violas) in a trio section. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as 'pp' and 'p'.

Les Enf:

di Isra - él !      Dans le firmament      Des anges gar -

vcllo

cb.

Handwritten musical notation for Violoncello and Contrabasso. The Violoncello part includes notes, rests, and a 'poco' marking. The Contrabasso part includes notes and rests.



8

g<sup>ra</sup>nde flüte

2 g<sup>ra</sup>ndes flütes

H.

C-a.

Cl.

B.

Cors

trüb.

V.

Ch.

les enf.

dieux fidèles ont ou-vert

grandes leurs ai les Et s'en vont par

Vclln

Ch.



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score includes parts for Flute (fl.), Horn (H.), Clarinet in A (C.a.), Drums (d.), Bassoon (B.), Cymbals (Ces), Timpani (timb.), Violin (V.), Viola (a.), Bassoon (le B.), Children's voices (les Enfs.), and Organ (Org.).

Key annotations and markings include:

- fl.:** *pp fl.*
- H.:** *pp*
- C.a.:** *pp*
- d.:** *pp*
- B.:** *pp*
- Ces:** *pp*
- timb.:** *pp*
- V.:** *pp*
- a.:** *pp*, *Joli*, *tr*
- le B.:** *pp*, *noël!*
- les Enfs.:** *pp*, *noël!*, *tout chantant Noël!*
- Org.:** *pp*, *Joli*, *tr*, *pp*

The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *p* (piano). There are also performance instructions like *4<sup>e</sup> solo* and *tr* (trill).



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score includes parts for Flute, Horns (H.), Clarinet (C-a.), Bassoon (B.), Cymbals (Coss), Timpani (timp.), Violins (V.), Viola (a.), Bassoon (le B.), Children's voices (es Enf.), and Celli/Double Basses (vells).

Key annotations and markings include:

- pp* (pianissimo) and *ppp* (pianississimo) dynamic markings.
- sol* (solo) markings for the Flute and Clarinet parts.
- 1<sup>o</sup> solo* marking for the Clarinet part.
- dur:* (duration) markings for the Viola and Celli/Double Basses parts.
- Lyrics for the children's voices: "Jesus vient de nai-tre! Voici notre" and "C'est bien cela!"
- Performance instructions such as *all<sup>o</sup>* and *rit<sup>o</sup>* for the Timpani part.



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on 15 staves. The instruments listed on the left are: Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet in A (C-a.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cors), Timpani (timp.), Violin (V.), Viola (a.), Cello (c.), Double Bass (b.), and Double Basses (vcl.).

The vocal soloist part (Soprano) has the following lyrics: "Devin Maître Roi et bergers d'Israël! Noël! Noël!"

Key musical markings include: *ff* (fortissimo), *mf* (mezzo-forte), *pp* (pianissimo), *rit.* (ritardando), *tr.* (trill), *acc.* (accelerando), and *3<sup>o</sup> solo* (third solo).

The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *pp* and *mf*. The vocal line is marked with *mf* and *pp*. The instrumental parts include various textures, such as the woodwinds playing melodic lines and the strings providing harmonic support.



9

Allez Modéré.

2<sup>e</sup> flûte  
H.  
C. a.  
Ch.  
B.  
Cous  
tamb.  
V.  
A.

Allez Modéré.

Bailli  
Schmidt  
Johann  
Les Enfants  
Vcl.  
Cb.

Johann et Schmidt, qui s'étaient arrêtés à la porte du jardin pour écouter le chœur d'enfants derrière la haie, sont entrés dans la cour.

Allez modéré.



9<sup>es</sup> fl:

H.

Cor angl: *prenez le Hauts:*

Cl: *toujours à 2* *très rythmé*

B.

Cou

timb: *(changez 2<sup>e</sup> en do 4)*

Vidons

altos

Schmidt *Schmidt*   
*Bravo pour le Couplet!*

Johann *Johann*   
*Bravo pour les enfants!*

les Enf:   
*les Enfants (accourant joyeusement)*  
*ah! Monsieur Schmidt Ah! Monsieur Johann!...*

Dlle   
*très rythmé*

*très rythmé* *sec*

Jendi 31 mar 187.  
 Mutri.  
 19 ans de jubilé,  
 et la réception  
 au salon (partel)  
 à tête d'œuvre



10

Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is written on ten staves. The instruments listed on the left are: 2<sup>o</sup> Flute, H. (Horn), Clar., B. (Bassoon), Cors (Trumpets), Violoncelles (Violoncelles), and Violins (Violins). The vocal part is labeled 'Johann'.

The score includes dynamic markings such as *mf*, *dim.*, *p*, *f*, and *sf*. There are also performance instructions like 'Solo' and '1<sup>o</sup> solo'.

A large section of the score is enclosed in a bracket and contains the following text: *Schmidt et Johann embrassent les enfants et les félicitent.*

The score is divided into measures by vertical bar lines. The bottom of the page has the number '10' written below the staff lines.



3<sup>es</sup> flutes

A.

Cl.

B.

Cors

hauts

V.

a.

Johann, an bailli

Johann

Vcl.

Vi.

*mf*  
Et mais, j'y pense, vous chantez Noël en Juillet, *mf*  
Bailli, c'est si

*pp*  
(toujours rythmé quoique *pp*)

*pp*  
toujours *pp*

*mf*

$\frac{2}{3}$



Handwritten musical score for a scene. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Oboe (Obs.), Violin (V.), Viola (V.), Cello (C.), and Double Bass (B.).

The vocal parts are for **Johann** and **Ullrich**.

Lyrics for Johann: *prendre à l'avance! Cela te fait rire, Johann... mais quoi,*

Lyrics for Ullrich: *le Bailli (qui est descendu et serre la main à ses amis)*

Performance directions include *pp.* (pianissimo) and *toujours rythmé* (always rhythmic).



Handwritten musical score for various instruments and voice. The score is arranged in staves from top to bottom: Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Corno (Cory), Trombone (Tromb.), Violin (V.), Viola (a.), Bass (le B.), Violoncello (Vcl.), and Double Bass (S.).

The music is written in a common time signature (C). The key signature has one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *p* (piano) and *pp* (pianissimo). There are also performance instructions like *leggero* and *tr* (trill).

The vocal line (le B.) contains the following lyrics:

Tout le monde n'est pas artiste comme toi;  
Et ce ne sont point bagatelles que d'ap -



11

Handwritten musical score for various instruments including Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cello (Ces.), Timpani (timb.), Violin (V.), and Viola (a.). The score is written in a single system with multiple staves. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *p* and *f*. The key signature is one sharp (F#).

Handwritten musical score for Bassoon (Cb.). The lyrics are: "prendre le chant ... le chant! à ces jeunes cervel-les! ...". Below the lyrics, it says "(avec importance)". The score includes notes and rests. To the right, there is a signature "Schmidt" and a dedication "(à Sophie qui vient de la maison)". Below the signature, it says "Bonjour So".

Handwritten musical score for Violins (Velles) and Violas (a.). The score is written in a single system with two staves. The notation includes notes and rests. Dynamic markings *p* and *f* are present. There is a handwritten note "13/25" near the bottom of the staff.



Fl. 1

Fl. 2

Clar.

B.

Corn

trump

V.

a.

8 Sophie (lui faisant une révérence)

Schmidt

phie!... Eh! Eh! Charlotte n'est pas loin... En effet, monsieur Schmidt;

Violoncelles

Bass



Fl: . . . . .

M: . . . . .

Cl: . . . . .

B: . . . . . *lo solo*

Cors . . . . .

tamb: . . . . .

V: *pp* . . . . .

a: *pp* . . . . . *poco*

Soprano *pp* *poco* *3*  
 puisque nous prenons soin Charlotte et moi, de la famille. *f* Heine, le superbe

Vcllo *pp* *poco* *pp*  
 toujours rythmé

21/26



Fl.

H.

Cl.

B.

Cors

Timb.

V.

a.

Johann 
  
*le Bailli à Johann* *Sophie (à Schmidt, continuant la conversation)* *le Bailli se retournant à Schmidt*
  
*temps! Viens-tu?* *dans un instant...* *Ma sœur s'habille Pour le bal...* *Oui, ce*

Viol.

Vi.



12



Handwritten musical score for various instruments and voice. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Corno (Corno), Trombone (Tromb.), Violin (V.), Viola (V.), Bass (B.), and Tuba (Tuba). The music is in 3/4 time and features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *leggero* and *f*.

Below the instrumental staves, there is a vocal line with lyrics in French:

Bal d'amis et de parents que l'on donne à Walheim.  
 on vient prendre Charlotte. c'est donc cela...

The name "Schmidt" is written above the vocal line. The score concludes with a double bar line and the number "27" written below the bass staff.



Fl: *liger*

M: *liger*

Cl: *liger*

B: *liger*

Ces: *liger*

Trüb: *liger*

V: *liger*

a: *liger*

Schmiedel *liger*  
 Koffel a mis sa redin-gote,  
 Stei-ner a retenu le cheval du bras -

Vcll: *liger*

B: *liger*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings.

**Fl.** (Flute) and **H.** (Horn) parts feature complex melodic lines with frequent accidentals and dynamic markings such as *cres.* and *f.*

**Cl.** (Clarinet) and **Fg.** (Fagott) parts provide harmonic support with similar dynamic markings.

**Cors** (Trumpets) and **Timb.** (Timpani) parts are marked with *cres.*

**V.** (Violin) and **a.** (Viola) parts include *cres.* and *arco* markings.

**Schr.** (Soprano) part includes the following lyrics: *Seur, Hoffmann a sa calèche et Goulden sa berlina, ... Enfin, monsieur Waz -*

**Vclls.** (Violoncelles) and **Ps.** (Piano) parts are marked with *cres.* and *arco*.

The score concludes with a large handwritten number **299** at the bottom right.



13

Fl.

H.

Cl.

B.

Corn

Trub.

V.

Vi.

Sch.

Tull.

B.

1<sup>o</sup>  
pp

1<sup>o</sup>  
dol.

1<sup>o</sup>  
pp

1<sup>o</sup>  
p

le Bailli, à ses deux amis. Johann

- thot m'a paru moins rê - veur!

Fort bien, ce jeune homme. cui, mais pas fort en cui

1<sup>o</sup>  
p

40.8  
Sch. 9  
Joh. 10



Fl. *f* *tr*

H. *1<sup>o</sup> solo pp*

Cl.

B. *f*

Cors *f*

Tubl. *f*

V.

A.

Schmidt *vivement*

Johann *le Bailly (de même en insistant)*

*- sine ... - Il est ins-truit ... très distingué ..*

*- un peu mélancolique ...*

*Johann - ah! certes!... jamais*

Vcll.

B.

16  
21  
22  
24  
30 pp.



Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes staves for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cello (Ces.), Violin (V.), Viola (A.), and Voice (Johann). The music is in 3/4 time and features various dynamics such as *pp*, *ppp*, *arco*, and *arzo*. The voice part includes the lyrics: "Le Bailli, poursuivant son idée. - Le prince lui promet, dit-on, une ambassade - de, Il l'es - gai!"

Fl.

Cl.

B.

Ces.

V.

A.

Johann

gai!

Le Bailli, poursuivant son idée.

- Le prince lui promet, dit-on, une ambassade - de, Il l'es -



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score includes staves for Flutes (Fl.), Horns (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Timpani (timb.), Violins (V.), Viola (V.), Bassoon (B.), and Bass (B.).

The vocal soloist part (labeled 'le B.') contains the following lyrics:

-time et lui veut du bien... Un diplo-ma-te! Bah! Ça ne vaut rien à

Below the lyrics, the word *Johann* is written with the instruction *avec mépris.*

The score features various musical notations including dynamics (p, mf, f), articulation (accents, slurs), and performance instructions (e.g., *cris:*, *rit:*, *3<sup>e</sup> d.*).



14

Ceder un peu — — — 1<sup>er</sup> Mouvt

Fl. *f* *pp*

H.

Cl. *f* *pp*

B.

Cors *pp*

Tamb.

V.

Or.

Schmidt, de même.

Johann *f*  
 ta — — — ble!  
 ça ne sait pas boire u — ne rassa — de! ...  
 Ceder un peu *sch.* — — — 1<sup>er</sup> Mouvt

Vcll. *p* *dim:* *pp* toujours rythmé

B.

Ceder un peu — — — 1<sup>er</sup> Mouvt

348



fl.

Cl.

Ob.

Cour

timb.

V.

V.


Johann *au bailli*  
*en lui tendant la main.*  
*à tout à l'heure, au Raisin d'or.*

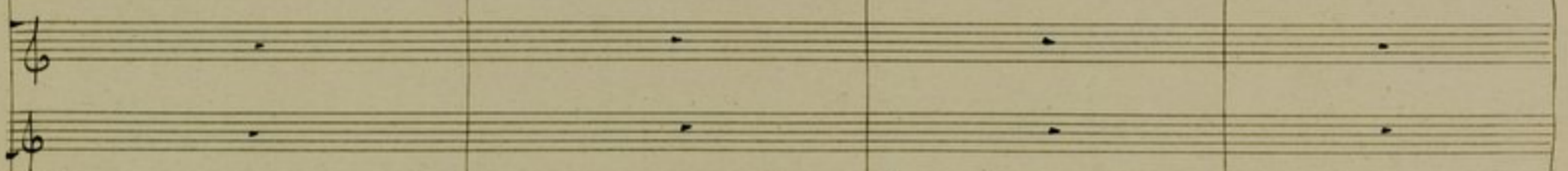
Schmidt, *de même*  
*Qui, tu nous dois une re-*

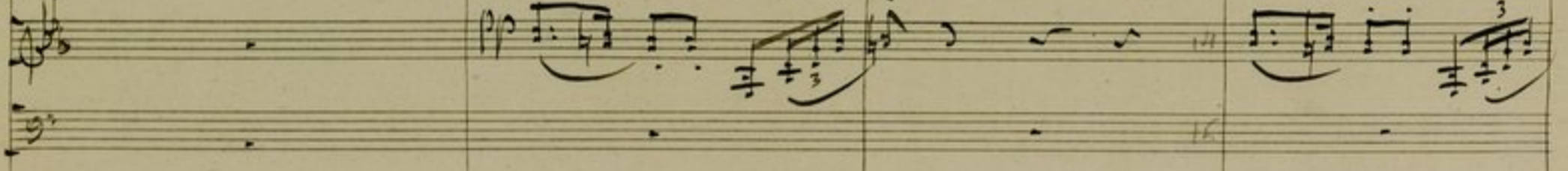
Viol.

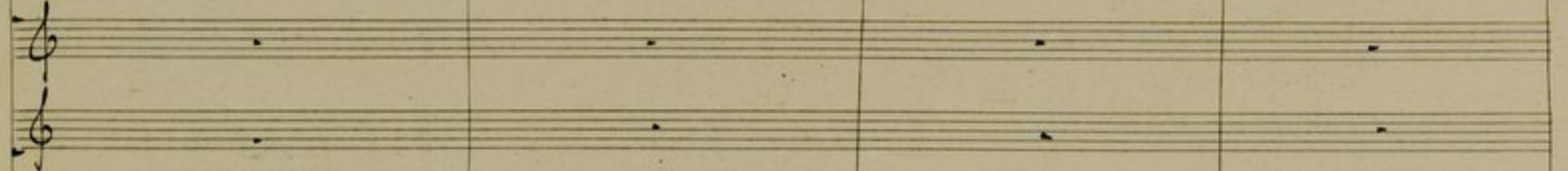
Viol.

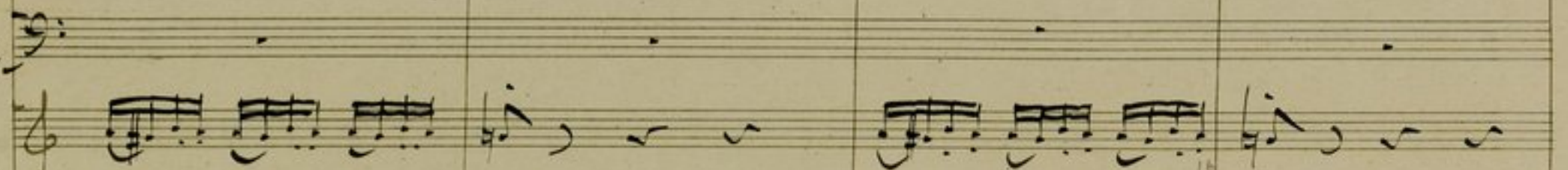


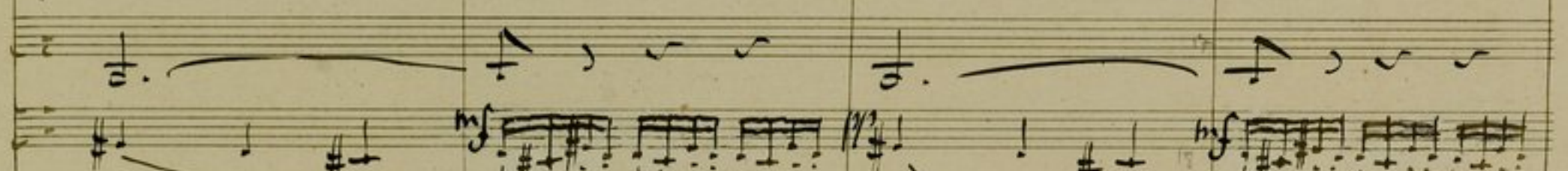
Fl. *pp* 

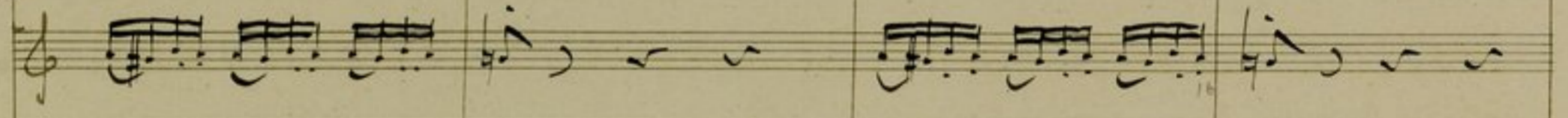
H. 

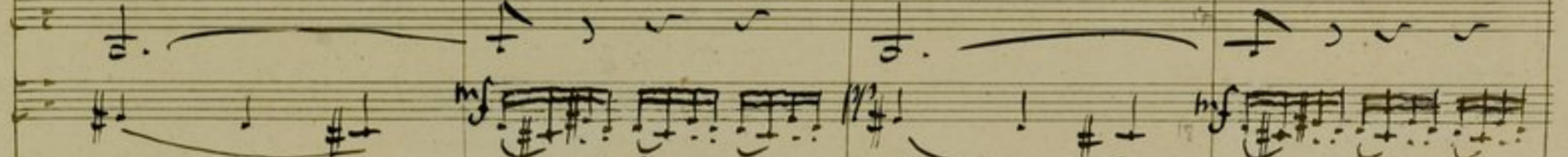
Cl. *pp* 

Bs. 

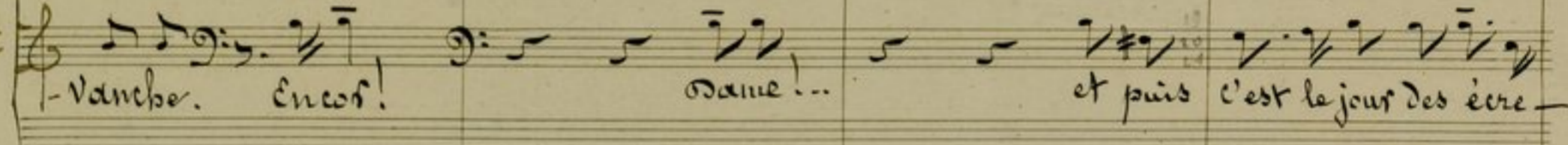
Cors 

tamb. 

V. 

Vi. 

le Vailli, se récriant. Johann, revenant sur ses pas.

Chmist 

Org. 



Fl.:

H.:

Clar.:

B.:

Cors:

Timb.:

V.:

Dr.:

Cham.:

Violles:

B.:

le Dailli

-visses! grosses comme le bras!... Gretchen nous l'a promis... f les gour-

arco

Detailed description of the musical score: The score is written on ten staves. The top five staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Horns (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), and Horns (Cors). The next two staves are for strings: Violins (V.) and Double Basses (Dr.). The seventh staff is for Chamber Music (Cham.). The eighth staff is for Violas (Violles). The ninth staff is for Basses (B.). The music is in a common time signature. The vocal line (Cham.) has lyrics in French. The score includes dynamic markings such as *pp*, *p*, *mf*, and *f*. There are also performance instructions like *arco* and *cris:*. The page number '50' is written in the top right corner.



15

en cédant un peu, très peu -

Handwritten musical score for various instruments including Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Horns (Cory), Trombones (Tomb.), Violins (V.), and Viola (a.). The score includes dynamic markings such as *bien chanté*, *dim.*, *mf*, and *poco*. The lyrics "en cédant un peu, très peu -" are written below the instrumental staves.

Les deux hommes font mine de se retirer.

Handwritten musical score for Bass (B.) with lyrics: "mands! les deux com-plices!..." and "vous n'attendez donc". Dynamic markings include *mf*.

Handwritten musical score for Violoncello (Vcllo) and Double Bass (B.). The Vcllo part includes the marking *Soli v*. The B. part includes the marking *f et bien chanté*. The lyrics "en cédant un peu, très peu -" are repeated at the bottom of the page.







Je.  
H.  
Cl.  
B.  
Cor  
Tamb.  
V.  
a

Le Bailli (jouant à Johann) Johann (un peu grognon, à Schmidt.)

Chant  
faire un petit tour sur le rempart. Pour ouvrir l'appétit? ... Toujours il

Violoncelle (Vcl.)  
Contrebasse (Cb.)



16

Fl. *pp* *b* *7+7+7*

H.

Cl.

B.

Corn

Trmb.

V.

a.

Cham *ex - a - gè - re !... Allons, viens, ... il est tard !... Schmidt, revenant au Bailli . à propos !*

Vcllo

Cb *arco*

Zuridi 21 mar 187.  
 3<sup>o</sup>/2.  
 Wienster de la suite de la 4<sup>e</sup>  
 par A. Zuma, flh



même mouvement

fl.

H.

Cl. *1<sup>o</sup> Bien soutenu et calme*

B. *1<sup>o</sup> Bien soutenu et calme*

Cors

Tromb

V. *divisés ppv*

Vi. *divisés ppv*

Chromist *le Bailli, simplement.*  
*quand Albert revient-il? Je l'ignore, Il ne m'en parle pas en-*

Cl.

B.

même mouvement

Franz, Mendelssohn Liszt  
1837  
de Metz



fl.

H.

Cl.

F.

Cour.

tomb.

V.

a.

le B.

Vll.

Ch.

The musical score is written on ten staves. The instruments are labeled on the left: fl. (flute), H. (horn), Cl. (clarinet), F. (fagot), Cour. (cornet), tomb. (trombone), V. (violin), a. (viola), le B. (bass), Vll. (violin), and Ch. (cello). The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings. The vocal line (le B.) contains the following lyrics:   
 - core, Mais il m'é-crit que ses affai-res vont au mieux. Parfait! al-

Schmidt



Handwritten musical score for page 57, featuring multiple staves for instruments and a vocal line with lyrics.

**Staves:**

- Fl.
- H.
- Cl.
- B.
- Cors
- timb.
- V.
- A.
- Chant
- B.

**Lyrics:**

- bert est un garçon brave et fi - de - le c'est un mari mo - de - le Pour ta char -

**Performance markings:**

- pp* (pianissimo)
- ppp* (pianississimo)
- unis* (unison)
- ad* (ad libitum)
- rit* (ritardando)



17

*Fl.* *Soli pp* *tr b* *pp* *poco rall.*  
*(prendre la petite flûte)*

*H.*

*Cl.*

*B.*

*Ces*

*timb.*

*V.* *unis* *très léger* *pp* *arco* *fp* *suivz*

*Vi.* *arco* *fp* *suivz*

*Schnit.* *f* *poco rall.*  
 -lot - te . et nous, les vieux nous danse - rons à perdre ha - leine et la no - ce pro -

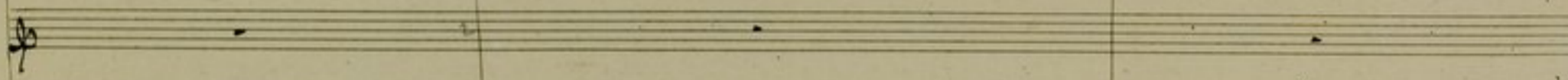
*Vcl.* *arco* *pp* *arco* *fp* *suivz*

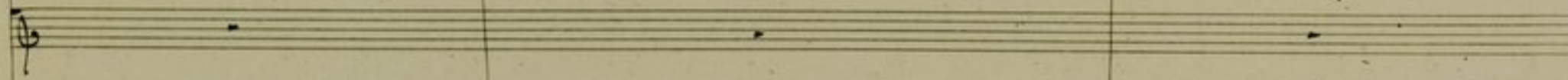
*Cb.* *arco* *pp* *arco* *fp*

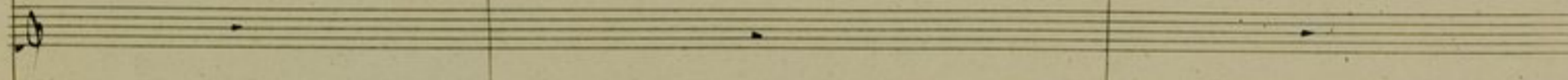


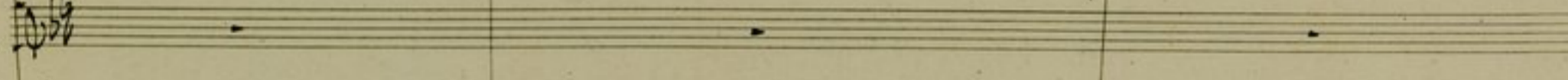
1<sup>er</sup> mouvement

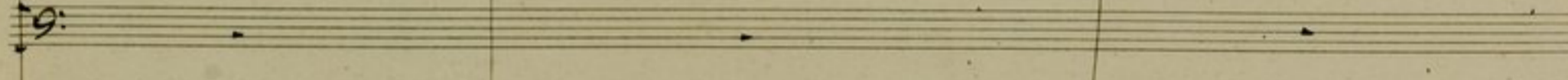
2<sup>e</sup> Fl. 

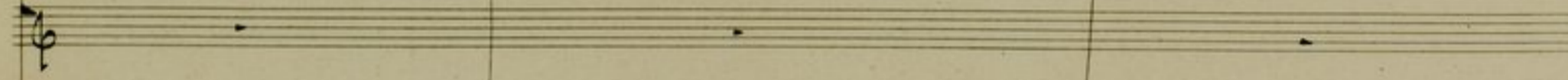
P. Fl. 

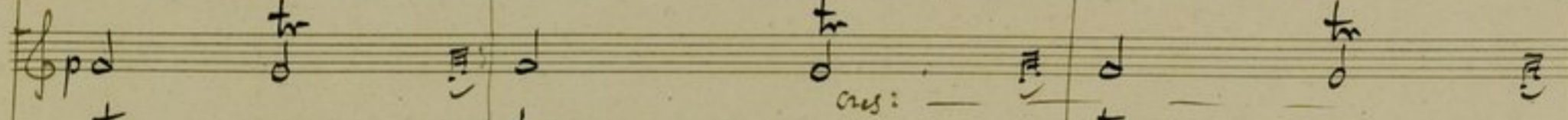
H. 

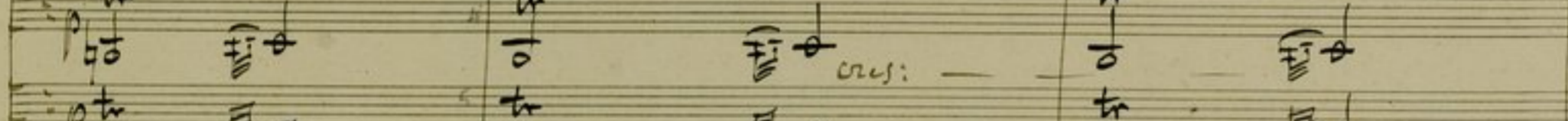
Clar. 

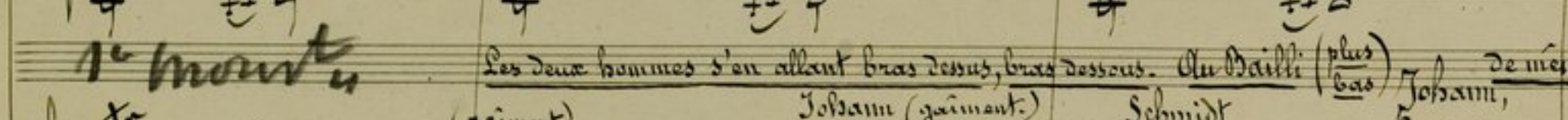
B. 

Cor 

Tromb. 

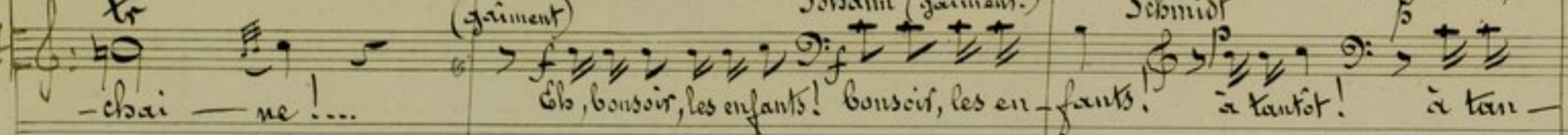
V. 

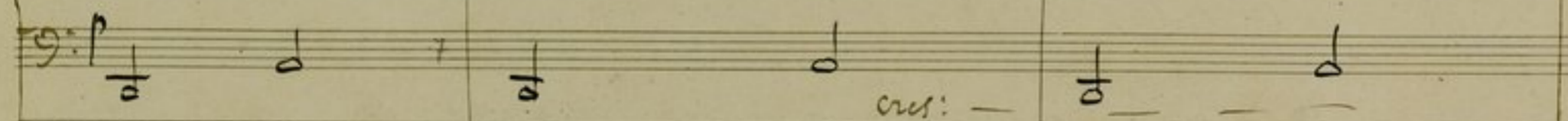
Cl. 

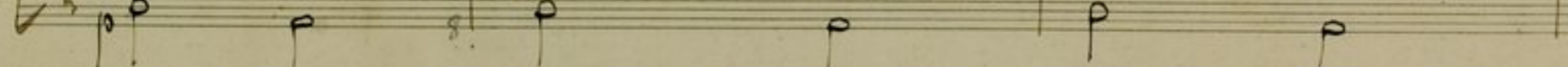
B. 

1<sup>er</sup> mouvement

Les deux hommes s'en allant bras dessus, bras dessous. Au Vailli (plus bas) De même.

Schmidt 

Vcl. 

B. 



même mouvt.

2<sup>e</sup> fl. *flûte*  
 1<sup>re</sup> fl. *petite flûte*  
 H.  
 Cl.  
 B.  
 Cors  
 timb.  
 V.  
 C.

même mouvt.

Sophie  
 Le Bailly  
 Schmidt  
 Johann  
 les Enfants

*f* Bonsoir! Bon-  
 soir!  
 oui! Bonsoir! Bon-  
 soir!  
*f* Bonsoir! Bon-  
 soir!  
 toi! Bonsoir! Bon-  
 soir!  
*f* Bonsoir! Bon-  
 soir!

*f* Bonsoir! Bonsoir!  
 Bonsoir! Bonsoir!  
 Bonsoir! Bonsoir!  
 Bonsoir! Bonsoir!

*ff* à pleine voix.  
 Vi-  
 vent Jacobus! d'empes Vi-

Vcll.  
 Cs.

même mouvt.



18

g-fl. *tr*  
 P-fl. *tr* (*reprendre la g<sup>de</sup> flûte*)  
 H. *tr* (*reprendre le cor anglais*)

Cl.  
 B.  
 Cors

furb.  
 V.  
 A.

Sopr.  
 Alt.  
 Tenor

- vat Bacchus! Semper vi - vat! vi - vat Bacchus!  
 - vat! vi - vat Bacchus! Sem - per vi - vat Bacchus!  
 semper vi - vat! vi - vat Bacchus! semper vi -  
 semper vi - vat! vi - vat Bacchus! semper vi -

Tells  
 Bass

et ille

10/10



un peu retenu

*1<sup>mo</sup>* *molto*  $\frac{3}{4}$  très décidé.

Musical score for various instruments and voices. The score includes staves for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bs.), Horns (Cor), Trombone (Tromb.), Trumpets (T.), Violins (V.), Violas (a.), and Voices (Sch. and Joh.).

Key markings and performance instructions include:

- un peu retenu* (written above the Flute, Bassoon, and Viola staves)
- 1<sup>mo</sup> molto  $\frac{3}{4}$  très décidé.* (written above the top right and bottom right)
- à 2* (written above the Horns and Trombone staves)
- Soli* (written above the Horns staff)
- (en cuissant)* (written above the Horns and Trombone staves)
- très accentué.* (written above the Horns staff)
- un peu retenu* (written above the Viola staff)
- 1<sup>mo</sup> molto  $\frac{3}{4}$  très décidé* (written above the voice staves)
- (Bis se sont éloignés.)* (written below the voice staves)
- vat!* (written below the voice staves)
- Vi* (written below the voice staves)
- vat!* (written below the voice staves)
- sempet vi* (written below the voice staves)
- vat!* (written below the voice staves)
- vat Bacchus! sempet vi* (written below the voice staves)
- vat!* (written below the voice staves)
- un peu retenu* (written above the Viola staff)
- 1<sup>mo</sup> molto  $\frac{3}{4}$  très décidé.* (written above the bottom right)



Handwritten musical score for various instruments. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument name. The instruments listed are: Flutes (Fl.), Horns (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Trumpet (trüb.), Violin (V.), Viola (a.), Saxophone (Sch.), Double Bass (B.), Cello (Cello), and Double Bass (B.). The score includes musical notation such as notes, rests, and dynamic markings like *dim.* and *p*. There are also some handwritten annotations and corrections, such as a circled 'v' in the Viola part and a circled 'b' in the Cello part. The page number '63' is written in the top right corner.



Handwritten musical score for various instruments and voice parts. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Trumpet (C.), Timpani (timb.), Violin (V.), Viola (a.), Bassoon (B.), and Voice (V.).

Key annotations and markings include:

- Cor anglais* (English Horn) and *Bien rythmé* (Well rhythmic) above the Horn staff.
- 1<sup>o</sup> solo* and *Bien rythmé* above the Bassoon staff.
- tr.* (trill) markings above the Timpani staff.
- dim:* (diminuendo) markings above the Violin and Viola staves.
- pp* (pianissimo) markings above the Violin and Viola staves.
- Divisés* (divided) markings above the Violin and Viola staves.
- le Bailli aux enfants.* (The Bailiff to the children.) above the Voice staff.
- mp* (mezzo-piano) marking above the Voice staff.
- Lyrics: *Pren-iez! nous redirons notre Noël ce soir Avant goû-tes, no-te pas*
- pp* (pianissimo) marking above the Bassoon staff.
- pp* (pianissimo) marking above the Bass staff.

The score is numbered 12 through 22 on the right margin.

42 B. 3.







rall: — — —

A series of ten empty musical staves, likely for a vocal line or a high instrumental part, with no notes or markings.

V. *tenis pp* *dim:*

Musical notation for the Violin (V.) part, featuring a melodic line with a dynamic marking of *tenis pp* and a *dim:* instruction.

A. *dim:* *rall:*

Musical notation for the Viola (A.) part, including a *dim:* instruction and a *rall:* marking.

Sophie sort.

rall: — — —

leb. *nois ce que fait Charlot-te.*

Musical notation for the Bassoon (leb.) part, with the lyrics *nois ce que fait Charlot-te.*

cello *dim:*

Musical notation for the Cello (cello) part, featuring a *dim:* instruction.

B. *rall:*

Musical notation for the Bass (B.) part, including a *rall:* marking.

rall: — — —

17/42 S.



20

un peu retenu (sans lenteur)

2<sup>e</sup> flûtes  
H.  
Cor angl.  
Clar.  
Sax.  
Basson  
Cory.  
Timp.  
Morce  
V.  
a.

un peu retenu (sans lenteur)

- le Bailli s'installe dans le fauteuil de cuir à crémaillère.

les plus jeunes de ses enfants se blottissent sur les genoux et tous écoutent religieusement la leçon qu'il leur donne - la Baie vitrée est fermée à moitié, au moins.

(Violon Solo)  
(les Violons comptent)  
Vols.  
C.

un peu retenu (sans lenteur)



*Cédez un peu*

Fl: *à 2* *p* *dim:*

H:

C-a:

Cl:

Sax:

B:

Cors:

timb:

Harpe:

V: *fp* *dim:*

a: *fp*

W: *Werther, accompagné d'un jeune paysan*  
*s'avance dans la cour et regarde curieusement*  
*la maison.*

Viol: *ritour* *fp*

Viola: *ritour* *p*

*Cédez un peu*

*Cédez un peu*

15/45



1<sup>er</sup> mouvement

Fl.

H.

C.a.

Cl.

Sax.

B.

Cas.

timb.

H.

T.

a.

W.

Vcl.

S.

1<sup>er</sup> mouvement

Verteb, au paysan.

(en congédiant son guide.)

- A - lors, c'est bien ici la maison du Bail-li ?

- merci.

deux Violoncelles soli (1<sup>er</sup> pupitre)

tous (divisés)



21

Fl. *ppp* *1<sup>o</sup> Solo (doux et bien chanté en dehors)*

H. *ppp*

C.a.

Cl. *ppp*

Sax:

B.

Cou

timb: *ppp*

H.

V.

a.

W.

Cell.

Contra

*Sourdinés*  
*arco*  
*Sourdinés*  
*pp*  
*divisés*  
*pp*  
*divisés*  
*pp*  
*unif*  
*unif*  
*pp*  
*Sourdinés*  
*pp*  
*unif*  
*pp*  
*Contrebasse arco*  
*pp*  
*trpp*

(Seul, Vertèbre pénètre plus avant dans la cour et s'arrête devant la fontaine.)

(étouffez)



Fl.

H.

C. a.

Cl.

Sax:

B.

Cor

trins:

Harpe

V.

Vi.

W.

Bass

Dr.

Fl. *cres:*

H. *[rest]*

C. a. *[rest]*

Cl. *[rest]*

Sax: *[rest]*

B. *[rest]*

Cor *[rest]*

trins: *[rest]*

Harpe *[rest]*

V. *[rest]*

Vi. *[rest]*

W. *[rest]*

Bass *[rest]*

Dr. *[rest]*

1<sup>er</sup> solo (bien chanté)

Cl. *pp*

1<sup>er</sup> solo

Cor *pp #d*

trins: *pp*

Harpe

unis *ppp* *dol:*

V. *cres:*

Vi. *cres:*

Je ne sais si je veil-le ou si je ri-ve enco-re... Ecout

Bass *cres:*

Dr. *pp*

unis *ppp*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The instruments listed on the left are Flute (fl.), Horns (H.), Clarinet in A (C. a.), Clarinet in Bb (Cl.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Trumpets (Cours.), Trombones (Tromb.), Horns (H.), Violins (V.), Violas (a.), Woodwinds (W.), and Cymbals (C.).

The vocal soloist (W.) has the following lyrics: "ce qui m'envi-ron-ne a l'air d'un para-dis; — Le bois soupire ainsi qu'a-ne".

Key musical markings include: *pp* (pianissimo), *pppp* (pianississimo), *molto* (labeled as "lolo"), *dim.* (diminuendo), *forz.* (forzando), *arco* (arco), *tr.* (trill), *3* (triplets), and *2* (doublets). There are also dynamic hairpins and various articulation marks throughout the score.



Fl. *dol.* *en animant un peu*

H.

C-a.

Cl.

Sax.

B.

Corn

trump.

H.

V.

a.

W.

celles

B.

*arpa sonore,* *Alu monde se ré- vèle à mes yeux é- blou- is!...*

*divisi* *pp* *arco* *cres:* *en animant un peu*







Handwritten musical score for a symphony or concert band, page 75. The score includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Clar.), Trumpets (Timp.), Horns (H.), Violins (V.), Violas (V.), Woodwinds (W.), and Cello/Double Bass (Cello/B.).

The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score is divided into four measures.

**Flute (Fl.):** Measures 1-3 contain rests. Measure 4 contains a few notes.

**Clarinet (Clar.):** Measures 1-3 contain rests. Measure 4 begins with a *ppp* dynamic and a *Solo* marking, followed by a melodic line with the instruction *doux et expressif*.

**Trumpets (Timp.):** Measures 1-3 contain rests. Measure 4 contains notes with a *ppp* dynamic.

**Horns (H.):** Measures 1-3 contain rests. Measure 4 contains notes with a *ppp* dynamic.

**Violins (V.):** Measures 1-3 contain notes with *dim:* markings. Measure 4 contains notes with a *dol:* marking.

**Violas (V.):** Measures 1-3 contain notes with *dim:* markings. Measure 4 contains notes with a *dim:* marking.

**Woodwinds (W.):** Measures 1-3 contain notes with *dim:* markings. Measure 4 contains notes with a *dim:* marking.

**Cello/Double Bass (Cello/B.):** Measures 1-3 contain notes with a *p* dynamic. Measure 4 contains notes with a *pp* dynamic and a *pizz.* marking.

**Lyrics (W.):**  
 - tu - re, plei - ne de grâ - ce Rei - ne du temps et de l'es - pa - ce,  
 Daigne accueil -



23

rall: 1<sup>re</sup> mouv<sup>t</sup>

Clar: *mp* *rall:* *ppp* 1<sup>re</sup> mouv<sup>t</sup>

Timb:

H.

V.

a

W.

Vcllo

Viola

*expressif* *pp* *rall:* 1<sup>re</sup> mouv<sup>t</sup>

*f* *dim:* *ppp* *rall:* 1<sup>re</sup> mouv<sup>t</sup>

lis — celui qui pas-se Et te sa-lu — e, humble mortel!

*ppp* *rall:* 1<sup>re</sup> mouv<sup>t</sup>



V. *ppp*

a. *ppp*

W. *mf*  
Mystérieux silen ce!... O calme solennel!...

p. *ppp*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various instruments and parts labeled on the left side.

**Instruments and Parts:**

- 1<sup>re</sup> Fl. (First Flute)
- H. (Horn)
- Cor angl. (English Horn)
- Clar. (Clarinet)
- Sax. (Saxophone)
- B. (Bassoon)
- Cors (Trumpets)
- Timb. (Timpani)
- H. (Horn)
- 1<sup>re</sup> Violons div. (First Violins divided)
- 2<sup>de</sup> Violons div. (Second Violins divided)
- altos div. (Alto divided)
- W. (Waltz)
- Violoncelles div. (Violoncelles divided)
- C. B. (Cello/Bass)

**Key Musical Elements:**

- Tempo/Character:** *Andante* (written above the first staff).
- Dynamic Markings:** *pp* (pianissimo) is used extensively throughout the score.
- Performance Instructions:** *arco* (arco) is written above the Cello/Bass staff.
- Articulation:** *solli* (solli) is written above the first two staves.
- Rehearsal Marks:** Numbers 12, 15, 17, and 18 are placed at the beginning of various staves.
- Repeat Signs:** Slanted lines with dots at the end of several staves indicate repeated rhythmic patterns.
- Vocal Part:** The vocal soloist's part is written on a staff with lyrics in French: "Tout m'attire et me plaît!... Le mur, et ce coin".



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is arranged in staves for various instruments and voices.

- g<sup>o</sup>-fl.**: Flute 1, starting with a rest.
- H.**: Horns, starting with a rest.
- C.a.**: Clarinet in A, starting with a rest.
- Clar.**: Clarinet in Bb, playing a melodic line with a *Soli* marking and *pp* dynamic.
- Sax**: Saxophone, starting with a rest.
- Bs.**: Bassoon, starting with a rest.
- Cors**: Trumpets, starting with a rest.
- timb.**: Timpani, starting with a rest.
- H.**: Harp, playing chords in the background.
- 1<sup>re</sup> V.**: Violins I, playing a rhythmic accompaniment.
- 2<sup>de</sup> V.**: Violins II, playing a rhythmic accompaniment.
- alt.**: Violas, playing a rhythmic accompaniment.
- W.**: Vocal soloist, singing the lyrics: "sombre... Cette source limpide et la fraîcheur de l'om-bre;"
- Vcll.**: Violoncelles, playing a rhythmic accompaniment.
- S.**: Double bass, playing a rhythmic accompaniment.

The score is divided into three measures. The vocal soloist's part includes dynamic markings *p*, *sol.*, and *pp*. The Clarinet part also features *Soli* and *pp* markings. The overall texture is characterized by a rhythmic accompaniment from the strings and woodwinds, with a melodic line from the Clarinet and a vocal soloist.



Handwritten musical score for page 80, featuring various instruments and a vocal line. The score is organized into measures across three systems.

**Instrumentation:** Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (C.a.), Clarinet in Bb (Cl.), Saxophone (S.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cora), Trombone (Tomb.), Trumpet (H.), Violin I (1<sup>re</sup> V.), Violin II (2<sup>e</sup> V.), Alto (Alto), Woodwind (W.), Viola (Vla.), and Double Bass (Cb).

**Key Signatures:** Flute (C major), Horn (C major), Clarinet (F major), Clarinet in Bb (Bb major), Saxophone (C major), Bassoon (C major), Cor Anglais (C major), Trombone (C major), Trumpet (C major), Violin I (C major), Violin II (C major), Alto (C major), Woodwind (C major), Viola (C major), and Double Bass (C major).

**Tempo/Performance Markings:** *dot:* (top right), *pp* (Flute), *pp* (Clarinet in Bb), *pp* (Trumpet), *pp* (Viola), *pp* (Double Bass), *pp* (Woodwind).

**Vocal Line (W.):**  
 Il n'est pas une hui — e,      il n'est pas un buis — son      où n'é

**Measure Numbers:** 53 (bottom left), 54 (bottom center).

**Other Notations:** Slashes (/) indicate rests or cuts in the strings and woodwinds. Crescendos (Cres:) are marked in the strings and woodwinds.







Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various instruments and vocal parts.

**Instruments and Parts:**

- Fl. (Flute)
- H. (Horn)
- C-a. (Clarinet in A)
- Cl. (Clarinet in Bb)
- Sax. (Saxophone)
- B. (Baritone)
- Ces. (Cello)
- Cont. (Contra)
- H. (Horn)
- V. unis (Violins unison)
- V. unis (Violas unison)
- altos unis (Alto unison)
- W. (Soprano Soloist)
- Vclla unis (Violins unison)
- CB. (Cello/Bass)

**Lyrics:**

moi de parfums, Mère éternel-lement jeune, adorable et pure!... O na-

**Performance Markings:**

- pp* (pianissimo)
- ppp* (pianississimo)
- molto*
- dim.* (diminuendo)
- Cres.* (crescendo)

The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings across the different staves.



26

en animant

Handwritten musical score for various instruments and voice. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Trumpet (Corns), Trombone (Tromb.), Violin (V.), Viola (V.), Cello (C.), and Double Bass (B.). The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The score features dynamic markings such as *f*, *mp*, *pp*, *f*, and *ff*, as well as performance instructions like *expressif* and *en animant*. The vocal line includes the lyrics: "tu - re! et toi, so - leil, viens m'inon - des de tes rayons!..."

en animant

en animant



Handwritten musical score for a symphony orchestra. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or section. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *f*, *pp*, and *cres.*. There are also some performance instructions in parentheses, such as *(Cotuz la lourdine)*.

The instruments listed on the left side of the page are:

- 3<sup>o</sup> Fl.
- H.
- C. a.
- Cl.
- Sax.
- B.
- Corn
- trub.
- H.
- 1<sup>er</sup> Violon divisi
- 2<sup>e</sup> Violon divisi
- Alto divisi
- W.
- Vclles divisi
- C. B.

The score is divided into measures, with measure numbers 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, and 15 indicated. The notation is dense, particularly in the lower sections, with many notes and rests. The key signature is G major (one sharp), and the time signature is 4/4.



Animé.

7<sup>o</sup> fl. 1

H. 2

C.a. 3

Clar. 4

Sax. 5

B. 6

Cor 7

Cor 8

tamb. 9

M. 10

M. 11

1. V. 12

1. V. 13

2. V. 14

2. V. 15

altos 16

altos 17

Animé

Wenthor (Voix des enfants dans l'intérieur de la maison)

Les Enfants *pp* Jésus vient de naître! Voici notre divin maître, Rois et bergers  
(mouvement du Noël)

Org. 19

Org. 20

Org. 21

Animé



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score includes staves for Flute, Horn, Clarinet, Saxophone, Bassoon, Trumpet, Trombone, Violin, Viola, and Voice. The music is written in G major and 3/4 time. Dynamics include *ppp*, *pp*, *p*, and *mf*. The voice part includes the lyrics: "chers enfants!... D'Israël! Dans le firmament Des anges gardiens fidèles ont ou -".

Bordeaux  
 Jeudi 7 avril 1871.



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is organized into systems, with measures numbered 1 through 16 on the right side.

**Instruments and Parts:**

- Flute (Flûte)
- Horn (H.)
- Clarinet (Clar.)
- Saxophone (Sax)
- Bassoon (Bass.)
- Trumpet (Cor)
- Trombone (Tomb.)
- Violin I (V. I.)
- Violin II (V. II.)
- Viola (Vcllo)
- Cello (Cb.)
- Double Bass (B.)
- Waltz (W.)
- Children (Les Enf.)
- Voices (Vox)

**Lyrics:**

(à lui-même)  
 Ici bas rien ne vaut les enfants!...  
 -vert grandes leurs ai-les Et s'en vont par tout chantant: No-ël!



28

Modéré.

g<sup>o</sup> fl. H. C-a. Clar. Sax B. Cors trüb. H.

1<sup>re</sup> viol. 2<sup>e</sup> viol. alto

W. les enf.

celles CB.

unis p<sub>1</sub> p<sub>2</sub> p<sub>3</sub> p<sub>4</sub> p<sub>5</sub> p<sub>6</sub> p<sub>7</sub> p<sub>8</sub> p<sub>9</sub> p<sub>10</sub>

divisi arco

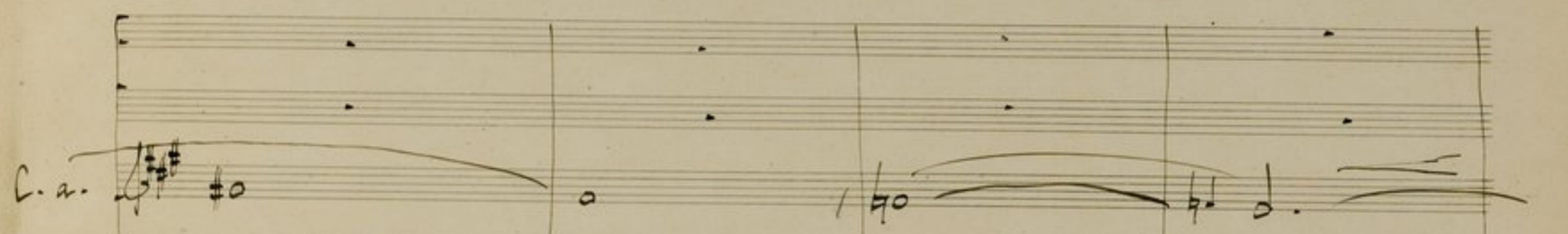
Modéré.


mf chers enfants!


p Autant notre

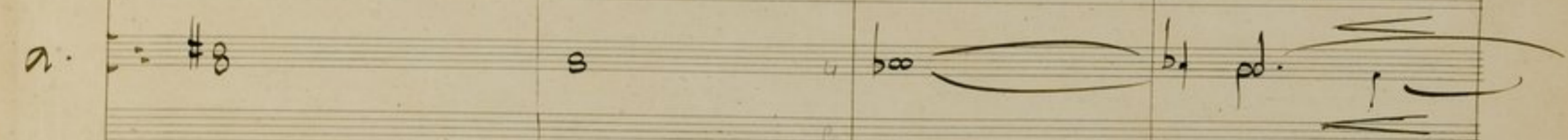
Modéré.

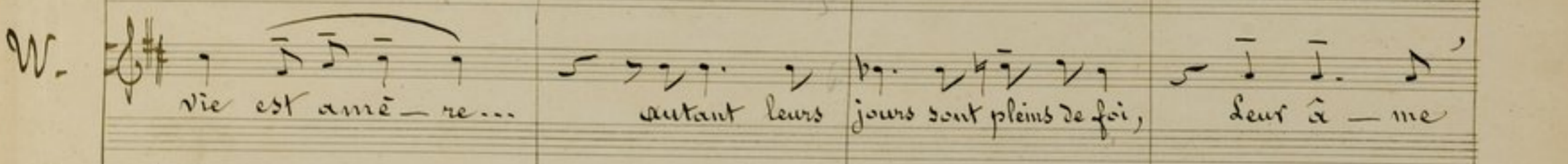


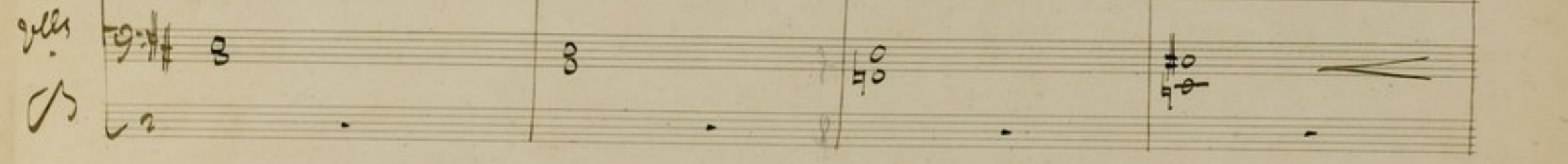
C. a. 

timb. 

V. 

a. 

W. 

glls 







un peu plus modéré - sans lenteur -

2<sup>o</sup> Flute  
2 Hautb.  
Clar.  
Basson  
Cor  
Timp.  
V.  
C.

un peu plus modéré - sans lenteur (Charlotte entre.)

Charlotte  
Werther  
Hans Gretel  
Karl  
Clara  
Max  
Fritz  
Vcllo  
Cb.

Werther va jusqu'à la fontaine  
et reste un instant dans  
une calme contemplation.

(Les Enfants quittent  
les bras du Bailli  
et sautent au devant  
de Charlotte)

Charlotte!  
Charlotte!  
Charlotte!  
Charlotte!

un peu plus modéré - sans lenteur.

Bordeaux. Vendredi saint  
8 avril -  
Hôtel de France - Répétition au Cid.







Fl. 1  
 Fl. 2  
 Cl. 1  
 Cl. 2  
 Cor 1  
 Cor 2  
 Tamb.  
 V. 1  
 V. 2  
 C. 1  
 C. 2

les enfants (entourant Charlotte)

le Bailli embrassant sa fille  
et admirant sa toilette.

Le B.  
 - leux! Si, père est très content! très con-tent! très content!

Violoncelles  
 Contrebasses



Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves. The instruments listed on the left are: 3<sup>rd</sup> fl., H. (Horn), Cl. (Clarinet), B. (Bassoon), Cors (Trumpets), timb. (Timpani), V. (Violins), A. (Violas), le B. (Bass), Vcllo (Violoncello), and B. (Bassoon).

The score includes various musical notations such as clefs, key signatures (two sharps), and dynamic markings like *mf*, *pp*, *arco*, and *ritto*. There are also some handwritten annotations like "à 2" and "5".

The vocal soloist part (le B.) has the following lyrics:

Comme te voilà bel-le! mignonne!...  
 les Enfants. le Bailli  
 Oh! mais c'est vrai! —  
 Ve —





en animant

g. fl.

M.

cl.

B.

Cors

trub.

V.

a.

7 10 10

miro

miro

miro

(prenant les mains de Charlotte)  
et l'examinant de nouveau.

en animant

le B.

- nez, Mademoi-sel-le, Qu'on vous regar-de!... Nos amis seront ja-loux!...

vclls

B.

miro

en animant

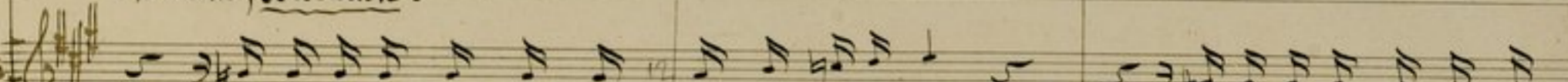


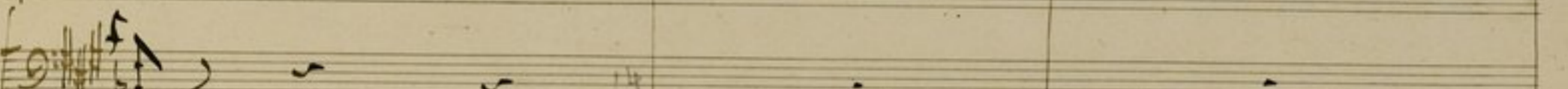
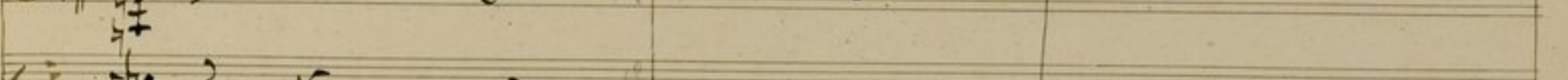
30

(sans retenir)

Handwritten musical score for woodwinds and strings. The instruments listed on the left are: Fl. (Flute), H. (Horn), Cl. (Clarinet), B. (Bassoon), Cors (Trumpets), Timp. (Timpani), V. (Violins), and a. (Violas). The score consists of ten staves, each with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The music is written in a simple, rhythmic style with many rests. The first two staves (Fl. and H.) have a common time signature. The third staff (Cl.) has a 2/4 time signature. The fourth staff (B.) has a 3/4 time signature. The fifth staff (Cors) has a 2/4 time signature. The sixth staff (Timp.) has a 3/4 time signature. The seventh staff (V.) has a 2/4 time signature. The eighth staff (a.) has a 2/4 time signature. The ninth and tenth staves are blank.

(sans retenir)  
Charlotte, Souriante.

Charlotte  Nos amis ne sont pas ex-acts au rendez-vous... Voilà ce dont je suis bien

Vcl.    
 Vcl. 

*ritto*  
(sans retenir)







2<sup>o</sup> fl. *mf*

H. *mf*

Cl. *mf*

B. *mf*

Cors *mf*

Timb. *mf*

V. *mf*

a. *f*

Charlotte va chercher sur le buffet  
un immense pain rond qu'elle se dispose  
à couper en tartines et qu'elle va  
distribuer aux enfants.

(On entend dans le lointain les grelots  
d'un cheval et le bruit d'une voiture).

le Bailli *f* Hâte-toi, car j'entends la voi-tu-re!



31

Même mouvement

Fl. (prendre la petite flûte)

H.

A.

B.

Cour.

Triangle (le triangle est joué par l'instrumentiste chargé de la partie de la caisse) Triangle solo.

V. *mfv* *dim.* *p* *dolce*

A. *divisés* *p* *unis*

Les Enfants se pressent autour de Charlotte  
 les mains tendues vers elle. Même mouvement

Les Enf. - Werther qui a monté l'escalier s'arrête et contemple un moment ce spectacle (sans être vu.)

Vcll. *divisés* *arco* *p* *unis*

Cb. *arco* *p*

Même mouvement



3<sup>o</sup> fl.

H.

Cl.

B.

Cas

triangle

V.

a.

Les Enf.

Viol.

B.

(Hans) (Gretel)

(à 2.)  
 merci! mer-ci! merci, grande soeur!  
 (à mesure qu'ils reçoivent leur goûter, les enfants s'en vont en sautant.)

*p<sup>v</sup>* *dol:*

*p<sup>v</sup>*

*divisés*

*divisés!*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves, numbered 1 through 10 on the right margin.

- Staff 1:** Flute (fl.)
- Staff 2:** Horn (H.)
- Staff 3:** Clarinet (Cl.)
- Staff 4:** Bassoon (B.)
- Staff 5:** Oboe (Obs.)
- Staff 6:** Bassoon (B.)
- Staff 7:** Violin (V.)
- Staff 8:** Violin (V.)
- Staff 9:** Viola (Vla.)
- Staff 10:** Vocal Soloist (les Enf.)

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The vocal soloist part includes the lyrics: "merci! merci! merci, grande sœur!".

Dynamic markings include *mf*, *f*, *p*, and *pp*. There are also performance instructions like *à 2.* and *70*.



39

Handwritten musical score for orchestra and voices. The score includes parts for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Corno (Corno), Triangle, Violin (V.), Viola (V.), Bassoon (B.), and Voices (les Enf.).

Key annotations and markings include:

- Fl.:** *pp* <sup>1<sup>o</sup> solo</sup>
- B.:** *pp* <sup>1<sup>o</sup> solo</sup>
- triangle:** (prendre le tambourin)
- V.:** *pp*
- B.:** *pp*
- les Enf.:**
  - (Max) *f* merci!
  - (Fritz) *f* merci!
  - le Bailli (*f*) *ah!* Monsieur Werther!
- Cl.:** *pp*
- B.:** *pp*

The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4.



9<sup>th</sup> Fl.  
H.  
Cl.  
B.  
Cor  
Timp.

V.  
a.

CB.

*mf* Vous ve-nez visi-tes mon pe-tit ermi-ta-ge... *f* Mieux, mon pe-

Vcllo  
C.

*pp*  
*mf*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves, with the following parts labeled on the left:

- Fl.* (Flute)
- H.* (Horn)
- Cl.* (Clarinet)
- B.* (Bassoon)
- Cors* (Trumpets)
- timb.* (Timpani)
- V.* (Violin)
- a.* (Viola)
- CB.* (Cello/Bass)
- vcllo* (Violoncello)
- S.* (Soprano)

The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings. Key annotations include:

- I<sup>o</sup>* (First ending) above the Clarinet and Bassoon staves.
- (le 2<sup>d</sup> Hautbois prend le cor anglais)* (The 2nd Oboe takes the English horn) written above the Clarinet staff.
- (bien chanté)* (well sung) written above the Bassoon and Viola staves.
- il lui présente Charlotte* (he presents Charlotte to her) written below the Cello/Bass staff.
- Lyrics for the vocal soloist: *- tit royan — me, et j'en suis vraiment fier. ma*

The score is written in a cursive hand and includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *pp*, *pp<sup>u</sup>*, *mf*, and *arzo*.











g<sup>o</sup>-fl:

H.

Cl.

B.

Cors

timb:

v.

a.

Ch:   
 m'ê-tre fait at-ten-dre, Mais je suis en ef-fet Al-le-maman très

vlls

cb



rall:

2<sup>nd</sup> fl:  $\text{F}^{\flat}$

H.  $\text{F}^{\flat}$

cl.  $\text{F}^{\flat}$

B.  $\text{F}^{\flat}$

Cor  $\text{F}^{\flat}$

timp.  $\text{F}^{\flat}$

V.  $\text{F}^{\flat}$  *ppp*

B.  $\text{F}^{\flat}$  *ppp*

rall:

dim:

dim:

rall:

Ch:  $\text{F}^{\flat}$

Xen-dre, Et mes en-fants exigent que ma main leur coupe chaque jour leur

Vcl.  $\text{F}^{\flat}$  *pp*

B.  $\text{F}^{\flat}$  *pp*

rall:



34 Allegro animé (avec entrain, à un temps)

3<sup>e</sup> flûte  $\text{F} \frac{3}{8}$

Petite  $\text{F} \frac{3}{8}$

Hautb.  $\text{F} \frac{3}{8}$

Cor angl.  $\text{F} \frac{3}{8}$

Clar.  $\text{F} \frac{3}{8}$

Oboes  $\text{F} \frac{3}{8}$

Cors  $\text{F} \frac{3}{8}$

Tomb.  $\text{F} \frac{3}{8}$

Tambourin  $\text{F} \frac{3}{8}$

V.  $\text{F} \frac{3}{8}$

A.  $\text{F} \frac{3}{8}$

Handwritten musical notation for various instruments including flutes, woodwinds, brass, and percussion. Includes markings like 'solo', 'p', 'cres:', and 'arco'.

Allegro animé (avec entrain, à un temps)

(les Invités entrent dans la cour; le Dailli va à leur rencontre ainsi que Sophie qui reparait, toute riieuse.)

Ch:  $\text{F} \frac{3}{8}$  pain! ...

Vcl.  $\text{F} \frac{3}{8}$

B.  $\text{F} \frac{3}{8}$  arco p

Handwritten musical notation for voice and strings. Includes lyrics and performance instructions like 'arco p'.

Allegro animé (avec entrain, à un temps)

Bordeaux.  
 Jour de Pâques, 10 avril 1871.  
 matin.  
 d'après le soleil.  
 Hôtel de France.







Handwritten musical score for various instruments. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument name. The instruments listed are: 2<sup>a</sup> Fl., Petite, H., C. a., Cl., B., Cors (two parts), tumb., tamb., V., a., Kb., and Vlle. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *mf* and *f*. The score is organized into measures across several systems.



35

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes parts for Flute (Fl.), Piccolo (P.), Horn (H.), Clarinet (C. a.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Timpani (timb.), Tambourine (tamb.), Violin (V.), Viola (V.), Bassoon (B.), Bass (B.), and Cello/Double Bass (Vcllo/Vc).

The score is written in a common time signature (C) and features various dynamics such as *mf*, *f*, *p*, and *mf*. It includes performance instructions like *(lourd)* and *liger*.

Lyrics for the voice part (B.):  
 le Bailli  
 ar-ri-vez donc, Brühl.

At the bottom right, there is a handwritten note: *Missa*.



9-fl.

P.

H.

C.a.

d.

B.

Cors

tomb.

tamb.

V.

V.

leb.

elles

es

*p*



un peu retenu

9<sup>th</sup> fl.

P.

H.

C. a.

Cl.

B.

Cos

timb.

tamb.

V.

a.

Brühlmann *un peu retenu* marche côte à côte avec Kätchen; (ils sont les yeux dans les yeux, et ne font même pas attention au Bailli qui les suit en riant.)

Brühlmann *(avec un soupir d'extase.)*

*Klop — stöck!...*

Vcllo

un peu retenu



36

Handwritten musical score for various instruments including Flute (Fl.), Oboe (O.), Horn (H.), Clarinet (C.a.), Bassoon (Cl.), Bass (B.), Cor Anglais (Cor), Trumpet (turb.), Trombone (tamb.), Violin (V.), and Viola (a.). The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, *mf*, and *pp*, and performance instructions like *I<sup>o</sup> solo* and *forte*. The music is written in a common time signature.

Vocal parts for Käthchen and le Bailli. The lyrics are:
   
Käthchen: *divin klop-stock!...*
  
le Bailli: *le Bailli (riant) Ba-ward!...*
  
The vocal lines are accompanied by piano accompaniment. The score includes dynamic markings like *f* and *mf*, and performance directions such as *avec ravissement* and *1<sup>er</sup> mouve<sup>t</sup>*.







9. f. *mf* *12*

P.

H.

C. a.

Cl. *f* *mf*

B. *mf*

Coy

timb:

tamb: *mf*

V.

a. *mf* *léger*

le B. *mf* *léger*

vlls *mf* *léger*

ch *mf* *léger*

*Miss.*

- cours vous mettrait en re-tard!...

Vertbaud est resté muet et interdit en regardant  
 Charlotte, et quand la jeune fille se tourne  
 vers la glace pour mettre son écharpe,  
 il saisit le plus jeune des enfants et l'embrasse.  
 L'enfant a peur de cet élan de tendresse.

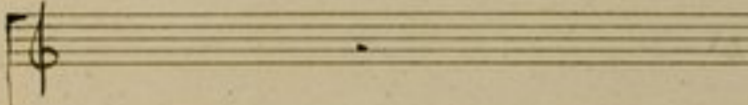
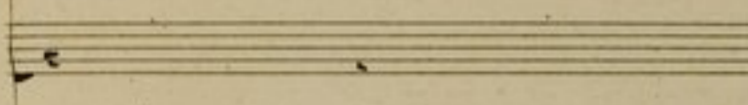
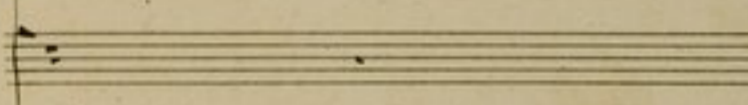
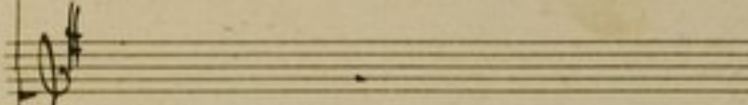
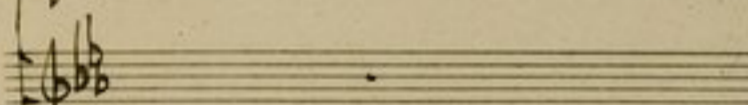
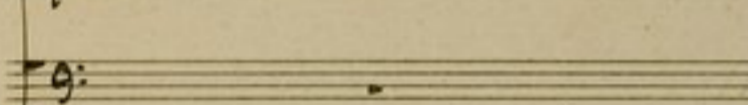
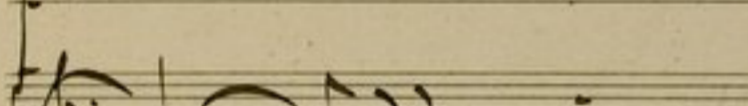
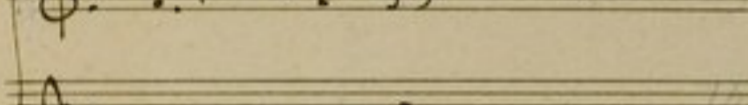
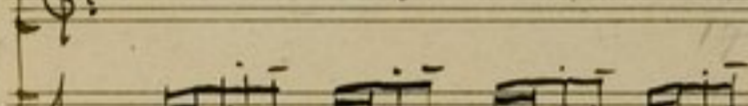
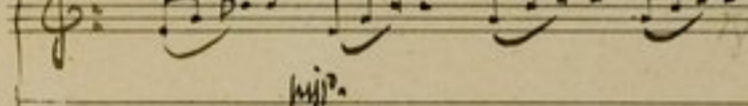
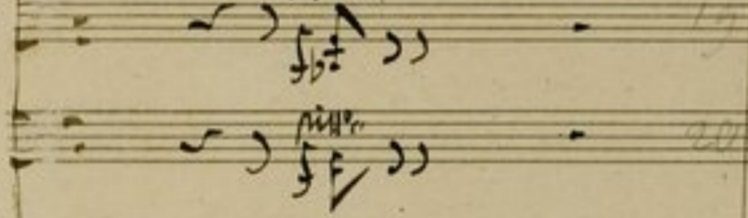
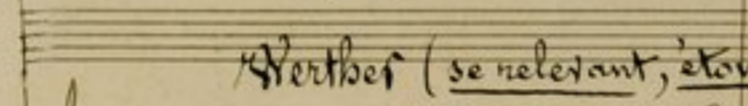
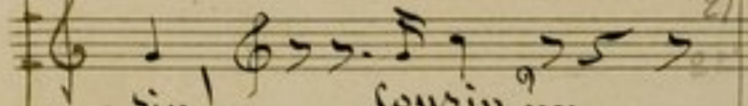
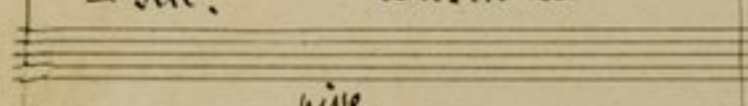
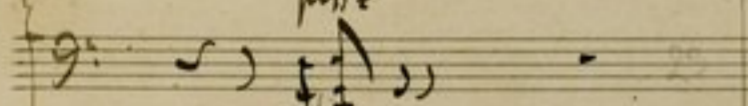
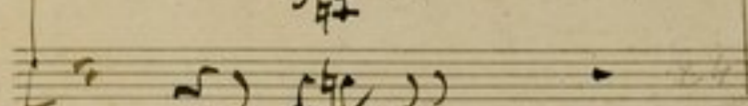
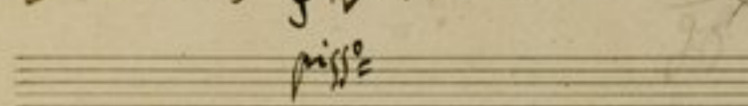
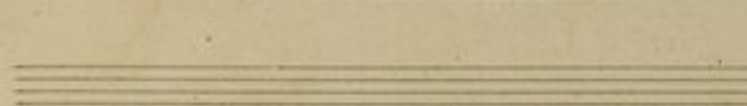
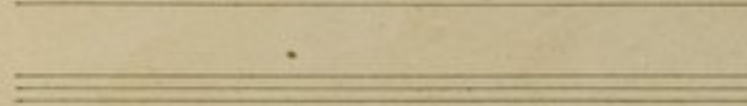
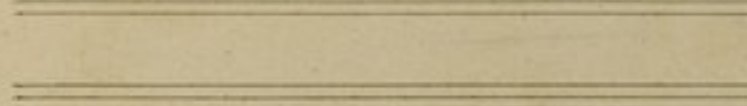
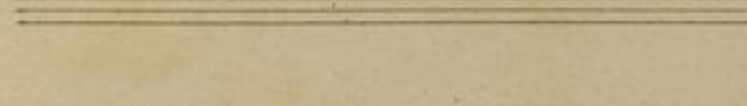
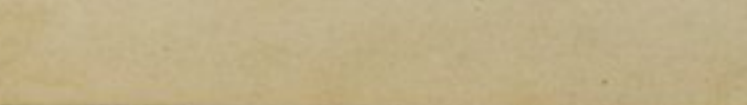




37

Même mouvt (d. = d.)

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score is written on 15 staves. The instruments listed on the left are: 9-f (Flute), R. (Clarinet), H. (Horn), C.a. (Trumpet), Cl. (Clarinet), B. (Bassoon), Cors (Cor), Hautb. (Hautbois), tamb. (Tambourin), V. (Violin), a. (Viola), Ch. (Chorus), Vcllo (Violoncelle), and B. (Bass). The music is in 12/8 time. The score includes various dynamics such as *mf*, *f*, *crs.*, and *arco*. There are also performance instructions like *léger et très rythmé* and *à l'enfant que Werther a saisi dans ses bras*. The lyrics for the chorus are: "Embras - se ton cou -". The score is divided into measures by vertical bar lines, with a double bar line indicating the end of a section. The tempo marking "Même mouvt (d. = d.)" appears at the top right and bottom right of the page.



9-f.   
 P.   
 H.   
 C-a.   
 Cl.   
 B.   
 Cors   
 Tamb   
 V.   
 A.   
 Ch:   
 Bass   
 Tenor   
 Soprano   
 Alto   
 Bass   
 Tenor   
 Soprano   
 Alto   
 Bass   
 Tenor   
 Soprano   
 Alto   
 Bass 



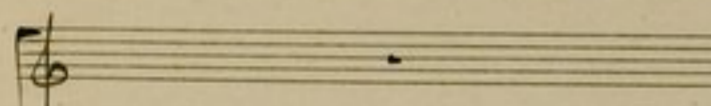
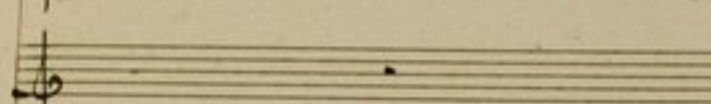
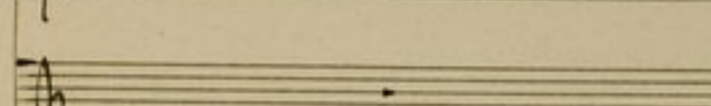
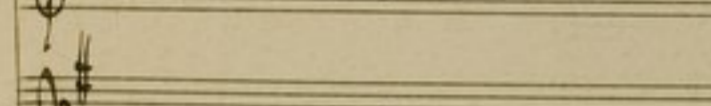
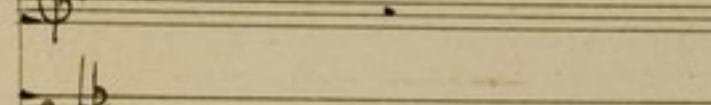
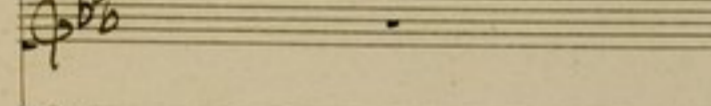
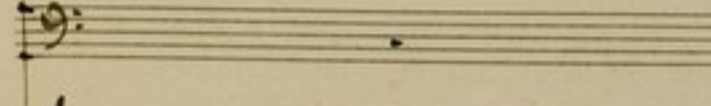
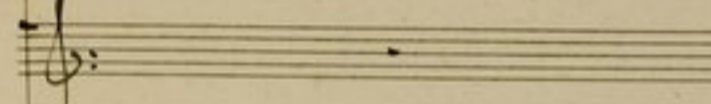
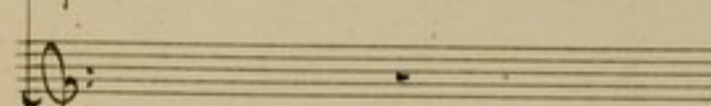
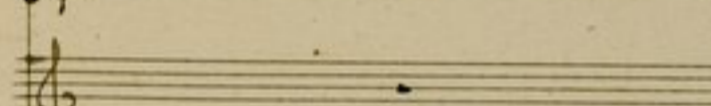
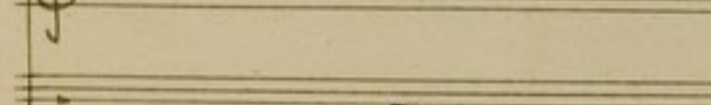
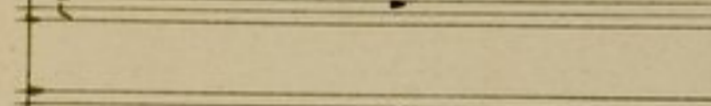
Fl. H.  
 P.  
 H.  
 C. a.  
 Cl.  
 B.  
 Cor  
 V.  
 a.  
 Ch.  
 vl.  
 B.

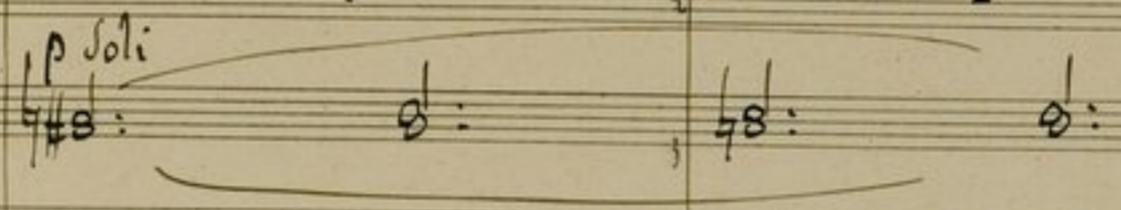
dim:  
 arco  
 p 8:  
 divises  
 - sin ?... C'est un bonneur in - si - que !... Mais nous en avons tant qu'il serait bien fâcheux que vous fus

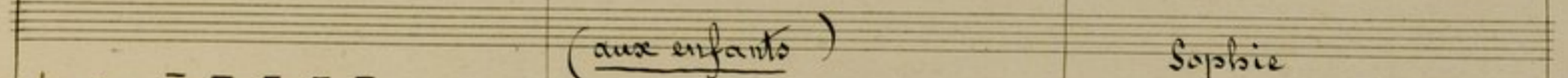
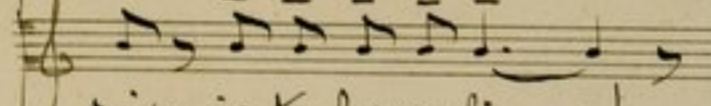
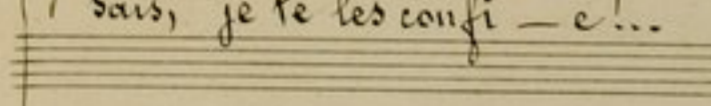






O.f.   
 P.   
 M.   
 C.a.   
 Cl.   
 B.   
 Cors   
 V.   
 a.   
 Ch.   
 vlls   
 B. 

*p soli*  


Ch.   
 sais, je te les confi - e!... (aux enfants) Sophie  
 Vous serez d'ages comme avec moi? ... oui, mais ils aime -  
 vlls   
 B. 







Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes parts for 2nd Flute, Horns (H.), Clarinet in A (C.a.), Clarinet in Bb (Cl.), Saxophone (Sax.), Bassoon (Bas.), Corno (Cor), Trumpet (Timp.), Violin (V.), Viola (V.), Cello (Vcl.), and Double Bass (Cb.).

Key markings and annotations include:

- cris.* (crescendo)
- ff* (fortissimo)
- mf* (mezzo-forte)
- pp* (pianissimo)
- dim.* (diminuendo)
- divis* (divisi)
- arco* (arco)
- spec* (speciale)
- Wenther (avec extase.)* (Wenther with ecstasy)
- (tandis que Charlotte embrasse les enfants.)* (while Charlotte embraces the children)
- suiv* (follow)

The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and dynamic shifts throughout. The bottom of the page shows the number 43.



39 un peu lent.

2<sup>e</sup> fl. *pppp*

H. *1<sup>o</sup> solo* *sf* *(bien chanté)* *p* *sf* *p*

Clar. *pppp* *b4b3*

Sax *b2c*

B. *pppp* *1<sup>o</sup>*

Cors

timb.

Harpe *pppp* *bien chanté*

V. *unij* *pp* *(expressif)* *sf* *pp*

vi. *unij* *pp*

W. *un peu lent.*  
 - ta - de i - de - al d'amour et d'innocen - ce...  
 Où mes yeux et mon cœur - sont ravis à la

Violon *unij* *pp*

Viola *ppp* *risso*

*un peu lent.*













Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes staves for Flute (Fl.), Clarinet in E-flat (Clar.), Bassoon (B.), Horns (H.), Trumpets (T.), Trombones (Tr.), Timpani (Timp.), Tambourin (Tamb.), Violins (V.), Viola (Vla.), Cello (Cb.), and Double Bass (Cb.).

The score is written in a common time signature (C) and features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *arco* (arco). There are also some handwritten annotations and corrections, including a large bracketed section in the Flute and Clarinet parts.

At the bottom of the page, there is a section for the voice part, labeled "Le Bailli (saluant Werther)". The lyrics are written below the staff: "Monsieur Werther!..."

*Handwritten notes:*  
 11/16  
 11/16  
 11/16



g. . . . .

P. . . . .

H. . . . .

C. a. . . . .

Cl. *2<sup>e</sup> Solo* *mf* . . . . .

B. . . . .

Cors . . . . .

Femb: . . . . . *tr* *p*

tamb: . . . . .

V. *dim!* . . . . . *tr* *p*

A. *léger* . . . . .

Th: *à Charlotte* . . . . . *le Bailli (à Charlotte)*  
*à dieu..* *pè-re!* . . . . . *à dieu ma chè-*

Violon . . . . . *léger* . . . . .

Violon . . . . . *mf* . . . . .

*mf* . . . . .



g. . . . .

P. . . . .

H. . . . .

C. a. . . . .

Char. *alz* . . . . .

B. . . . .

Cors . . . . .

timb: *tr* . . . . .

tamb: . . . . .

V. . . . .

a. . . . .

Le B. *ri* . . . . . *e!...*

vlls . . . . .

cb . . . . .

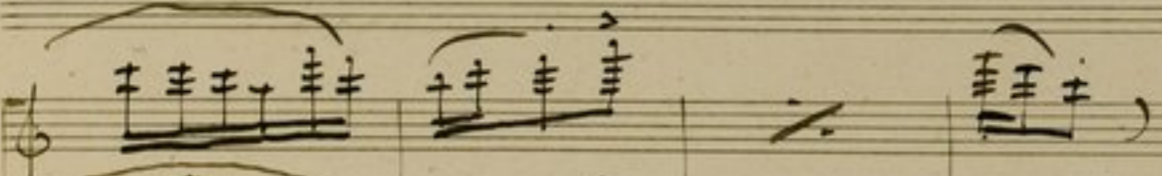
*alzo*

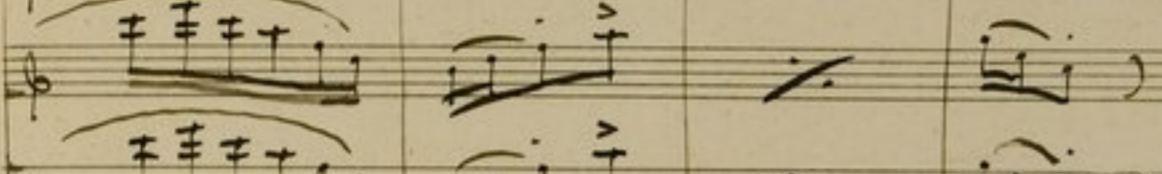
88


Charlotte et Werther s'éloignent, suivis d'un groupe d'Invités)




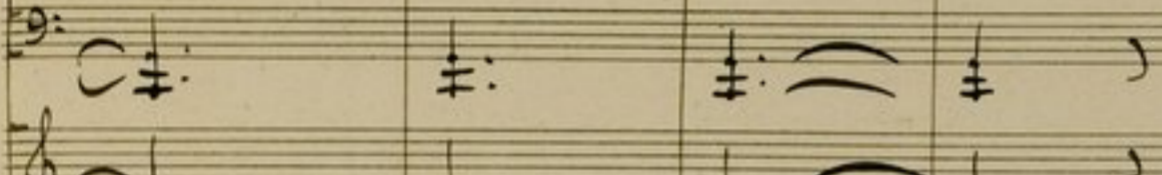
41

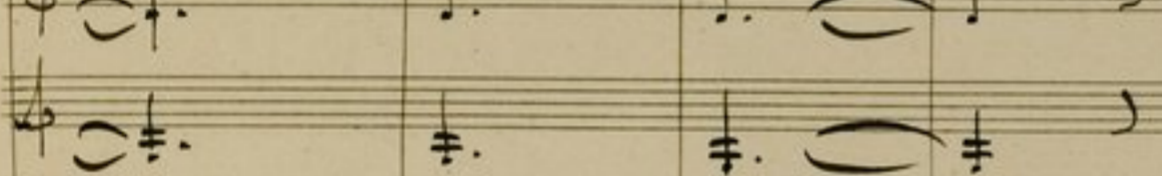
g. 

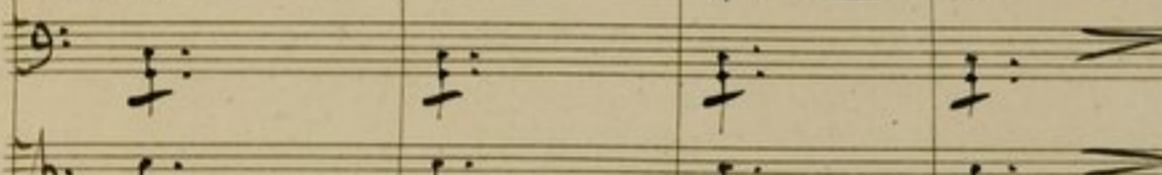
P.  ( reprendre la grande flûte )

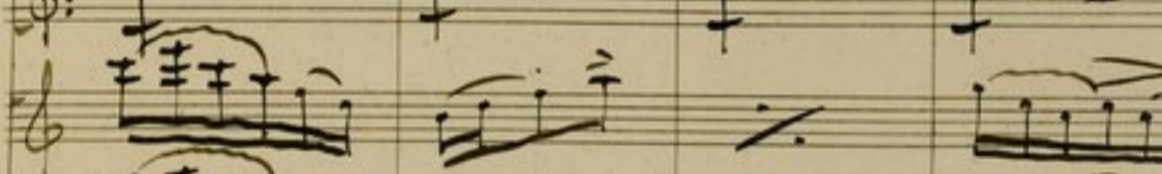
H. 

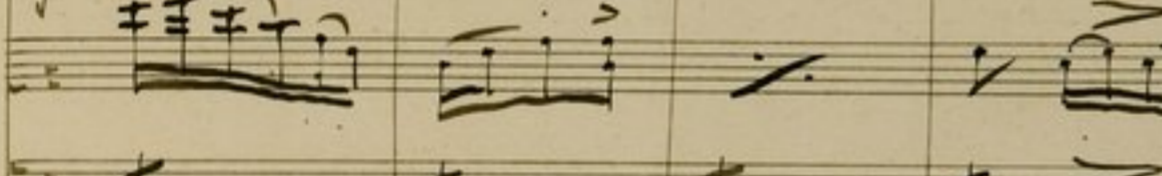
C. a. 

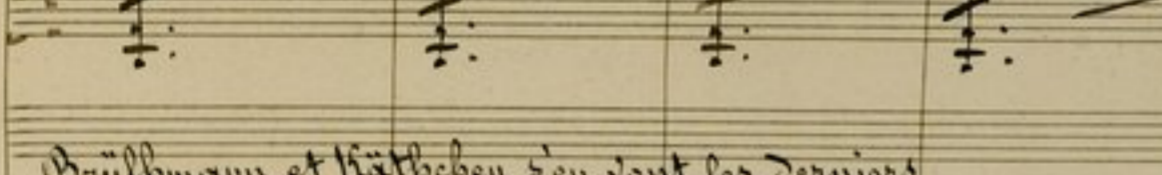
Clar.  *pp Solo*  
*sf*  
*so stz*

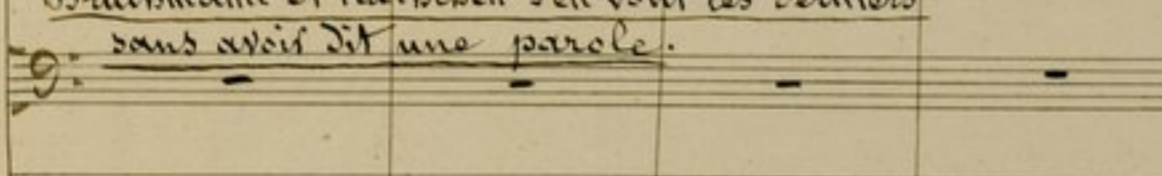
B. 

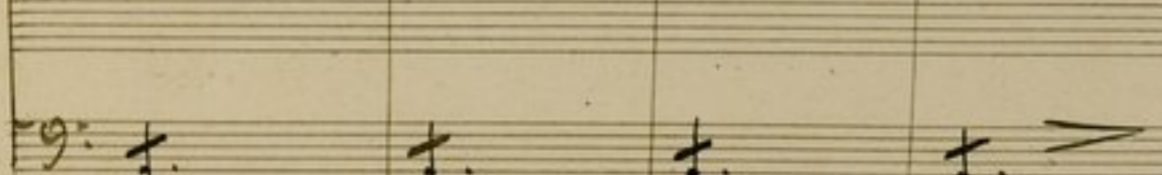
Cors 

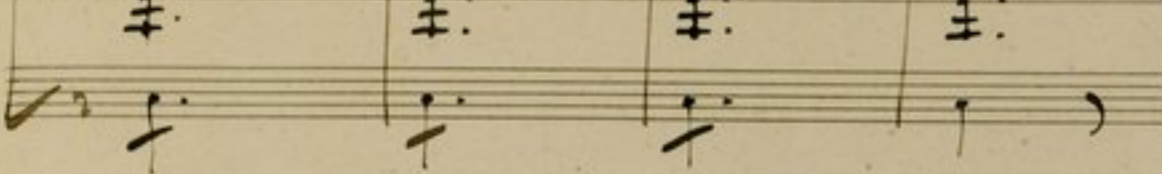
tomb. 

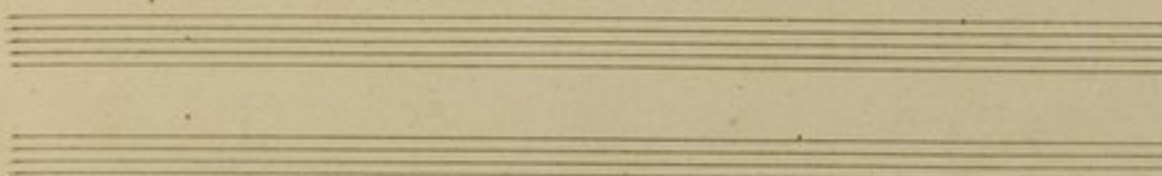
tambourin 

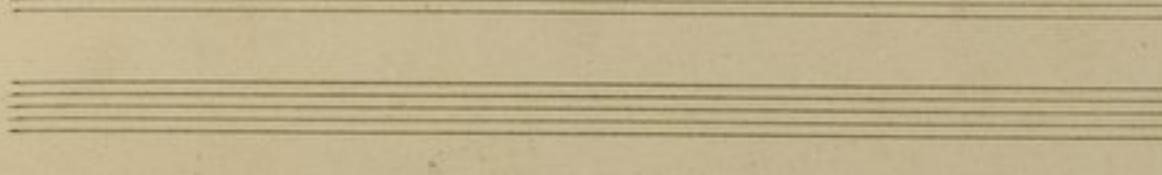
V. 

v. 

B. 

le B.  *mf*  
*à ceux-*

tulle 

ob 

Brühlmann et Kättchen s'en vont les derniers sans avoir dit une parole.

le Bailli (avec bonhomie, les regardant en souriant.



Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes staves for Flute (fl.), Piccolo (P.), Horn (H.), Clarinet in A (C.a.), Clarinet in Bb (Clar.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cors), Timpani (timb.), Snare Drum (tamb.), Violin (V.), Viola (A.), Cello (Cb.), Bass (B.), and Double Bass (B.).

The vocal line (Cb.) contains the following lyrics:

- là ne souhaitons rien : Klopstock!... divin Klopstock!.

Performance markings include *f*, *sf*, *p*, *pp*, *rit.*, and *solo*. The score is written in a common time signature.



gds Fl: *f* *solé* *p*

H. *mf*

C.a. (prendre le Hautbois)

Cl. *mf*

B. *mf*

Cors *mf*

tamb. *p*

V. *p*

A. *p*

le B. *f* *mf* (dans retenu)

l'ex - ta - se ma - gne - ti que... ce - la me pa - raît dans ré -

Vclles *p*

B. *p*

arco



Handwritten musical score for various instruments and voice parts. The score is organized into systems with the following parts:

- g<sup>2</sup> Fl.:** Flute 2
- H.:** Horn
- C. a.:** Clarinet in A
- Cl.:** Clarinet in Bb
- B.:** Bassoon
- Cors:** Horns
- tr.:** Trumpets
- tamb.:** Tambourine
- V.:** Violins
- A.:** Violas
- Ch. B.:** Chorus Basses
- Ch. H.:** Chorus High
- M.:** Males

Key annotations and markings include:

- Cl.:** *1<sup>o</sup> solo* (written above the staff)
- Cl.:** *(les 2 clar. changes en Si b<sub>2</sub>)* (written in a circle to the right)
- tr.:** *pp tr* and *Solo* (written below the staff)
- V.:** *pp soli* (written above the staff)
- Ch. B.:** *- pli — que !...* (written below the staff)

The score consists of 11 measures. The bottom right corner contains a small box with the numbers 85 and 90.



Empty musical staves for strings and woodwinds.

timb: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *dim: tr* *tr* *tr* *tr*

*V.* *tr* *tr* *pp soli* *pp soli*

Musical notation for Violin I and II parts, including trills and *pp soli* markings.

(Sophie a fait rentrer les enfants dans la maison.)

cel. *tr*

Musical notation for Cello part, showing a trill.

*pp soli*

Musical notation for Bassoon part, including a *pp soli* marking and a trill.

*tr*

Musical notation for Bass part, showing a trill.



42

Modéré.

rall: — — — — —

Clar.:

timb: 9: 3 3

V. 1: *ppp* *dim:* 2 *ppp*

V. 2: *pp* *dim:* 3 *ppp*

V. 3: *pp* *dim:* 4 *ppp*

LeB.:

Vcllo: *pp* *dim:* 5 *ppp*

Viola: *pp* *dim:* 6 *ppp*

rall: — — — — —

Modéré.

vi

Modéré.



Vite. rall. - -

Vieilles  
alto

le Bailli, tout en fredonnant, va chercher sa longue  
pipe en porcelaine qu'il a décrochée du râtelier -

le B. *Vite.* *rall.:* - -  
-vat Bacchus! Semper vi - vat!... *Vivat Bacchus! Semper Vivat Bacchus!...*  
(en fredonnant)

Vieilles  
B.

Vite. rall. - - -

*1<sup>er</sup> mouvt. peu à peu très retenu.*

V.  
A.

le B. *Il s'installe toujours fredonnant  
et d'un air un peu gêné, dans son large fauteuil  
il se dispose à fumer;* *1<sup>er</sup> mouvt. peu à peu très retenu.*  
vi - vat Bacchus! sam - pes vi

Vieilles  
B.

*1<sup>er</sup> mouvt. peu à peu très retenu.*



très modéré.

Violon I: *M<sup>o</sup>* f

Violon II: *M<sup>o</sup>* f

Violoncelle: *divisi* pp #8

très modéré. Sophie a reparu et sourit en voyant le Bailli; elle a été tout doucement

Chœur: - vat!... Et qui donc a promis d'aller au Raisin d'or?... *gentiment.*  
(avec malice)

Violoncelle: *divisi* pp 8

Contrebasse: *M<sup>o</sup>* f

très Modéré.

Violon I: *M<sup>o</sup>* f

Violon II: *M<sup>o</sup>* f

Violoncelle: *divisi* 8

Contrebasse: *M<sup>o</sup>* f

Le Bailli (d'un ton embarrassé) Sophie le Bailli (fredonnant entre ses dents.)  
 Qui?... moi?... te laisses seule?... Es-tu bien?... la la la la la la la la! non!



I. Solo (très rythmique et en dehors)

Violon I: *arco* *fp* *arco* *fp*

Violon II: *arco* *fp* *arco* *fp*

Violon III: *arco* *fp* *arco* *fp*

Soprano: *(grave)*  
 Je l'exi - ge!... Schmidt et Johann doivent l'attendre encore.

Violoncelle: *arco* *fp*

Contrebasse: *arco* *fp*

plus décidé

Violon I: *tr* *f* *tr*

Violon II: *tr* *f* *tr*

Violon III: *tr* *f* *tr*

Le Bailly: *le Bailly* se laissant convaincre et prenant le chapeau et la canne des mains de Sophie.  
 Rien qu'un moment.. alors... *(il s'éloigne)*

Violoncelle: *f* *tr* *f* *tr*

Contrebasse: *f* *tr* *f* *tr*

plus décidé *arco*



43

un peu plus animé.

9<sup>th</sup> fl.

H.

Cl.

B. *solé très accentué*

Cors *à 2 très accentué*

Tamb. *divisis*

V. *divisis*

A. *divisis*

un peu plus animé.

Le B. *Sophie accompagne le Bailli et ferme la porte de la rue sur lui.*

Vcl.

Co.

un peu plus animé.

(la nuit tombe peu à peu)



Handwritten musical score for various instruments. The score includes staves for Flute (fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cymbals (Cym.), Triangle (Tri.), Violin (V.), Viola (V.), Double Bass (B.), and Violoncello (Vcl.).

Key markings and dynamics include:

- dim:* (diminuendo)
- mf* (mezzo-forte)
- p* (piano)
- pp* (pianissimo)
- arco* (arco)
- divises* (divisi)

The score is written in a single system with multiple staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The bottom right of the page contains some additional markings: *pp*, *arco*, *divises*, and some numbers like 10, 21, 45, 55.







44

Handwritten musical score for instruments:

- 2<sup>nd</sup> Fl.
- H.
- Cl.
- B.
- Cors
- timb.
- V.
- Vi.

Albert (de retournant et reconnaissant Albert.)

Albert: *f* Sophie! *f* Albert! Qui de retour?

Albert: *f* Oui, moi, *mf* petite

Violoncelles



Modéré - sans lenteur.

g<sup>2</sup>-fl:

H.

cl.

B.

Cors

timb.

v.

v.

Modéré - sans lenteur.

Sophie (expressif et tendre)

alb: (Il l'embrasse)  
sœur, bonjour!

vcl.

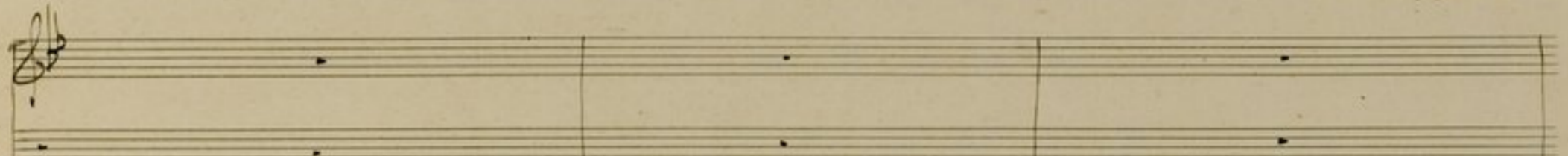
v.

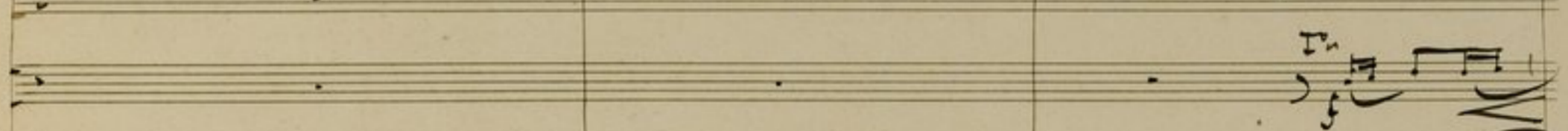
Modéré - sans lenteur.

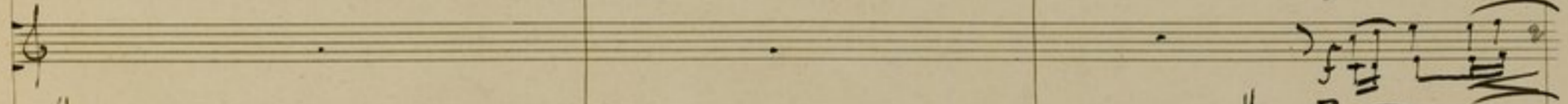
18  
95

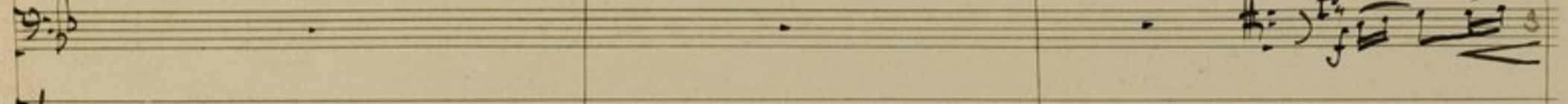


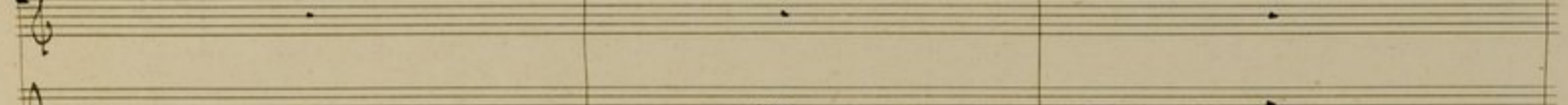
en serrant - -

g<sup>o</sup> fl: 


H. 

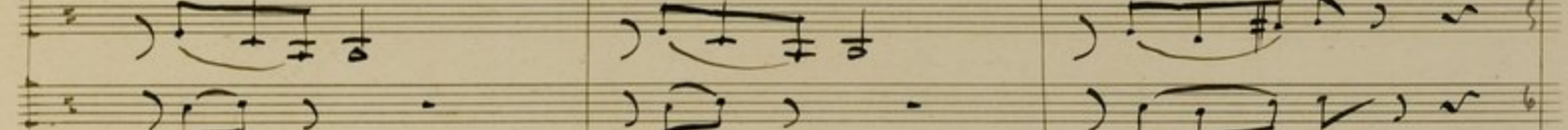
Cl. 

B. 

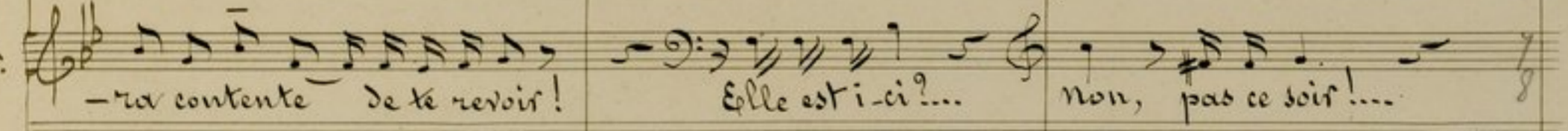
Cors 

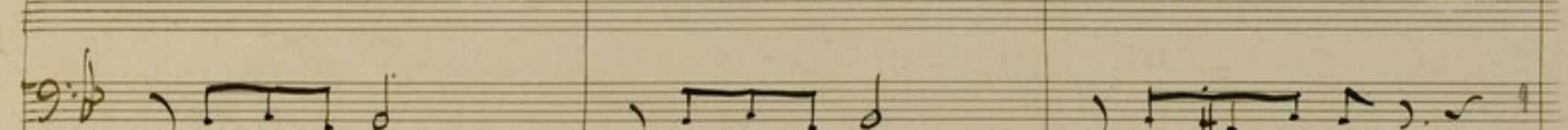
timb: 

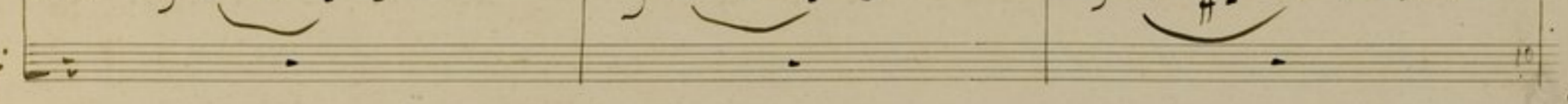
V. 

vi. 

Albert                      Sophie                      en serrant - -

Soph:  -ra contente de te revoir!                      Elle est i-ci?...                      Non, pas ce soir!...

cells 

vi. 

en serrant - -

Bordeaux  
 Samedi 16 avril 1872  
 6<sup>e</sup> du soir.  
 Le soir, 1<sup>er</sup> du Cid:  
 au grand theatre



P<sup>o</sup>fl:   
 H.   
 Cl.   
 B.   
 Cors   
 timb:   
 V.   
 a.

Soph:   
 Et - le qui ja - mais ne s'absen - te! aus - si, plus accentue pourquoi n'as-tu pas prie -

Cell.   
 B.







Fl. *pp*  
 Cl. *pp*  
 B. *pp*  
 Cors  
 timb.  
 V. *pp* *sur la touche*  
 A. *pp* *sur la touche*  
 alb. *pp* *sur la touche*  
 Vcllo *pp* *sur la touche*  
 CB.

El me tarde d'ap-pren-dre si de moi l'on s'est souve-nu?



pp<sup>ff</sup>  
 H.  
 Cl.  
 B.  
 Cors  
 Tamb.

V.  
 a.

all: *Sophie avec simplicité.* *tendrement expressif*  
 Car c'est bien long six mois d'ab-sen-ce... chez nous aux absents chacun

Cell.  
 B.

161  
 28/9/97  
 8/4



g<sup>2</sup>cl:

H. *dim:* *p*

Cl. *dim:* *pp* *p*

B. *dim:* *pp* *p*

Cors

Tubs:

V.

A.

Sopra: *p* pen-se Et, d'ail-leurs, (sans retenir) n'es-tu pas son fian-cé?... Albert (joyeux) O chère en-

Vcll.

Ob. *pp* *ritto.*

Detailed description of the musical score: The score is written on ten staves. The top three staves are for woodwinds: G2 Clarinet (g<sup>2</sup>cl), Horn (H.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (B.). The next two staves are for brass: Horns (Corns) and Trombones (Tubs). The fifth and sixth staves are for strings: Violins (V.) and Violas (A.). The seventh staff is for the Soprano voice (Sopra), with lyrics written below the notes. The eighth staff is for Violoncello (Vcll.). The ninth staff is for Oboe (Ob.). The score includes dynamic markings such as *dim:*, *p*, *pp*, and *ritto.*, as well as performance instructions like "(sans retenir)" and "(joyeux)". The lyrics are in French: "pen-se Et, d'ail-leurs, n'es-tu pas son fian-cé?... Albert (joyeux) O chère en-".



46

Handwritten musical score for orchestra and vocal soloist. The score includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Horns (Corns), Timpani (timb.), Violins (V.), Violas (a.), Double Basses (dops.), and Double Basses (all.).

**Flute (Fl.):** Part 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

**Clarinet (Cl.):** Part 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

**Bassoon (B.):** Part 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

**Corns (Corns):** Part 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

**Timpani (timb.):** Part 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

**Violins (V.):** Part 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

**Violas (a.):** Part 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

**Double Basses (dops.):** Part 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

**Double Basses (all.):** Part 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

**Lyrics:**  
 -fant!... et que s'est-il pas-sé?  
 Rien.. On s'est occu-pé de votre mari-a-ge...  
 De notre mari-

**Performance markings:**  
 Solo  
 mp  
 f  
 dim.  
 pp  
 arco



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is written on multiple staves with various clefs and time signatures. The instruments listed on the left are: Fl. (Flute), M. (Mandolin), Cl. (Clarinet), Po. (Piano), Cors (Horn), Tmb. (Trombone), V. (Violin), a. (Viola), Sopr. (Soprano), alb. (Alto), Vcllo (Violoncello), and Co. (Cello).

The vocal parts (Sopr. and alb.) include the following lyrics:

On y dansera... dis...  
 - age!... Beau-coup.. et davanta... ge!...  
 (avec chaleur) Oui, je

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). There are also some handwritten annotations in a speech bubble: "le 2<sup>e</sup> Hautbois prend le cor anglais".



47

1<sup>re</sup> Flûte

Hautbois comptent.

Clar:

Bassons comptent.

Cors

Harpe

timb:

V.

Ch.

alb:

Paris.  
vendredi matin  
22 août/87.



Handwritten musical score for various instruments:

- Fl.** (Flute) with *pp* dynamic marking.
- Cl.** (Clarinet) with *col 1<sup>o</sup>* marking.
- Basson** (Bassoon) with *comptent* marking.
- Cors** (Horn).
- Harpe** (Harp).
- Timb.** (Timpani).
- V.** (Violin).
- a.** (Viola).

(reconduisant Sophie jusqu'au porton)

Handwritten musical score for voice and cello:

- alb.** (Alto) with lyrics: *Na, rentre: j'ai peur qu'on t'appel-le... Et qu'on apprenne mon retour... N'en dis*
- vcl.** (Cello).



9. fl. *col 12*

M. Comptant.

Clar. *B. Comptant.*

Cors

Harpe

Tamb.

V.

a.

alb: *Sophie, rentrant.*

rien, je serai près d'el - le dès le lever du jour. *à demain, à demain,*

Vlls

100



48

*rall: 1<sup>er</sup> mouvement*

8<sup>es</sup> flutes *suivz*

Hautb: *comptent.*

Clar: *suivz*

Basson *suivz*

Cors *suivz*

Harpe *suivz*

timb: *comptent.*

V. *suivz*

Cl. *suivz*

*arco pp f dim: p*

*arco pp f dim: p*

*arco pp f dim: p*

*arco pp f dim: p*

*rall: 1<sup>er</sup> mouvement (gentiment.) (elle ferme la porte vitrée)*

Sopr: *piu f*  
à demain, ... Monsieur mon beau frère.

Vcll *suivz arco pp f dim: p*

CS

*rall: 1<sup>er</sup> mouvement*

101







49

Même mouvement

2<sup>e</sup> Flûtes  
Hauts  
Cor anglais  
Clarin.  
Basson  
Contra  
Tromb.  
Violon.  
Viola  
Bass.

*pp* *1<sup>o</sup> Solo* *dot.*

*mf* *exp. f*

(changez en la b et mi b)

Même mouvement

all.  
Vcll.  
B.

*p* Quel-le pri-ère de re-connaîs-

*pp*

Même mouvement

*pp*



9<sup>th</sup> fl: *p* *mol:* *3* *rall:*

H. *p*

C. a. *p*

Clar: *p* *solo*

B. *rall:*

Cors

Cors

Timb: *p* *mol:*

V. *ppp* *p* *mol:*

a. *ppp* *p* *mol:*

all: *mf* *dim:* *obs!* *rall:*

- dance et d'amour monte de mon cœur à ma bouche!...

Ulls *ppp* *p* *mol:*

Dr *p*

*rall:*



*1<sup>er</sup> = mouvt*

Handwritten musical score for various instruments including flutes, horns, clarinets, bassoons, trumpets, trombones, and timpani. The score includes dynamic markings such as *pp*, *1<sup>er</sup> Solo*, *3<sup>o</sup> Solo*, and *p dim:*. The key signature is three flats and the time signature is 3/4.

Handwritten vocal line for the alto voice (*alt:*). The lyrics are: "comme à l'heure du re-tour un rien nous é-meut et nous". The score includes dynamic markings like *p* and *1<sup>er</sup> = mouvt*.

Handwritten musical score for strings, including violins (*vlles*) and violas (*vl*). The score includes dynamic markings such as *pp* and *1<sup>er</sup> = mouvt*.



50

en animant très peu

*très* *(expressif)*  
Solo  
p  
suivez

g<sup>ra</sup> fl.

H.

C-a.

Cl.

B.

Cors.

tomb.

V.

a.

en animant très peu  
poco Cresce

Alb.   
 touche... Et comme tout pos - se - de un char - me pé - né

Vclles

EB.   
 en animant très peu

105



*L<sup>w</sup> = moult*

9-fl: *ppp*

H. *ppp*

C. a. *ppp* Solo *ppp*

cl. *ppp*

B. *ppp*

Cors

timb

V. *ppp* *crs:*

a. *ppp* *crs:*

alb: *L<sup>w</sup> = moult* *ppp* *crs:*  
 -trant!... ah! je voudrais qu'en rentrant char- lot- te retrou-

cel. *ppp* *crs:*

B. *ppp* *ppp* *L<sup>w</sup> = moult*



Handwritten musical score for various instruments and voice. The score includes staves for 2nd Flute, Horn, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trombone, Trumpet, Alto Saxophone, and Violoncello/Double Bass. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The Alto Saxophone part includes the lyrics: "vâit les penses que je lais-se: tout mon espoir".

Dynamic markings include *mf*, *pp*, *f*, and *pp*. Performance instructions include *1<sup>o</sup> solo*, *expressif*, and *piu f*. The Alto Saxophone part features triplets and slurs.



51

rall: ——— 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup>

2<sup>a</sup> Fl.   
 H.   
 C-a.   
 Cl.   
 B.   
 Cors   
 Tamb.

rall: ——— 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup>

V.   
 a.

rall: ——— 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup>

alb.   
 et toute ma tendres se!...

rall: ——— 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup>

Vcl.

rall: ——— 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup>

106



Handwritten musical score for orchestra and soloist. The score includes parts for:

- g<sup>2</sup>f.** (Violin II)
- H.** (Horn)
- C.a.** (Clarinet in A)
- cl.** (Clarinet in Bb)
- B.** (Bassoon)
- Con.** (Cello)
- Viol.** (Violin I)
- Vi.** (Viola)
- Ar.** (Arpeggiator)
- Alb.** (Alto Saxophone)
- Obs.** (Oboe)
- Str.** (String Ensemble)

Key annotations and performance instructions:

- tr**: trills
- div.**: divisi
- pp**: pianissimo
- f**: forte
- très vibrant et soutenu**: very vibrant and sustained
- Soli**: solo
- cris:** crescendo
- pp** (at end of string part): pianissimo

*(Albert s'éloigne lentement)*

Jamais 23 avril / 87.  
St. George



52

Beaucoup plus animé.

Handwritten musical score for various instruments including strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses), woodwinds (Flutes, Clarinets, Bassoons), brass (Trumpets, Trombones, Horns), and percussion (Timpani, Snare, Cymbals). The score includes dynamic markings such as *ppp*, *dim.*, *lenis*, and *pp*. It features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. Performance instructions like *sohi*, *liges*, and *(mettre la sourdine)* are present. The bottom section includes the lyrics: *la nuit est venue. (la lune eclaire peu à peu la maison)* and the tempo marking *all.* (allegretto). The score is written on multiple staves with various clefs and key signatures.







Handwritten musical score for the first system, featuring five staves:

- Harpe**: Treble clef, key signature of two flats (B-flat, E-flat). The staff contains a series of dotted quarter notes in the second, third, and fourth measures.
- Violons**: Treble clef, key signature of two flats. The staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs.
- altos**: Treble clef, key signature of two flats. The staff is mostly empty, with a few notes in the second measure.
- vlles**: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains a long, low note with a slur across the first two measures.
- Bas.**: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains a long, low note with a slur across the first two measures.

Handwritten musical score for the second system, featuring five staves:

- Harpe**: Treble clef, key signature of two flats. The staff contains a series of dotted quarter notes in the first two measures.
- V.**: Treble clef, key signature of two flats. The staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. It includes dynamic markings: *cresc.* in the first measure and *pppp* in the second measure.
- a.**: Treble clef, key signature of two flats. The staff is mostly empty.
- vlles**: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains a long, low note with a slur across the first two measures.
- Bas.**: Bass clef, key signature of two flats. The staff contains a long, low note with a slur across the first two measures.



54

Lent et soutenu.

1<sup>er</sup> mourant anime.

Handwritten musical score for various instruments and voice parts. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Trumpet (Cor), Trombone (Tomb.), Harp (Harpe), Violin (V.), Viola (Vcllo), and Cello (Cb).

Key annotations and markings include:

- Flute (Cl.):** *1<sup>er</sup> Solo*, *(bien chanté, soutenu et expressif)*
- Trumpet (Cor):** *1<sup>er</sup> p d.*
- Harp (Harpe):** *Solo p*, *long*
- Violin (V.):** *dim:*, *pppp*, *divisés*, *p v*
- Viola (Vcllo):** *(mettre la sourdine de suite)*, *(bien chanté, soutenu et expressif.)*

Lent et soutenu

1<sup>er</sup> mourant anime.



*Lent et soutenu.*

Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring the following instruments and parts:

- Flutes (Fl.):** Part 1 (Fl. 1) and Part 2 (Fl. 2).
- Oboes (Ob.):** Part 1 (Ob. 1) and Part 2 (Ob. 2).
- Bassoons (Fg.):** Part 1 (Fg. 1) and Part 2 (Fg. 2).
- Clarinets (Cl.):** Part 1 (Cl. 1) and Part 2 (Cl. 2).
- Violins (V.):** First Violin (V. 1) and Second Violin (V. 2).
- Violas (Va.):** Part 1 (Va. 1) and Part 2 (Va. 2).
- Cellos (Vcl.):** Part 1 (Vcl. 1) and Part 2 (Vcl. 2).
- Double Basses (Cb.):** Part 1 (Cb. 1) and Part 2 (Cb. 2).
- Woodwinds:** Bassoon (Fg.), Clarinet (Cl.), and Flute (Fl.).
- Brass:** Trumpets (Tpt.), Trombones (Tbn.), and Horns (Hr.).
- Strings:** Violins (V.), Violas (Va.), Cellos (Vcl.), and Double Basses (Cb.).

The score is written in a single system with multiple staves. The tempo is marked *Lent et soutenu.* The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, pp, mp, mf), and articulation marks.

*Lent et soutenu.*







Handwritten musical score for various instruments. The score is written on multiple staves. The instruments listed on the left are: g-f., H., C. a., cl., B., Cors, tumb., Harpe, V., a. Vells, and Os. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *pp*, *p*, *mf*, and *pp* *molto*. There are also some performance instructions like "Solo" and "molto". The score is divided into measures by vertical bar lines.



56

un peu retenu - - 1<sup>o</sup> Mour!

g-f. *pp* *dim* *ppp* *pp* *Solo* *pp*

H. *pp*

C.a.

Cl. *pp* *1<sup>o</sup> Solo* *(bien chanté et soutenu)*

B.

Cors *d.*

Charlotte et Werther paraissent

timp.

Harpe *dim:* *pp* *1<sup>o</sup> Solo* *ppp*

V. *ppp* *(bien chanté, soutenu et avec un sentiment pénétrant)*

a. *pp* *dim: ppp*

Vcl. *pp* *dim: ppp* *(les autres ppp)*

B.

un peu retenu - - 1<sup>o</sup> Mour!



Handwritten musical score for various instruments including Flutes (Fl.), Horns (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Timpani (Timp), and Harp (Harpe). The score includes dynamic markings such as *pp*, *ppolo*, *mf*, and *p*. A section is marked "Solo (bien chanté et soutenu)".

à la porte du jardin - ils viennent lentement, se tenant par le bras et ne s'arrêtent qu'au

Handwritten musical score for Violins (V.), Violas (Vclles), and Cellos/Double Basses (Cb.). The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, and *ppolo*. A section is marked "tous: divisés".







en animant un peu

g.f. *[Musical notation]*

H. *[Musical notation]*

C.a. *[Musical notation]*

cl. *[Musical notation]*

B. *[Musical notation]*

Cors *[Musical notation]*

Harpe *[Musical notation]*

solo *[Musical notation]*  
*bien chanté et expressif*

V. *[Musical notation]*

a. *[Musical notation]*

Verthes (plus accentués) en animant un peu

Ch: *[Musical notation]*  
- son, c'est l'heure du som-meil.  
*[Musical notation]*  
Ab! pourvu que je voi-e les yeux toujours ou-

vels *[Musical notation]*

B *[Musical notation]*

en animant un peu



58

retenu - - - - - Lent. 1<sup>er</sup> Mouvt

g-f. *mf*

M. *f*

C.a.

Cl. *pp*

Fs. *pp*

Cors *pp*

Harpe *f* *pp* *pp* *pp*

V. *pp* *pp* *pp*

a. *pp* *pp*

W. *f* *mf* *dim:* *pp* *expressif* *dim:* *pp*

Violoncelles *f* *p* *pp* *pp*

-verts, - ces yeux, mon hori-zon, les doux yeux, mon es-poir, et mon uni-que joi-e... Que m'im-

retenu - - - - - Lent. 1<sup>er</sup> Mouvt



en animant un peu

g-f. *mf* *f* *mf*

M. *mf* *f* *mf*

C-a. *mf* *f* *mf*

Cl. *mf* *f* *mf*

B. *mf* *f* *mf*

Cors *pp* *pp 2<sup>o</sup> solo*

Harpe *mf* *f* *mf*

V. *mf* *f* *mf* *trous divisés*

a. *mf* *f* *mf* *fo.*

en animant un peu

W. *ores* *piu f* *piu f*

- porte à moi le som-meil?... Les é-toi-les et le soleil Peuvent bien dans le ciel tout à

vlls *mf* *f* *mf* *unis*

U. *mf* *f* *mf* *mi*

en animant un peu

115/110







59

rall: - - Lent

un peu moins lent.

g-f.

H.

C-a.

cl.

B.

Cors

timbales

Harpe

rall: - - lent

V.

a.

W.

U.

S.

dim: rall:

lent

un peu moins lent.

Charlotte (souriant)

-rent à ce qui n'est pas vous!...

Mais, vous ne savez rien de moi.

rall: - - lent.

un peu moins lent.

10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17



2-f:

H.

C.a.

Cl.

B.

Cory

tomb:

Harpe

V.

a.

Werther (pénétre.)

W. *mf* *p*

Mon âme a re-connu votre â-me, Charlot te, et je vous ai vue as

Vls

B.



60

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes parts for Flute (H.), Clarinet in A (C.a.), Clarinet in Bb (Cl.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cora), Trombone (Tomb.), Harp (Harpe), Violin (V.), Viola (a.), and Voice (W.).

**Instrumental parts:**

- H. (Flute):** Starts with a melodic line in the first measure, marked *p*.
- C.a. (Clarinet in A):** Remains silent throughout the page.
- Cl. (Clarinet in Bb):** Remains silent throughout the page.
- B. (Bassoon):** Plays a long, sustained note in the first measure, then a melodic line in the second measure.
- Cora (Cor Anglais):** Plays a melodic line in the first measure, then a more complex line in the second measure.
- Tomb. (Trombone):** Remains silent throughout the page.
- Harpe (Harp):** Provides accompaniment with chords and arpeggios.
- V. (Violin):** Plays a melodic line in the first measure, then a sustained note in the second measure.
- a. (Viola):** Plays a melodic line in the first measure, then a sustained note in the second measure.

**Voice part (W.):**

- First measure:** *f* très expressif. Lyrics: "Pour savoir quelle femme vous".
- Second measure:** *f*. Lyrics: "êtes!... Vous me connaissez?"
- Third measure:** *p*. Lyrics: "Vous êtes la meil-".

**Performance instructions:**

- Violin (V.):** *pp* *tr* (trill) in the second measure.
- Viola (a.):** *pp* *tr* (trill) in the second measure.
- Cor Anglais (Cora):** *pp* *sol* (solo) in the third measure.



g<sup>2</sup>-f.

H.

C-a. cor angl: p

cl. clar: I<sup>o</sup> p

B.

Coy *cres:* *Sans bouches*

timb: *cres:* *Sans bouches*

V.

a.

W. Charlotte (confuse) *piuf* Werther  
 - leur ainsi que la plus bel - le Des crea - tu - res! Non!... faut-il que j'en ap-

vlls

B



61

g-f.

H.

C-a.

cl.

B.

Cors

timb.

V.

a.

W. *expressif* *dim:* *p* *mf* *p*  
 -pelle à ceux que vous nom- mez vos enfants? Hélas! oui, Mes enfants...  
 (*expressif*)

vs

cb.

*dim:*

*dim:*

*dim:*

Charlotte (pensive et se rapprochant de Werther.)







g-f.

H

C-a.

Cl.

B.

Cors

V.

a.

Ch:

cello

S

*poco*

*p*

*dim:*

*plus accentuée*

*Soli*

sente à tout le monde i-ci. Et pour moi... je crois vois... sou



Handwritten musical score for a symphony orchestra and choir. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The instruments and parts are:

- 9-f.** (Flutes)
- H.** (Horns)
- C.a.** (Clarinets)
- Cl.** (Clarinets)
- B.** (Bassoons)
- Cors** (Trumpets)
- V.** (Violins)
- a.** (Violas)
- Chr.** (Choir)
- vcllo** (Violoncello)
- B.** (Bass)

The score includes various dynamic markings such as *pp*, *f*, *mf*, *piu f*, *dim:*, *cres:*, *expressif*, and *Solo mf*. The choir part has the following lyrics:

-ri - re son vi - ba - ge Quand je prends soin de ses en - fants - - -

At the bottom right, there are handwritten markings: *120* and *piu*.



62

Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves. The instruments and parts are labeled on the left: *q-f.*, *H.*, *C-a.*, *cl.*, *B.*, *Cors*, *V.*, *a.*, *Ch.*, *vcllo*, and *ds*. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The score includes various dynamics such as *pp*, *p*, *dim:*, and *f*. The vocal part includes the lyrics: "de mes en-fants!... - Ah! je souhai-te-rai-s que dans cet-te de-". The word "(tendrement)" is written below the vocal line. The score is divided into three measures by vertical bar lines.







Handwritten musical score for a full orchestra and choir. The score is written on multiple staves with various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings.

**Instrumental Parts:**

- 9-f.** (Flutes): Rests throughout the section.
- H.** (Horns): *mf* dynamic, playing a melodic line with a slur.
- C-a.** (Clarinets): *mf* dynamic, playing a melodic line with a slur.
- d.** (Double Basses): *p* dynamic, playing a rhythmic accompaniment.
- B.** (Bassoons): *mf* dynamic, playing a melodic line with a slur.
- Cors** (Trumpets): *p* dynamic, playing a rhythmic accompaniment.
- V.** (Violins): *40 p* dynamic, playing a melodic line with a slur.
- a.** (Violas): *pp* dynamic, playing a rhythmic accompaniment.

**Vocal Parts:**

- Ch:** (Choir): Lyrics: "tiens les ser-ments faits à la dernière heu-re!..."
- ells** (Soprano): *p* dynamic, playing a melodic line with a slur.
- B** (Bass): *p* dynamic, playing a melodic line with a slur.

**Other markings:** *crus:* (Crescendo) markings are present above the strings and choir parts.











64

Agité.

g-f.

H.

C-a.

cl.

Sax.

B.

Cors

timb.

Tr.

a.

W.

Vcs

vc

on du ciel sur toi repo se!

unies

Charlotte

Si

(Chaque note marquée et soutenue)

agité.



g-f.

H.

C. a.

Cl.

Sax

B.

Corn

Timb.

V.

a.

Ch:

vous l'aviez connu e... Ab! la cruelle chose de voir ainsi par-

Vcll.

3



65

g-d.

H.

C.a.

cl.

Sax.

B.

Corn

tomb.

V.

A.

Chi:

Vcll.

B.

Pasq. Lundi  
25 avril / 87.  
matin











66

Handwritten musical score for multiple instruments and voice parts. The score includes staves for:

- 2-f.** (Two flutes)
- H.** (Horn)
- C-a.** (Clarinet in A)
- Cl.** (Clarinet)
- Sax.** (Saxophone)
- B.** (Bassoon)
- Cors** (Trumpet)
- Tutti:** (Tutti section)
- V.** (Violin)
- Vi.** (Viola)
- Ch:** (Chorus) with lyrics: "Les en-fants ont senti ce-la très vive-ment;"
- Vcllo** (Violoncello)
- Con.** (Contra Bass)

The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *pp*, *ppp*, *dim:*, *pp solo*, *mp*, and *sol*. There are also some scribbled-out sections in the Saxophone and Bassoon parts.



en ralentissant peu à peu

9-f.  
H.  
C.a.  
Cl.  
Sax.  
B.  
Cor  
tomb.  
V.  
a.

en ralentissant peu à peu

Ch:  
Vcl.  
C.

Ils demandent sou-vent d'un ton inconso-la-ble  
Pourquoi les hommes noirs  
ont emporté ma main?...

en ralentissant peu à peu



67

D'abord moins vite que le mouvt. précédent, puis, peu à peu, en animant.

g<sup>2</sup> Fl. *ppp* #  $\text{E F E } \text{#F E } \dots \text{#F E F E}$

H. *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

C. a. *ppp* #  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

Cl. *ppp* #  $\text{E F E } \text{#F E } \dots \text{#F E F E}$

Sax. *ppp* #  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

B. *ppp* #  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

Cors *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

timb: *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

Harpe *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

1<sup>re</sup> Violon *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

2<sup>e</sup> Violon *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

2<sup>e</sup> Violon *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

alto *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

dir. *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

D'abord moins vite que le mouvt. précédent, puis, peu à peu, en animant.

W. *ppp* *Werther*  $\text{Rê-ve... ex-ka-se... bonheur!...}$

vln *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

dir. *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

cb. *arco ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

D'abord moins vite que le mouvt. précédent, puis, peu à peu, en animant.



*Cres:*

9f. *pp* *Cres:*

H. *pp*

C.a. *pp*

cl. *pp* *Cres:*

Sax. *pp*

B. *pp* *Cres:*

Cory *pp* *Cres:*

timb. *pp* *Cres:*

Harpe *pp* *Cres:*

1.V. *pp* *Cres:*

2.V. *pp* *Cres:*

a. *pp* *Cres:*

W. *Cres:* — — — peu à peu — — —

je donnerais ma vi — — e Pour gar — — der à jamais ces

Viol. *pp* *Cres:*

Vi. *pp* *Cres:*

*rev*







Handwritten musical score for the first system, including parts for:

- 9. f. (Flute)
- H. (Horn)
- C. a. (Clarinet)
- Cl. (Clarinete)
- Sax (Saxophone)
- B. (Bassoon)
- Cors (Cor Anglais)
- Violoncelle (Cello)
- Harpe (Harp)

The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *2all.* and *crs.*

Handwritten musical score for the second system, including parts for:

- 1. V. (Violin I)
- 2. V. (Violin II)
- v. (Viola)

The score features dense musical notation with many notes and rests, and dynamic markings like *2all.* and *crs.*

W. (Vocal line) lyrics: Sans que nul à son tour les con-temple un mo-

Handwritten musical score for the third system, including parts for:

- Violoncelle (Cello)
- B. (Bass)

The score features musical notation with notes and rests, and dynamic markings like *2all.* and *crs.*



68 *Assez retenu (sans lenteur cependant)*

g-f. H. C. a. cl. Sax. B. Cors Diston en sib et tuba timb. Harpe

*(bien chanté sonore et soutenu)*

1<sup>o</sup> div. Violon  
2<sup>o</sup> div. Violon  
alto dir.

*Assez retenu (sans lenteur cependant)*

W. -ment!... *f* Le cé -

celles unij *allegro*  
CB. *allegro*

*Assez retenu (sans lenteur cependant)*

*Paris  
Mardi 26 avril 187*



Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or voice part. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *dim.*, *sost.*, and *arco*.

**Instrumental Parts:**

- g.f.** (Glockenspiel)
- H.** (Horn)
- C.a.** (Corno)
- Cl.** (Clarinete)
- Sax.** (Saxofone)
- B.** (Bass)
- Coy.** (Corno)
- pist.** (Pistone)
- tr.** (Tromba)
- Atuba** (Atuba)
- tuba** (Tuba)
- Marpe** (Maraca)
- V.** (Violino)
- v.** (Viola)
- W.** (Vocal Soloist)
- Viol.** (Violino)
- V.** (Viola)

**Vocal Part (W.):**

les - te souri - re!... ab! Char - lotte! je vous ai - me....

**Dynamic and Performance Markings:**

- dim.* (diminuendo)
- sost.* (sostenuto)
- arco* (arco)

The score is divided into measures, with some measures containing complex rhythmic patterns and triplets. The overall style is characteristic of 19th-century orchestral music.







g-f:

H.

C-a.

Cl.

Cor.

B.

Cors

Pist.

tr.

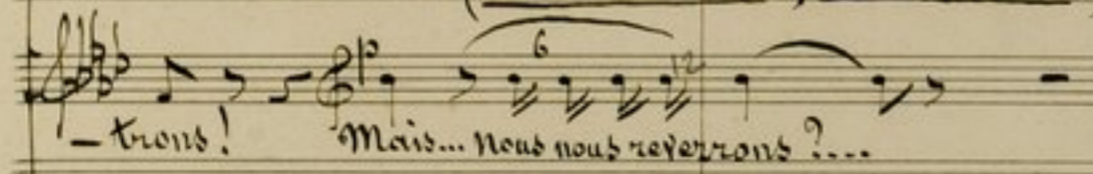
et tuba

tub.

Harpe

V.

N.

Ch: 

Viol.

Vi.

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

Herthel (d'une voix alterée, et la retenant)

Le Bailli  
au com, appelant:  
Charlotte!  
Charlotte!

Le Bailli  
appelant.  
Charlotte! Albert et de ce



70

animé et dramatique.

g-f: 1

M. 2

C-a. 3

Cl. 4

Sax. 5

B. 6

Corn 7

Kuhl. 8

9

10

11

12

13

14

15

16

V. *pp* *f* *pp*

Cl. *pp* *f* *pp*

Cl. *pp* *f* *pp*

animé et dramatique<sup>18</sup> Werther (interrogeant charlotte) *div:*

Le B. *tour!* *albert?..* *albert?..*

Vcllo *pp* *f* *pp*

B. *pp* *f* *pp*

animé et dramatique.



9-f. 

H. 

C.a. 

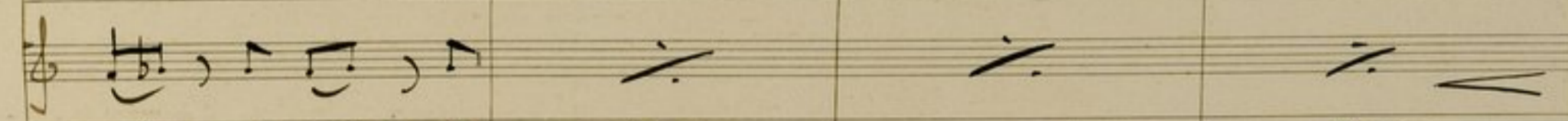
Cl. 

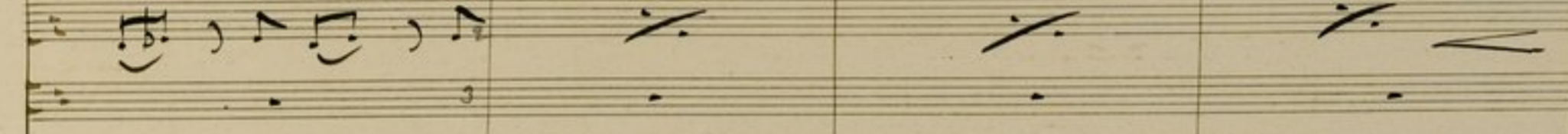
Sax. 

B. 

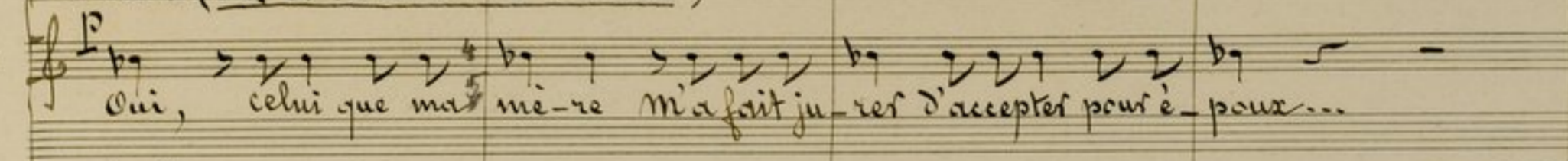
Corn 

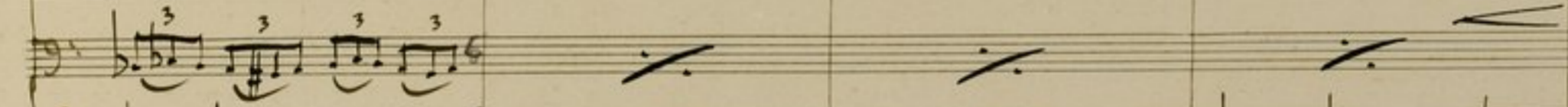
Tub. 

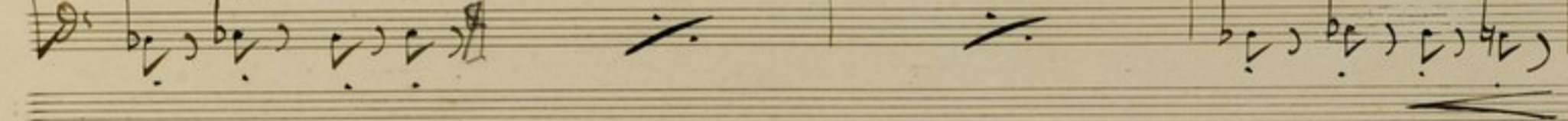
V. 

a. 

Charlotte (bas et tristement à Werther)

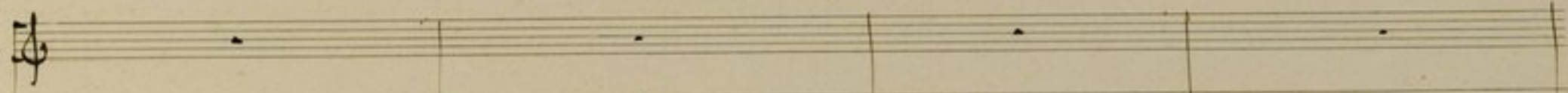
Ch: 

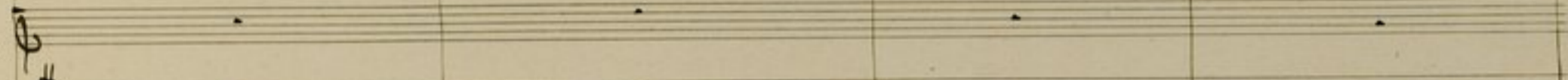
vb. 

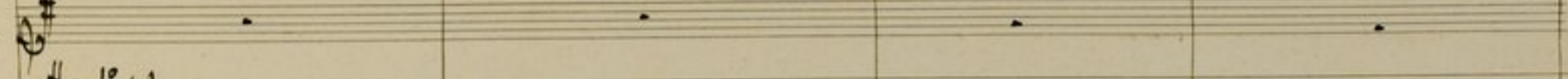
v. 

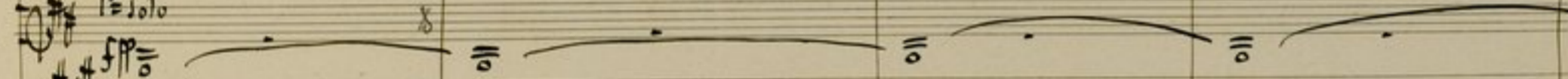


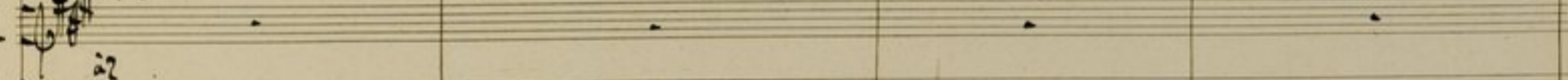
un peu élargi - -

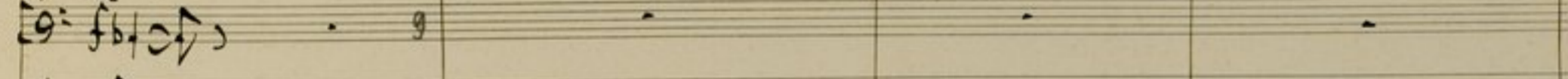
g.f. 

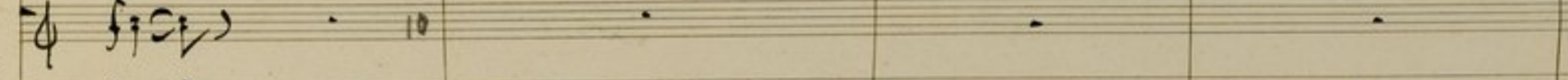
H. 

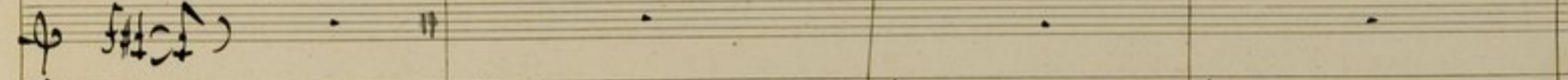
C-a. 

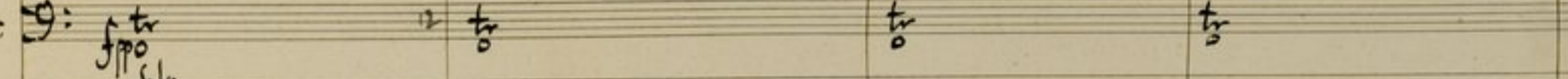
Cl. 

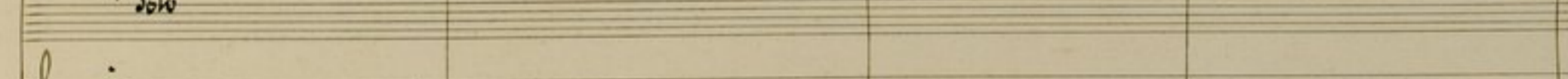
Sax. 

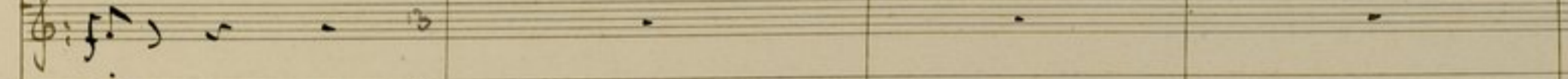
B. 

Cor 

tr. 

V. 

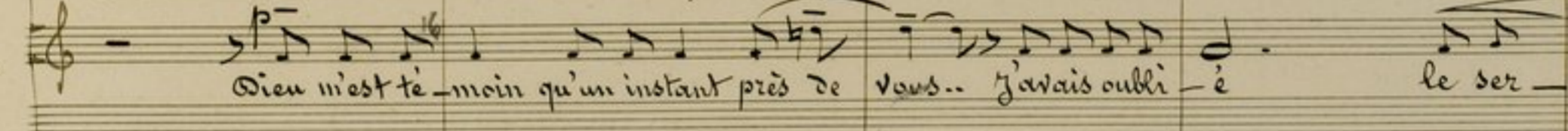
Vi. 

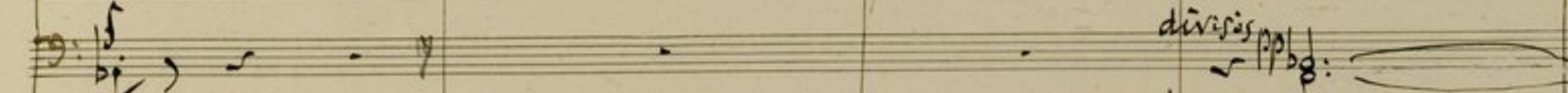
Vi. 

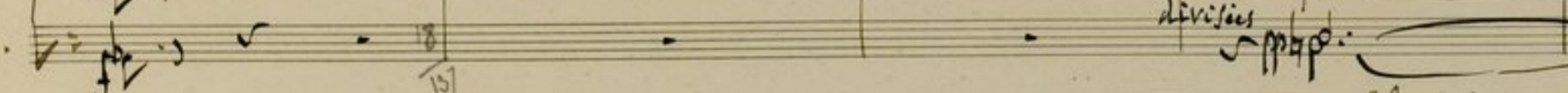
(encore à voix basse, et comme s'accusant)

*poco*

un peu élargi - -

Ch: 

Vcll. 

Cb. 

un peu élargi - -



71

rall: *assez lent.*

1<sup>o</sup> Solo

7-f:  $\frac{12}{8}$  pp  $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{4}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$   $\dot{8}$   $\dot{9}$   $\dot{10}$   $\dot{11}$   $\dot{12}$

H.  $\frac{12}{8}$

C-a.  $\frac{12}{8}$

Cl.  $\frac{12}{8}$  Solo pp  $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{4}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$   $\dot{8}$   $\dot{9}$   $\dot{10}$   $\dot{11}$   $\dot{12}$

Sax.  $\frac{12}{8}$

B.  $\frac{12}{8}$

Cou.  $\frac{12}{8}$

trub:  $\frac{12}{8}$

Harpe  $\frac{12}{8}$  Solo pp  $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{4}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$   $\dot{8}$   $\dot{9}$   $\dot{10}$   $\dot{11}$   $\dot{12}$

rall: *assez lent.*

V.  $\frac{12}{8}$

n.  $\frac{12}{8}$  pp  $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{4}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$   $\dot{8}$   $\dot{9}$   $\dot{10}$   $\dot{11}$   $\dot{12}$

(douloureux) poco rall: *assez lent.* (Werther se cache le visage) *assez lent.* (avec effort.)

Ch:  $\frac{12}{8}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{4}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$   $\dot{8}$   $\dot{9}$   $\dot{10}$   $\dot{11}$   $\dot{12}$

-ment qu'on me rap - pelle!... à ce serment.. restez fi -

2<sup>o</sup> Solo

Blls  $\frac{12}{8}$  pp  $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{4}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$   $\dot{8}$   $\dot{9}$   $\dot{10}$   $\dot{11}$   $\dot{12}$

B.  $\frac{12}{8}$  unies pp  $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{4}$   $\dot{5}$   $\dot{6}$   $\dot{7}$   $\dot{8}$   $\dot{9}$   $\dot{10}$   $\dot{11}$   $\dot{12}$

rall: *assez lent.*







encore plus lent.

af. *pp* *dim.*

C.a. *pppp* *to solo*

Sax. *pppp*

B. *pppp*

Cors *pp* *dim.* *f* *cuivres soli* *22* *f* *cuivres* *22*

timb *f*

Harpe *pppp*

V. *dim.* *ppp* *unif.*

a. *dim.* *ppp* *unif.*

encore plus lent. Werther (seul, désespéré,)  
 (lorsque Charlotte a disparu) *f*  
 (Charlotte se retourne une dernière fois.) *an*

W. *pppp* *p.* *p.* *arco*

vcl. *dim.* *pppp* *p.* *p.* *arco*

vn *arco*

encore plus lent.



73

Largo.

g.f.

H.

C.a.

d.

Sax.

B.

Cor

tr.

ofuba

tubl.

q. caisse

Seule

Largo.

Rideau.

W.

Vcll

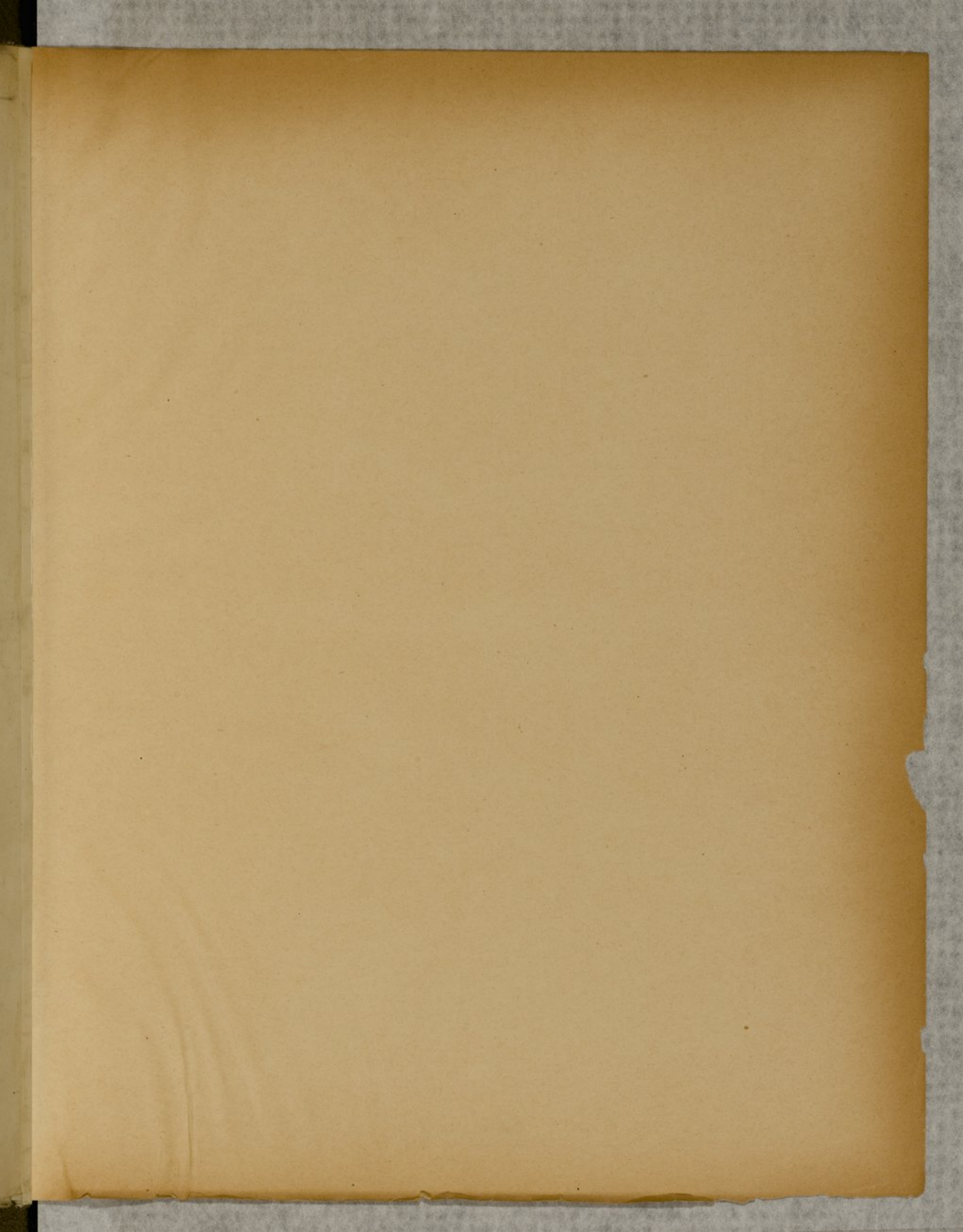
Cor

Largo.

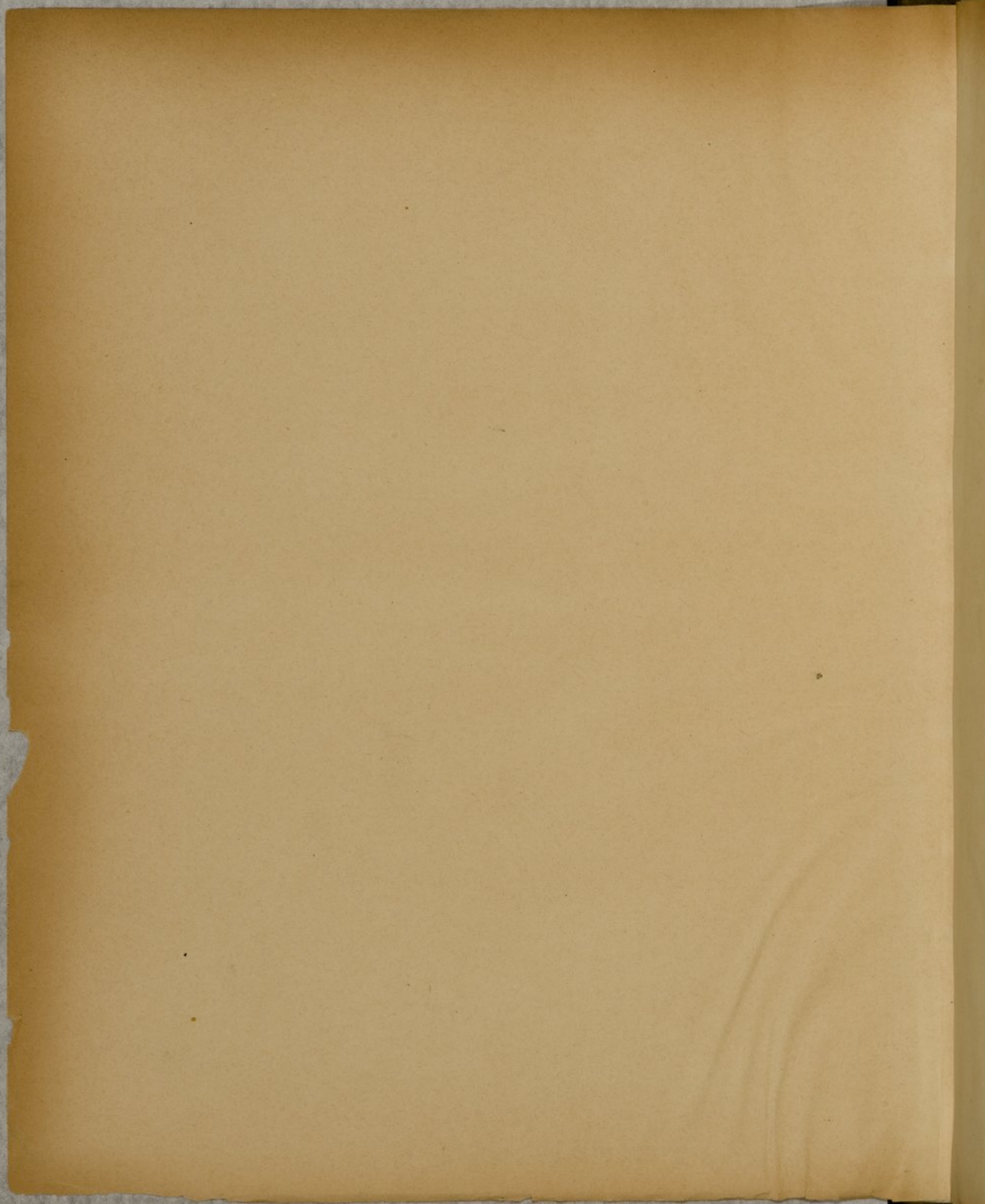
fin du 1<sup>er</sup> acte.

Vain  
Mardi 26 avril  
1887.  
Matin

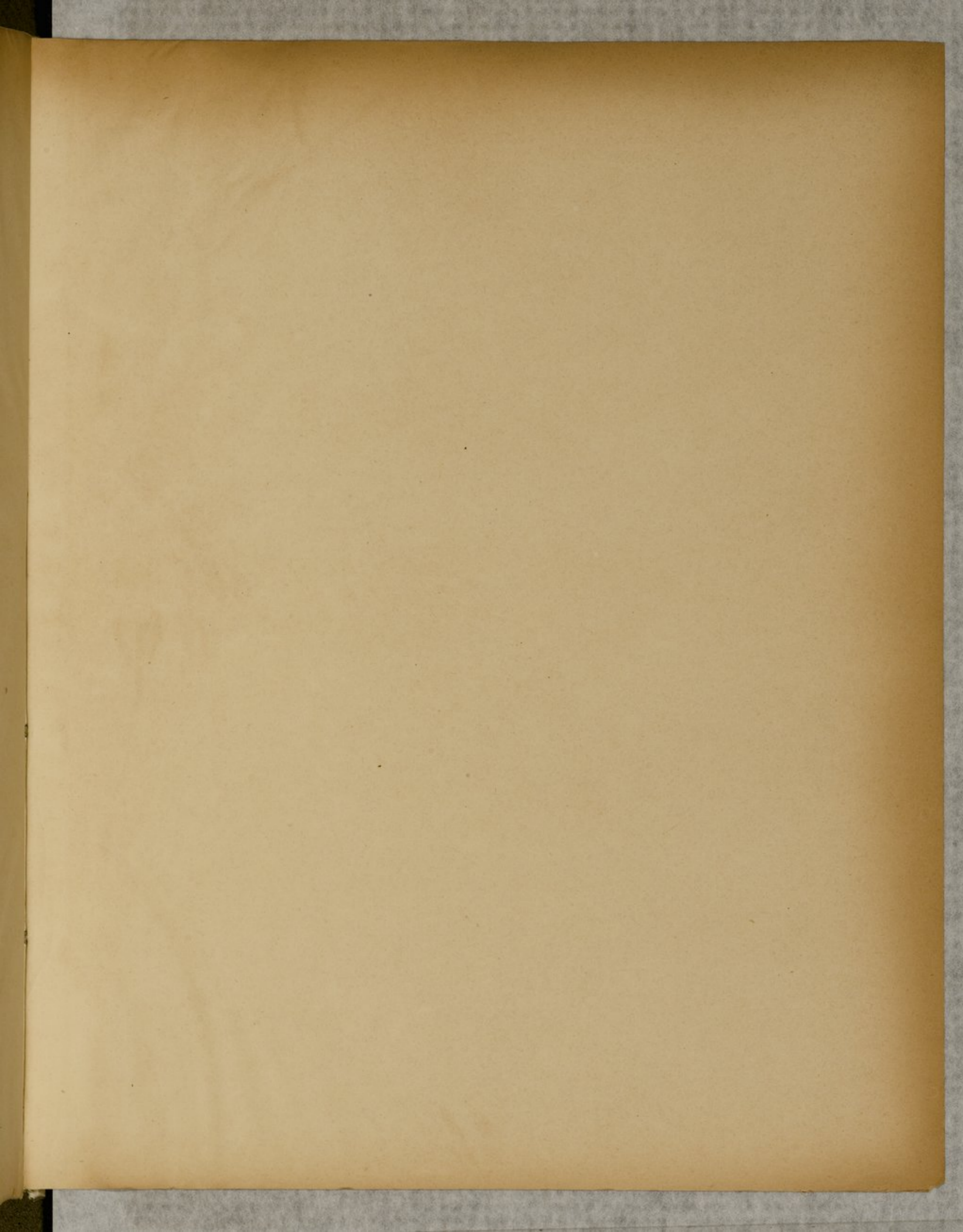




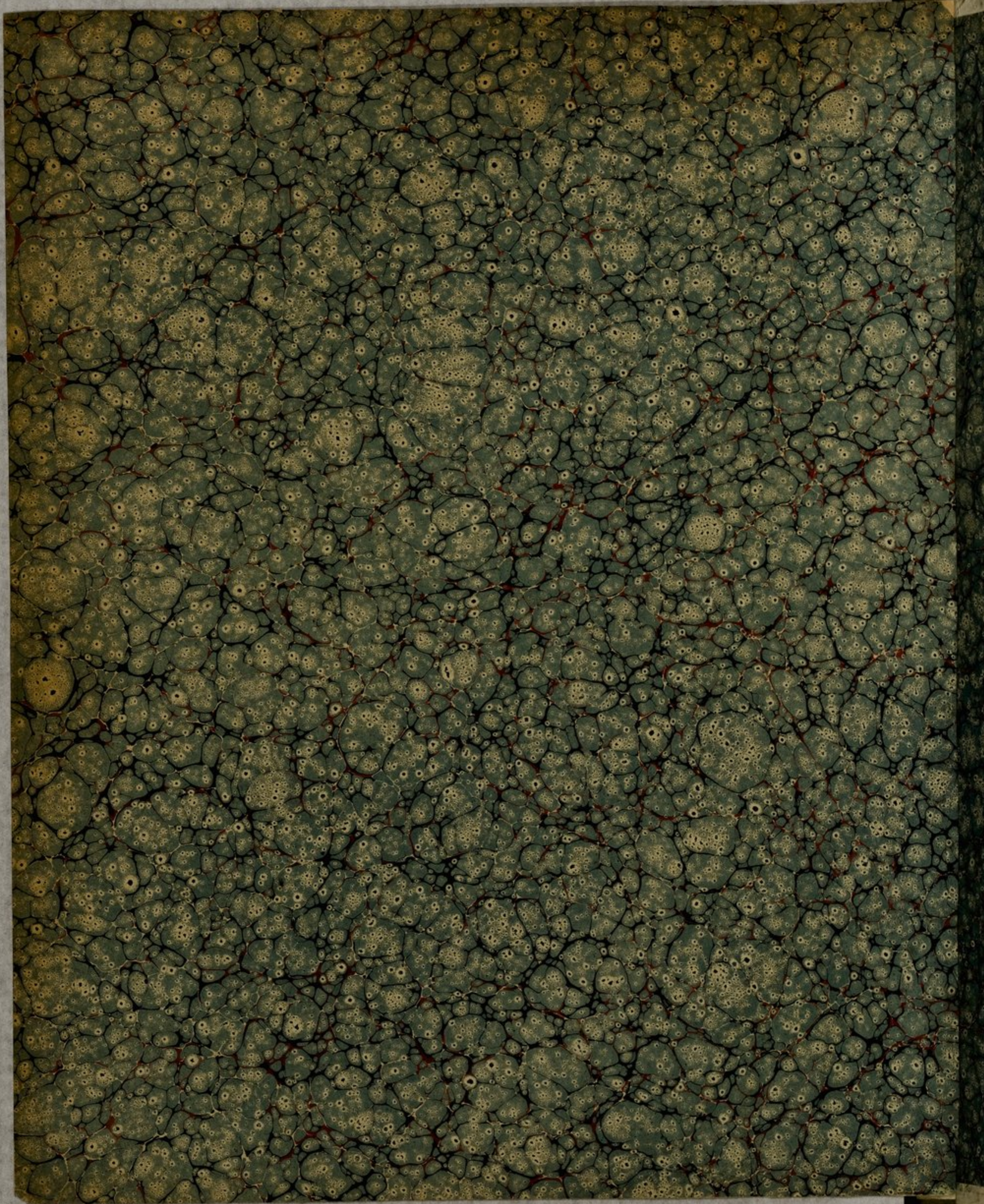




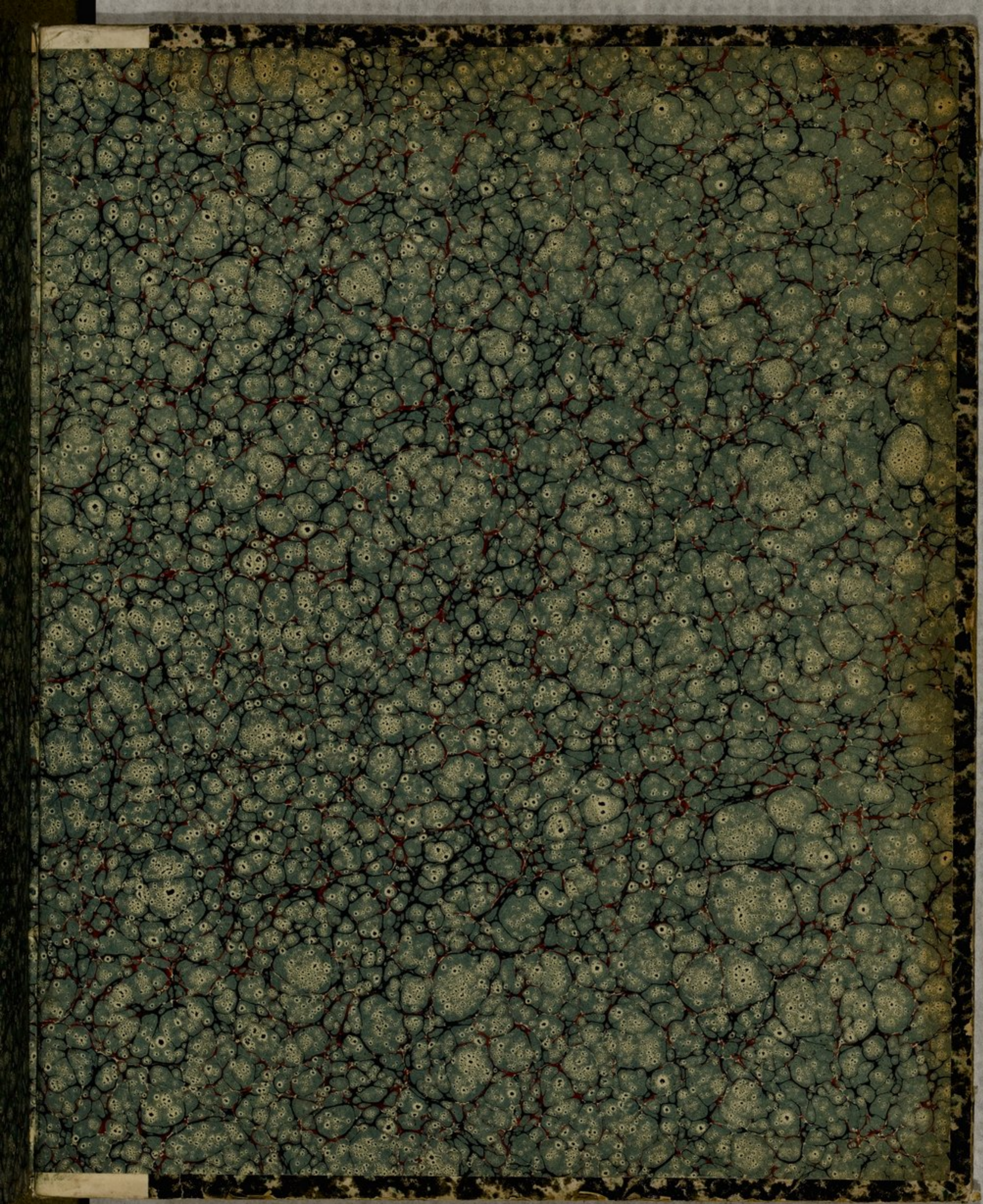




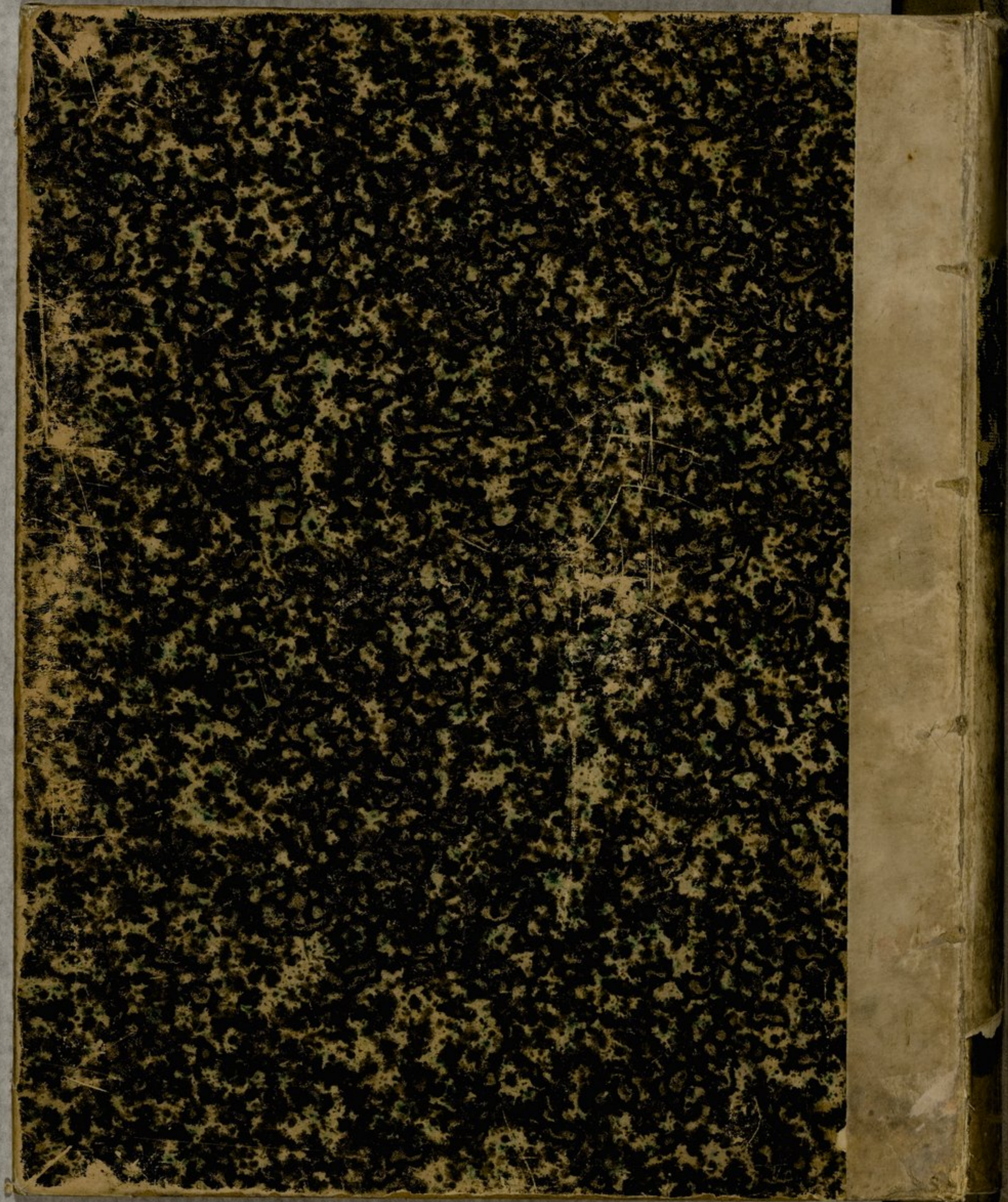




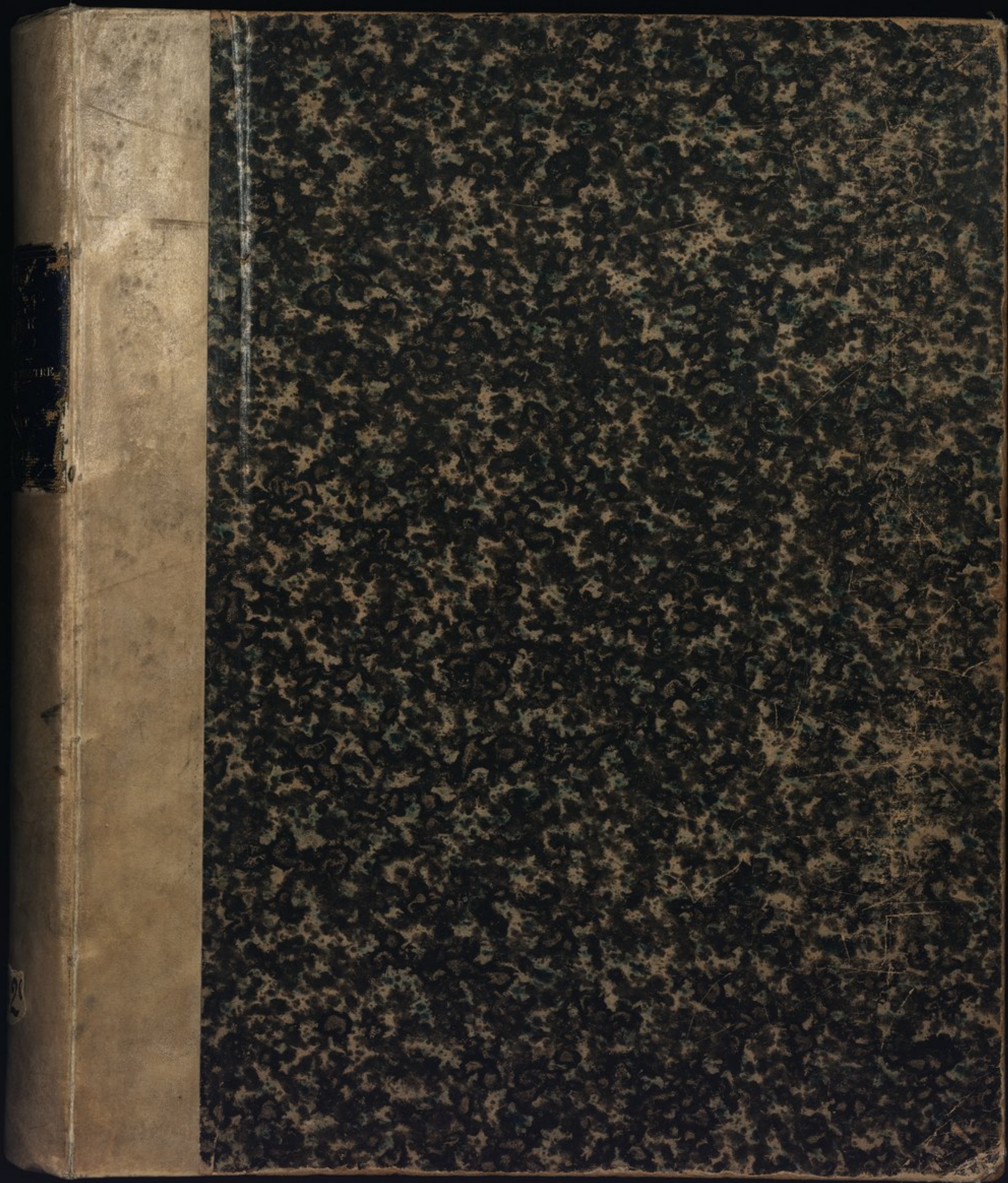








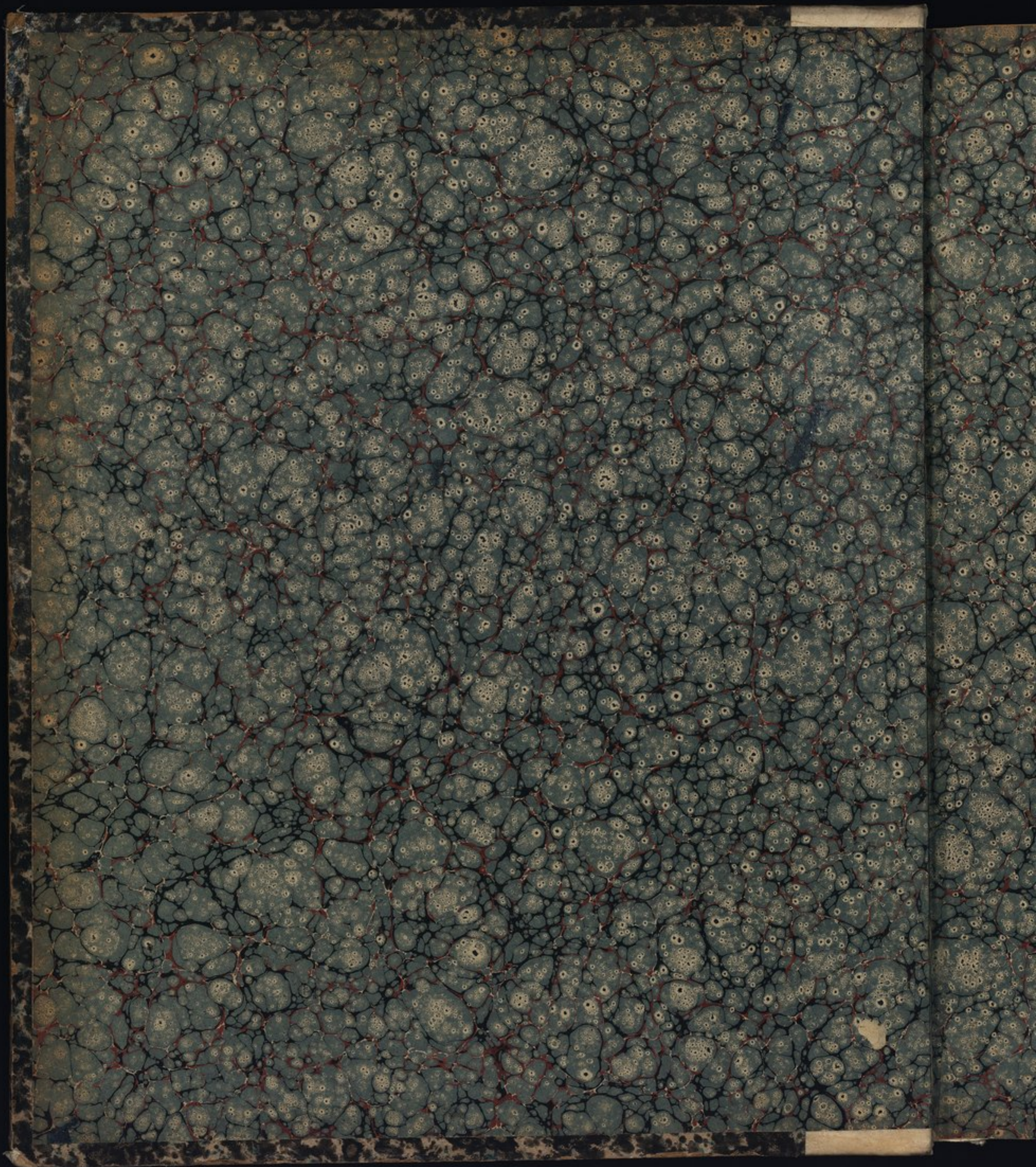




THE

21











[Pls. 542 (2)]



2<sup>e</sup> acte.  
(les tilleuls)

Werther

(214)



Avec entrain (sans presser)

gdes flutes

Hautbois

Cor angl: *très rythmé.*

Clar. en sib *à 2 très rythmé.*

Sax. en mi b *très rythmé.*

Bassons *à 2 très rythmé.*

Cors ch: *à 2 très rythmé.*

cuivre *à 2 très rythmé.*

timbales *do - do - do*

triangle *très rythmé.*

Vidons 1<sup>o</sup> *très rythmé.*

2<sup>o</sup> *très rythmé.*

altos *très rythmé.*

vlles *très rythmé.*

C.B. *très rythmé.*

Avec entrain (sans presser)

Paris  
Lundi 28 avril 1877.  
Lundi 26 mai 1877.  
cette nuit (de mercredi à jeudi)  
inconnu de l'op: comique -  
on jouit Mignon



Handwritten musical score for various instruments. The score is written on ten staves, each labeled with an instrument name on the left. The instruments are: Fl. (Flute), H. (Horn), C.a. (Clarinet), Cl. (Saxophone), Sax. (Saxophone), B. (Bassoon), Cor. (Trumpet), Trmb. (Trombone), trian. (Trombone), V. (Violin), a. (Viola), Vcllo (Cello), and C. (Cello). The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *mf*, *f*, *pp*, and *div.*. There are also some handwritten annotations like "Solo" and "mf a2". The score is written in a common time signature and features various musical notations including slurs, ties, and articulation marks.



74

Handwritten musical score for various instruments. The staves are labeled as follows:

- Flutes**: Two staves, mostly rests.
- H.**: Horns, mostly rests.
- C-a.**: Clarinet in A, mostly rests.
- Clar.**: Clarinet in Bb, melodic line with *mf* dynamic.
- Sax.**: Saxophone, melodic line with *mf* dynamic.
- Basstr.**: Bassoon, melodic line with *mf* dynamic.
- Cors**: Trumpets, two staves with *pizz* (pizzicato) and *bien chanté et rythmé* markings.
- timb.**: Timpani, rhythmic pattern with *p* dynamic.
- triangle**: Triangle, rhythmic pattern with *p* dynamic.
- V.**: Violins, mostly rests.
- A.**: Violas, melodic line with *mf* and *sotto* markings.
- Cell.**: Cellos, melodic line with *mf* and *unis* markings.
- B.**: Double Basses, melodic line with *mf* and *div.* markings.

Additional markings include *Solo* above the Horns staff and *Solo* above the Triangle staff.

*dimanche 29 mai 187.*  
*pour la Pentecôte.*  
*tamps gr.*



fl:

H.

C.a.

Clar.

Sax.

Basson

Cors

trmb:

triangle

U.

or.

Vcl.

B.

très marqué.

très marqué.

soli

très marqué.

12

15

14

15

16

18

19

20

21

22

23

24

155



75

ARCHIVES DE L'OPERA

Handwritten musical score for various instruments. The score is organized into staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (C.a.), Clarinet (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cora), Trumpet (tr.), Trombone (T.), Trumpet (Tr.), Trombone (T.), and Bassoon (B.).

The score includes various musical notations such as rests, trills (tr.), and dynamic markings (pp, p, mf, f). Specific performance instructions are noted, including "1<sup>o</sup> Solo", "2<sup>o</sup> Solo", "3<sup>o</sup> Solo", "1<sup>o</sup> Solo", and "1<sup>o</sup> Solo".

Key markings include "cres:" (crescendo), "div:" (divisi), and "mf a 2" (mezzo-forte, 2 parts). The notation features complex rhythmic patterns and melodic lines, particularly in the woodwind and brass sections.



Fl. *f*

M. *mf*

C. a. *mf*

Clar. *mf*

Sax.

B. *mf* solo 6

T.

T.

T.

Perc. *p*

Timp.

Tri.

T.

T.

Sax.

B. *p*

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15







en septembre - même année.

à Walheim

La place. au fond: le temple protestant. à gauche: le presbytère.  
à droite: la Wirthschaft entourée de boullons. devant le temple: des tilleuls taillés  
et laissant voir la porte. un banc sous les tilleuls près de l'entrée du presbytère.  
Schmidt et Johann sont assis, attablés devant la Wirthschaft.

au fond, à droite: la route et la campagne - beau temps.

dimanche après midi.

76

Handwritten musical score for a scene. The score includes staves for various instruments and vocalists:

- Fl: (Flute)
- H: (Horn)
- C. a. (Clarinet in A)
- Clar: (Clarinet in B)
- Sax: (Saxophone)
- B. (Bassoon)
- Cos (Corno)
- timb. (Timpani)
- trian: (Triangle)
- V. (Violin)
- v. (Viola)
- Schmidt (Vocalist)
- Johann (Vocalist)
- Violoncelles (Violoncello)
- Violon (Violon)

The score is written in a 19th-century style with various musical notations, including dynamics like *très marqué* and *à 2*. The vocal parts for Schmidt and Johann have lyrics written below them. The scene description at the top provides context for the setting in Walheim.

Johann (le verre du main)  
Vii



plus largement.

1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup>

Fl: . . . . .

H. . . . .

C.a. . . . .

Cl. . . . .

Sax. . . . .

B. . . . .

Cors . . . . .

tomb: . . . . .

tri: . . . . .

V. . . . .

a. . . . .

plus largement.

1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup>

Johann . . . . .

- Vat Bacchus! Sempet vi - rat! . . . . .

est dimanche! ..

Tuba

B.

plus largement.

1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup>



plus largement.

Handwritten musical score for various instruments and voice. The score is organized into systems with the following parts:

- fl.** (Flute)
- H.** (Horn)
- C. a.** (Clarinet in A)
- cl.** (Clarinet in B)
- Sax.** (Saxophone)
- B.** (Bassoon)
- Cors** (Trumpets)
- timb.** (Timpani)
- trio.** (Trombones)
- V.** (Violins)
- A.** (Violas)
- Jch.** (Soprano Voice)
- Vcllo** (Violoncello)
- Ob.** (Oboe)

The score includes musical notation with notes, rests, and dynamic markings. A section of the score is marked with the instruction "Schmidt (de meina) plus largement." and contains the lyrics: "Vivat Bacchus! semper vi- vat!".

plus largement.



77

1<sup>o</sup> mouvt.

fl: . . . . .

H. . . . .

C. a. . . . .

Clar: . . . . .

Sax. *f* . . . . .

B. *mf* *22* . . . . .

Cors *mf* *22* . . . . .

Timb: . . . . .

V. . . . .

a. . . . .

Sch: *1<sup>o</sup> mouvt.* . . . . .

Joh: *est dimanche!* . . . . .

Vcll: . . . . .

B. . . . .

*1<sup>o</sup> mouvt.*

*12* *149* *149*

9 *f* *Virat!*

10 *f* *Virat!*

11 *f*

12 *f*



Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloists. The score is arranged in systems with the following parts:

- Fl:** Flute
- H:** Horn
- C.a.:** Clarinet in A
- Clar:** Clarinet in Bb
- Sax:** Saxophone
- B.:** Bassoon
- Corn:** Cornet
- Timp:** Timpani
- V.:** Violin
- a.:** Viola
- Sch.:** Soprano
- Joh.:** Tenor
- Viol.:** Violoncello
- Ob.:** Oboe

The vocal parts (Sch. and Joh.) include the following lyrics:

Sch.: Vivat Bacchus. Semper vivat! Vivat Bacchus! Semper vi-  
 Joh.: Vivat Bacchus! Semper vivat! Vivat Bacchus! Semper vivat!

The score features various musical notations including dynamics (e.g., *f*, *mf*, *ff*), articulation (accents, slurs), and performance instructions such as *(bis accentue)*. The music is written in a common time signature (C) and includes complex rhythmic patterns and melodic lines for the instruments and voices.



78

Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various clefs and time signatures. The instruments listed on the left are:

- Fl.
- M.
- C.a.
- Clar.
- Sax.
- B.
- Cors
- timb.
- tria:
- V.
- a.
- Sch.
- Y.
- Vcl
- Cb

The vocal soloist part (Sch. Y.) includes the following lyrics:

Virat! — semper vi-rat!  
 Virat Bacchus! semper virat!

At the bottom of the page, there is a handwritten number 150.



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloists. The score is written on multiple staves, with various instruments and voices labeled on the left side.

**Instrumentation:** Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet in A (C-a), Clarinet in B-flat (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Trumpet (tr.), Violin (V.), Viola (a.), Soprano (Sopr.), Tenor (Ten.), Bass (Bass).

**Key Features:**

- Clarinet and Bassoon Parts:** The Clarinet and Bassoon parts feature complex rhythmic patterns and melodic lines, often marked with slurs and dynamic markings.
- Woodwind Section:** The Flute, Horn, and Cor parts are mostly silent, indicated by rests.
- String Section:** The Violin and Viola parts are mostly silent, indicated by rests.
- Vocal Soloists:** The Soprano and Tenor parts feature vocal lines with lyrics. The lyrics include "Bacchus!" and "Mürrat".
- Tempo and Performance Markings:** The score includes various performance markings such as "Allegro", "Moderato", and "Adagio".
- Rehearsal Marks:** The score is divided into measures, with rehearsal marks indicated by double bar lines and numbers (e.g., 10, 11, 12, 13, 14, 15).



79

en élargissant

Lev. <sup>+</sup>  
Mour.  
(Calme, mais sans trop retenu)

Fl.

H.

C-a.

Clar.

Sax.

B.

Cors

timb.

tr.

V.

a.

pp 4<sup>o</sup> Solo

5  
6  
7  
8  
9  
10  
11

en élargissant

Lev. <sup>+</sup>  
Mour.  
(Calme mais sans trop retenu)

Sch: *semper vi- vat!*

Joh: *semper vi- vat!*

Vlls

B.

Une serrante sort de  
la Wirtschaft et sert de  
nouveau à boire aux deux amis

12  
13  
14  
15

en élargissant

Lev. <sup>+</sup>  
Mour.  
(Calme, mais sans trop retenu)



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves, each with a different instrument or voice part labeled on the left. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, trills, and dynamic markings.

- Fl.**: Flute part, mostly rests.
- H.**: Horn part, mostly rests.
- C-a.**: Clarinet in A part, featuring trills and a solo section starting at measure 5 with a *p<sup>lo</sup>* dynamic.
- Clar.**: Clarinet in Bb part, featuring trills and a solo section starting at measure 5 with a *dol.* dynamic.
- Sax.**: Saxophone part, mostly rests.
- B.**: Bassoon part, featuring a solo section starting at measure 5 with a *p* dynamic.
- Cors.**: Cor Anglais part, mostly rests.
- timp.**: Timpani part, featuring a rhythmic pattern of quarter notes.
- tr.**: Trumpet part, mostly rests.
- V.**: Violin part, featuring a melodic line with a *dol.* dynamic at measure 5.
- a.**: Viola part, featuring a melodic line with a *pp* dynamic at measure 5.
- Johann**: Vocal soloist part, featuring a melodic line with a *f* dynamic and a *ab.* marking at measure 8.
- Vcllo**: Violoncello part, featuring a melodic line.
- B.**: Double Bass part, featuring a melodic line.

The score is written in a common time signature (C) and includes various musical notations such as trills, slurs, and dynamic markings like *p<sup>lo</sup>*, *dol.*, *pp*, and *f*. The name "Johann" is written above the vocal line at measure 8.



fl: *pp* *b $\bar{7}$*  *soli* *pp* *b $\bar{7}$*

H.

C. a.

clar:

Sax.

B.

Cors

tomb:

tr:

V.

a.

Joh: *l'admira-ble journe e!...*

tbls:

B.

*pp* *b $\bar{7}$*  *pp* *b $\bar{7}$*  *pp* *b $\bar{7}$*  *pp* *b $\bar{7}$*

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23

155





Handwritten musical score for various instruments and voice. The score is organized into staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (C.a.), Clarinet (clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Trumpet (Corns), Timpani (timb.), Trombone (tr.), Violin (V.), Viola (A.), and Voice (Joh.).

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include *pp*, *dol:*, *tr*, *div:*, and *ppp*. A *Solo* marking is present above the Clarinet staff.

The vocal line (Joh.) contains the lyrics: "De ce joyeux soleil j'ai l'âme illuminée!...".

The name "Schmidt" is written in the lower right area of the score.







Fl.:

H.:

C. a.:

clar.:

Sax.:

B.:

Cors

trmb.:

tr.:

V.:

a.:

Slr.:

cello:

vb.:

le 1<sup>er</sup> solo  
en dehors

soli

dot.

tr

arco léger

pp

tr

arco léger

pp

tr

arco léger

pp

tr

liger

bleu, ... le vin si clair !..

arco tr léger

pp

tr

f

tr



fl: *1<sup>o</sup> Solo*

H: *f Solo*

C-a.

Clar. *2<sup>o</sup> Solo*

Sax.

B.

Cors

trb. *fp tr.*

tr.

V.

2. *div: f*

Joh: *div: f*  
*Johann*  
*c'est dimanche!*

*Schmidt*  
*c'est dimanche!*

Viol.

Cs.

15



80

g<sup>d</sup> Orgue (fonds)

Hl: . . . . .

H. . . . .

C-a. . . . .

Clar. . . . .

Sax. . . . .

B. . . . .

Cors . . . . .

timb: . . . . .

V. . . . .

a. . . . .

Sch: . . . . .

vlls . . . . .

cb . . . . .

Schmidt  
 (d'un ton gouailleur) **f**  
 al-

20  
 150  
 157



*P* Orgue

Sch: *leg!* chantez l'of-fi-ce, et que l'orgue ré son

(avec gaité et franchise)

Sch: *ne....* De bénir le Sei-

Sch: *gneur* il est bien des facons, Moi je le glori-fie en exultant des dons!



81

Orgue

Sch: *Schmidt f*  
 Johann (de même) *gloire à ce-lui qui nous don-ne d'aus-si bon*  
 Joh: *De bé-nir le Sei-gneur il est bien des fa-çons moi, je la glo-ri-fie en exultant ses*

Sch: *vin!* *et fait l'exis-ten-ce* *si* *bonne!*  
 Joh: *don!* *ving Bé-nis-sions le Sei-*



Orgue

Sch: *mf* Bénis-sous le Sei-gneur!  
 Joh: *mf* neur! Bénis-sous le Sei-gneur!  
 Zshaim (regardant) Du

Joh: monde! encor du mon-de.... ou

Joh: vient de tous co-tis!....



82

un peu plus animé.

Fl:

H:

C-a:

cl. (le saxophone compte)

B:

Cors

timb. (le triangle compte) léger

V. léger

a. léger

un peu plus animé.

John: *mf* *cres:* Le pasteur verra bien fêter ses cinquante ans de mari - a

vcl léger

cb léger

un peu plus animé.

lundi 30 mai / 87.  
 matin  
 Entonnement des Vestiment  
 de l'Incendie de l'opéra Comi  
 à N. 5.  
 2<sup>e</sup> Simon  
 chez Anblot



fl.

H. *liger*

C-a.

Clar. *liger*

B. *liger*

Cors

tomb.

V.

a.

Joh: *Schmidt*  
*mf* *cres:* *f*  
 - ge! C'est bon pour un pasteur cinquante ans de ménage Dieu le sou-

Vclls

B. *col Vclls*



83

Plus lent.

Fl:

H:

C-a:

Clar:

B:

Cors:

Timb:

V:

a:

doux et soutenu

Sch: - tient! mais moi je n'aurais pu jamais En supporter autant!...

Viol:

Vi:

Plus lent.



fl. *p* *b* *f* *f* *f* *f* *p*

M. *p* *b* *f* *f* *f* *f* *p*

C. a. *p* *b* *f* *f* *f* *f* *p*

Clar. *mf* *pp* 5

B. *mf* *pp* 5

Cor. *pp* *bien chanté*

V. *pp* *bien chanté*

a. *p* *bien chanté* *crs:* *mf* *pp* 5

Joh. *mf* *pp*

Vcllo *p* *bien chanté* *crs:* *mf*

B. *pp*

Charlotte et Albert paraissent.

Johann (Je lève en les regardant et  
Je penche vers Schmist.)  
Et cependant, j'en

missen











fl:

H.

C. a.

clar:

Sax.

B.

Cors

timbals

triangle

V.

a.

Schri:

Vcl.

B.

12/16

(Ils rentrent tous les deux dans la Wirtschaft.)

bien! à leur santé allouy vider encore un verre!



fl: *(prendre la petite flûte)*

H.

C. a.

clar:

Sax.

B.

Cos

tamb:

triangle

V.

A.

Albert

vlles

cb.

*(Charlotte et Albert sont arrivés sous les tilleuls, ils s'assoient sur le banc.)*

div:

pp

div: *(la motti:)*

pp *(arco)*

*(la motti:  $\text{P}^{\text{mo}}$ )*

$\frac{4}{162}$







Handwritten musical score for orchestra and voice. The score is written on ten staves. The instruments and parts are labeled on the left: Fl. (Flute), H. (Horn), C-a. (Corno), Clar. (Clarinet), B. (Bassoon), Cors (Trumpets), timb. (Timpani), V. (Violin), a. (Viola), all. (Alto), Vcllo (Violoncello), and Cb. (Contrabasso). The music is in 3/4 time and features various dynamics and articulations. The voice part (all.) has lyrics: "Albert, avec tendresse. trois mois!".

Fl.

H.

C-a.

Clar.

B.

Cors

timb.

V.

a.

all.

Vcllo

Cb.

*doux.*

*(de même)*

*mf*

*Albert, avec tendresse.*

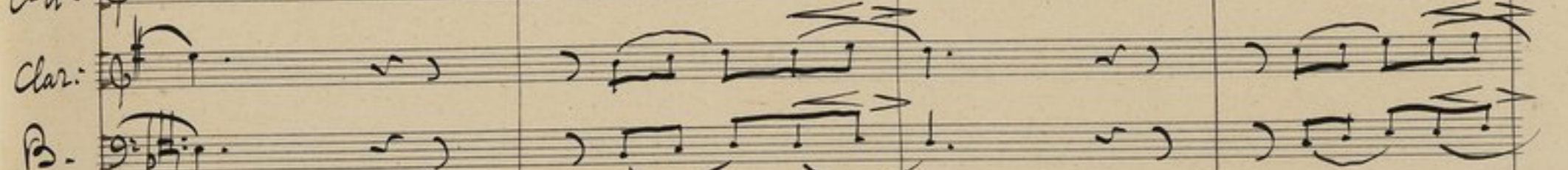
*trois mois!*

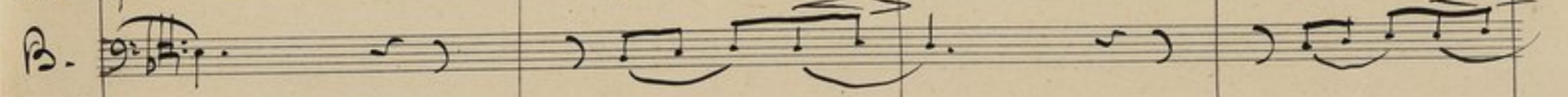



fl: . . . . .

H. . . . .

Ca. . . . .

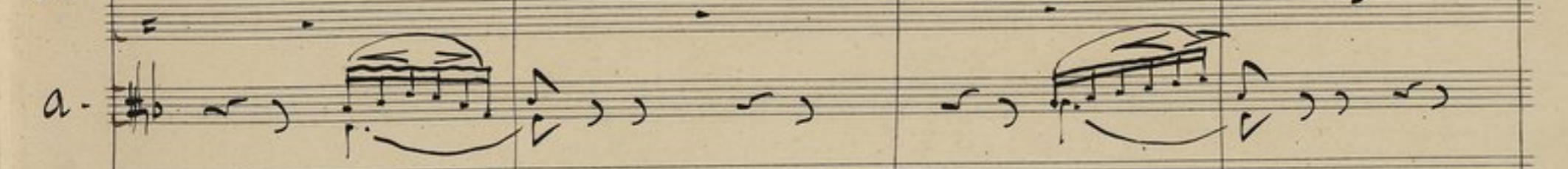
Clar: 

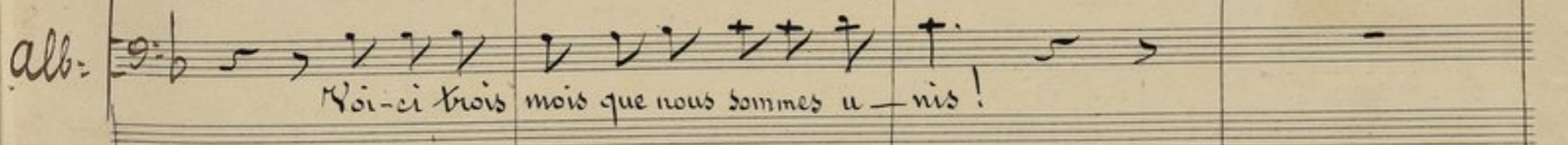
B. 

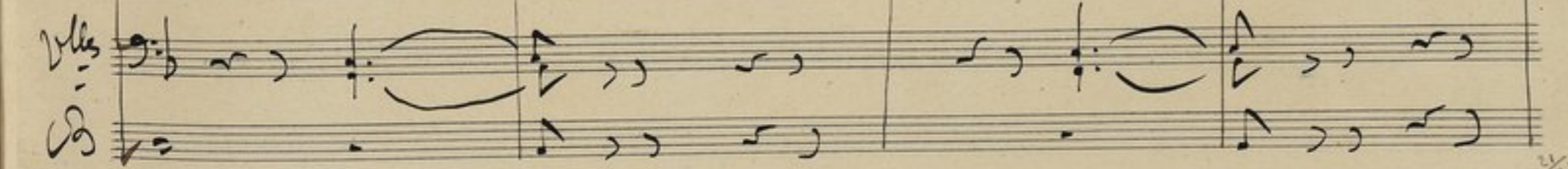
Cou 

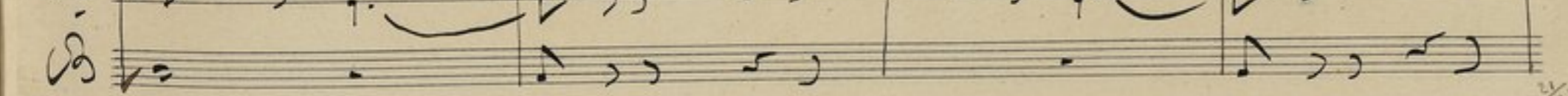
tub: . . . . .

V. . . . .

a. 

alb:   
 Voici trois mois que nous sommes u - nis!

Vcllo 

Co 



86

fl: . . . . .

H. . . . .

Ca. . . . .

clar: . . . . .

B. . . . .

Cos  
*poco*

timb: 9: . . . . .

V.  
*arco p* *arco p* *cres:* *cres:*

a.  
*unis p* *cres:*

alb:  
 Ils ont passé bien vi — te ... et pourtant il me sem — ble

Vcllo  
*unis p* *cres:*

cb



fl: *solo* (tendre et expressif)

H.

C.a.

Clar:

B.

Cors

tomb:

V.

U.

R.

Charlotte (doucement)

all=

Que nous avons vécu toujours en-semble! Al-bert!

Vclles

B.



87

Fl: (de même)

H: (de même)

C-a.

Clar: (de même)

B: (de même)

Cors

3<sup>e</sup> Solo  
pp

timb:

V. arco

a. (en dehors)  
1<sup>er</sup> alto solo  
arco (à l'autre alto)  
Albert  
dim: p  
encore plus tendre  
dim:

Alb: Si vous sa-viez comme je vous bé-nis!... mais

Vls dim: p unis pp

Vb.



fl:

H:

C-a:

Clar:

B:

Cor:

tüb:

V:

a:

Alb: 
  
moi de cet-te jeu-ne fil ————— le Si cal-me.. et souri

Tel: 
  
doux et bien chanté.

B: 
  
dol:

Handwritten annotations: *2<sup>o</sup> solo*, *doux*, *(sans presser)*, *doux et bien chanté*, *dol*, *pp*, *p*, *bb*.



fl: \_\_\_\_\_

H. \_\_\_\_\_

C. a. \_\_\_\_\_

Clar: \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

Cors \_\_\_\_\_

tomb: \_\_\_\_\_

V. \_\_\_\_\_

a. \_\_\_\_\_

alb: \_\_\_\_\_  
 - an - te au foy - er de famil le...  
 plus  
 ai - je fait une

vlllo \_\_\_\_\_

CB. \_\_\_\_\_

90

ritto

ritto















fl: . . . . .

H. . . . .

C. a. . . . .

Clar: *30 solo* *30 solo*

B. . . . .

Cory . . . . .

tint: *pp* *pp* *pp*

V. . . . .

a. *unis* *dim:* *pp* *pp*

alb: *-ro - le..* *et comme à l'écou-ter* *Je me* *sens* *tout beau-*

vlls *unis* *pp*

vb. . . . .



89

rall: - Modéré (1<sup>er</sup> mouvt.)

suivre

Musical notation for Flute 1 and Flute 2, including dynamics like *p* and *(fonds)*.

rall: - Modéré (1<sup>er</sup> mouvt.)

suivre

Musical notation for Flute 1 and Flute 2, including dynamics like *fp*.

loli

Musical notation for Clarinet and Bassoon, including dynamics like *fp* and *mf*.

Musical notation for Clarinet and Bassoon, including dynamics like *fp*.

rall: - Modéré (1<sup>er</sup> mouvt.)

dim.

reux..

et j'ai

l'â-me ra

vi

e!...

Musical notation for Violins and Violas, including dynamics like *f* and *mf*.

rall: - Modéré (1<sup>er</sup> mouvt.)



Charlotte, accompagnée d'Albert, se dirige vers le Temple.  
Mais, Albert échange quelques mots avec ceux qui vont à l'office.

2<sup>e</sup> Orgue

V.  
a.  
Vcl.  
Cb.

This system contains a musical score for the 2nd Organ, with a treble and bass staff. The organ part consists of four measures. The first two measures have a treble staff with a melodic line and a bass staff with a simple accompaniment. The last two measures are chords in both staves. Below the organ part are five empty staves for Violin (V.), Viola (a.), Cello (Vcl.), and Double Bass (Cb.), each with its respective clef and key signature.

1<sup>re</sup> Orgue

V.  
a.  
Vcl.  
Cb.

This system contains a musical score for the 1st Organ, with a treble and bass staff. The organ part consists of four measures. The first two measures are chords in both staves. The last two measures have a treble staff with a melodic line and a bass staff with a simple accompaniment. Below the organ part are five empty staves for Violin (V.), Viola (a.), Cello (Vcl.), and Double Bass (Cb.), each with its respective clef and key signature.



g. orgue

avec agitation.

2<sup>e</sup> fl.  
Petite fl.  
M.  
C. a.

Clar.  
Sax.  
B.

Cors

2<sup>e</sup> cors  
sib  
tramb.  
tuba

tambals

V.

a.

avec agitation ( Werther a paru au haut de la route - il descend et contemple de loin avec un tourment visible l'intimité des deux époux.

Werther

Violoncelles

B.

avec agitation



2-fl: *dim:*

P-fl: *dim:*

M:

C-a: *dim:*

Clar: *dim*

Sax: *dim:*

B: *dim:*

Corn: *dim:*

Pist: *dim:*

tr: *dim:*

et tuba

tromb: *dim:*

V:

a: *dim:*

W. *f* (*à lui-même avec douleur.*) *piu f*

Un au tre est bon é-poux!... un

Vcl: *dim:*

B: *dim:*



91

rall: -- plus lent.

Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or voice part. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The score is divided into two systems. The first system includes staves for piccolo flute (p-fl.), flute (fl.), oboe (H.), cor Anglais (C.a.), clarinet (Clar.), saxophone (Sax.), bassoon (B.), cymbals (Cym.), triangle (tr.), timpani (timp.), violins (V.), violas (a.), and vocal soloist (W.). The second system includes staves for violas (Vcl.) and cellos/contrabass (Cb.).

Key performance instructions include:

- Flute parts:** "rall: -- plus lent." and "Solo" with a "dim" (diminuendo) marking.
- Clarinet and Bassoon parts:** "ppp" (pianissimo) and "I<sup>vo</sup>" (first octave) markings.
- Violin parts:** "ppv" (pianissimo voce) and "poco" (poco) markings.
- Viola part:** "unis" (unison) and "pp" (pianissimo) markings.
- Vocal Soloist (W.):** "au tre est son e-poux!..." and "Dieu de bon-te!... Si".
- Violas and Cellos/Contrabass:** "pp" (pianissimo) and "pizz" (pizzicato) markings.

The score features various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings (ppp, pp, f, dim).



g<sup>do</sup> fl.

H.

C-a.

Clar.

Sax.

B.

Cors

timb.

V.

a.

*expressif*

W. Tu m'aurais permis de marcher dans la vie avec cet ange à mon côté  
mon existence entière

Vcllo

B.









en animant

Handwritten musical score for various instruments including Flute (fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Trumpet (tr.), Trombone (tomb.), Violin (V.), and Viola (a.). The score features complex notation with dynamic markings such as *pp*, *mf*, *f*, and *ppp*, and includes a section marked *arco* for the strings.

en animant

Vocal line with lyrics: *-fois j'ai peur de blasphémer!... c'est*. The lyrics are written below the notes. The score includes dynamic markings like *f* and *arco*.

en animant



92

Agité et passionné.

Fl. H. C. n. Clar. Sax. B. Cors. pist. tr. tub. V. a. W. Vln. Vcllo

*(douloureusement)* *dim:*  
 moi!... moi... qu'elle pou- vait ai- mer!...

*léger et palpitant*  
*léger et palpitant*  
*léger et palpitant*  
 Agité et passionné.  
 Agité et passionné.







Fl.  
 H.  
 C. a.  
 Clar.  
 B.  
 Cor.  
 Timb.  
 V.  
 a.  
 W.  
 Vcl.  
 B.

*mf*  
*f*  
*cres:*  
*cres:*  
*cres:*  
*cres:*  
*cres:*  
*cres:*

...tri - ne Pres - se la plus di - vi - ne, la plus belle crea - tu - re.. que Dieu



Fl:

H:

C-a:

Clar:

B.:

Cors:

Timb:

V.

a.

W.

Vcllo

B.

même a ou for-mer!... c'est moi, c'est moi...

piu f

din: p

f

din: p

ff



93

Fl. *rall:*

M. *dim: suivre*

C. n. *dim: suivre*

Clar. *dim: suivre*

B. *mf: suivre*

Cors *mf: suivre*

Trub. *mf: suivre*

V. *avec élan et très expressif f>*

a. *avec élan et très expressif f>*

W. *f* *rall:* *pp* *Lors -*

Viol. *suivre*

B. *mf* *rall:*



1<sup>er</sup> mouvement

Fl.

H.

C.a.

Clas.

B.

Cor

trub.

V.

a.

1<sup>er</sup> mouvement

Sans retenu  
(expressif)

W.   
 - que s'ouvrait le ciel qui s'illumine soudain je l'ai vu se fer-

Tels   
 Ch.

1<sup>er</sup> mouvement

1/2



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various instruments and vocal parts.

**Instrumental parts:**

- Fl.:** Flute
- H.:** Horn
- C.a.:** Clarinet in A
- Clar.:** Clarinet in Bb
- B.:** Bassoon
- Cor:** Cor Anglais
- Tamb.:** Trombone
- V.:** Violin
- a.:** Viola
- Vi.:** Violoncello
- q.les.:** Double Bass

**Vocal part:**

- W.:** Soloist (Tenor)

**Lyrics:**

-mer!... je l'ai vu se fer-mer!... c'est moi, c'est

**Performance markings:**

- dim:* (diminuendo)
- f* (forte)
- cres:* (crescendo)
- arco* (arco)



94

Cédez un peu

Fl. : *suivz* *dim:*

H. : *suivz* *dim:*

C. a. : *suivz* *dim:*

Clar. : *suivz* *dim:*

B. : *suivz* *dim:*

Cors : *suivz* *dim:*

Timb. : *suivz* *dim:*

V. : *suivz* *dim:*

a. : *suivz* *dim:*

Cédez un peu

W. : *moi ... qu'elle pourrait ai-mer! ... ah! j'au-*

Vlls : *suivz*

Ch. : *suivz*

Cédez un peu

22  
177



*Allegretto*

*Fl.* *très léger*

*H.* *très léger*

*C. a.* *très léger*

*Clar.* *très léger*

*B.*

*Cors*

*Tamb.*

*V.* *très léger*

*a.* *très léger*

*W.* *Allegretto*  
*Dim.* *mf*  
 -rais sur ma poi-tri-ne Pres-sé la plus di-vi-ne, la plus belle créa-

*Vclls.* *pp*

*Ob.* *pp*  
*mf*  
*Allegretto*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on 12 staves, numbered 1 through 12 on the right margin. The instruments and parts are:

- 1. Flute (Fl.)
- 2. Clarinet (Cl.)
- 3. Bassoon (B.)
- 4. Oboe (Ob.)
- 5. Bassoon (B.)
- 6. Cymbals (Cym.)
- 7. Timpani (Timp.)
- 8. Violin I (V.)
- 9. Violin II (a.)
- 10. Viola (W.)
- 11. Violoncello (Vcllo)
- 12. Double Bass (Cb.)

The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, dynamics (p, f, cres, dim), and articulation marks. The vocal part (W.) includes the following lyrics:

-ture que Dieu même a su for-mer!... c'est moi... c'est

There are some red markings in the Cym. and Vcllo parts, possibly indicating performance instructions or corrections.



en animant

Fl:

H:

Ca:

Clar:

B:

Cors:

Tromb:

V.

V.

V.

en animant

W.

Vclln

Vclln

Vclln

en animant

13

14

15

16

17

18

19

19

170



95

Fl. H. C.a. Clar. B. Cors. Truid. V. A. W. Vlls

qu'elle pouvait ai-mer!... C'est mon corps en fris-son







*tr. mou. animé.*

Fl: *tr. mou. animé.*

M.

C-a.

Clar.

B.

Cors

Pst:

tr:

et tuba

tumb:

V.

a.

*tr. mou. animé.*

W. *pleu* *re!*

Vls *tr. mou. animé.*

Vc: *tr. mou. animé.*

*tr. mou. animé.*

17  
F182



96

fl: *dim:*

H. *dim:*

C.a. *dim:*

Clar: *dim:*

B. *dim:*

Cors *dim:*

trist: *dim:*

tri et tuba *dim:*

tomb: *dim:*

V. *dim:*

a. *dim:*

W. *dim:*

Tlles *dim:*

B. *dim:*

*dim:*

(Werther dans la plus grande agitation veut s'éloigner, mais il tombe accablé sur le banc, la tête dans ses mains.)

16  
183







plus modéré.

fl:

M.

C. a.

Clar.

B.

Cors

tamb:

V.

a.

I = Solo

Schmidt et Johann reparaissent sur le seuil de la Wirtschaft.

plus modéré. Schmidt (en entrant: à Brühlmann)

Sch:

Vcl.

Cb.

plus modéré.

21 / 184 p.p.



97

Fl:

H:

C.a.

Clar:

B.

Cors

Tumb:

V.

A. *Soli* *pp*

Joh: *f*  
*à quelle heure et quel jour aura lieu le retour, qu'impor*  
*(tout en marchant)*

Vcl:

B.

Paris, Jeudi 2 Juin/87.  
 5<sup>h</sup> matin  
 temps fort  
 chaud.







Fl:

H:

C-a:

Clar:

B:

Cors:

Tamb:

triangle

V:

A:

Joh:

Yll:

Ch:

falo

2<sup>o</sup>

3<sup>o</sup> solo

triangle solo

(Les tambales comptent; le sol change en lab)

(Schmidt (entraînant Drüllmann.)

ans de fi-ançailles, Ça ne peut s'oubli-er de la sor-te! Dépêchons-



fl:

M.

C-a.

Clar.

B.

Cors

triangle

V.

an

Sch:

Uly

Co.

*sempre pizze*

*I Solo*

*sempre pizze*

*sempre pizze*

*sempre pizze*

- nous car j'entends le signal !

Si nous manquons l'of- fice, au moins, aurons le

186



98

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cora.), Triangle, Violin (V.), Viola (a.), Cello (Vcl.), and Double Bass (Cb.).

Key features of the score include:

- Flute (Fl.):** Features a *Solo* section with rapid sixteenth-note passages.
- Clarinet (Clar.):** Features a *Solo* section with rapid sixteenth-note passages, marked *mf* and *dim.*
- Violin (V.) and Viola (a.):** Both parts include *arco* markings and *dim.* dynamics.
- Violoncello (Vcl.) and Contrabasso (Cb.):** Both parts include *arco* markings and *dim.* dynamics.
- Triangle:** Features a *tr.* marking.
- Voices (Sch.):** Includes the instruction *bal!...*
- Lyrics:** A line of text in parentheses: *(Ils sortent en triebuebant)*

The score is written on multiple staves, with various musical notations including notes, rests, dynamics, and articulation marks.

182







99

Moderé (sans lenteur)

Fl:

H:

C. a.:

Clar.:

Sax.:

B.:

Cors:

Timb.:

V.:

a.:

Albert *Moderé (sans lenteur)*  
(à Werther)

au bonheur dont mon âme est pleine,

Alb.:

Vclls:

Vcln:

Moderé (sans lenteur)



un peu plus retenu.

Fl:

M:

C.a.:

Clar.:

Sax.:

B.:

Corn:

Tromb.:

V.:

Vl.:

alt.:

Violoncelle:

Contrebasse:

*Soli*  
*disjunctif*  
 un peu plus retenu. *mp* Werther (étonné)  
 un re-

un peu plus retenu.



100

allz lent et soutenu.

Fl.

H.

C.a.

Clar.

Sax.

B.

Cors

Timb.

V.

V.

a.



to solo

mf  
(bien chanté en dehors et expressif.)

Albert (avec franchise)

allz lent et soutenu.

W.

M.

B.

divisés

arco f

allz lent et soutenu.



fl:

H.

C.a.

Clar:

Sax.

B.

Cors

tomb

V.

a.

alb:

tbls

B.

*mf* *p* *dim:* *mf* *p* *mf* *p*

*très rythmé*

*1<sup>o</sup> Solo*

*3<sup>o</sup>*

*divisis*

*(bien chanté)*

*(bien chanté)*

mais celle qui devint ma fem-me vous apparut au

Detailed description of the musical score: The score is written on ten staves. The instruments listed on the left are Flute (fl.), Horn (H.), Clarinet in A (C.a.), Clarinet in Bb (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Horn in C (Cors), Trombone (tomb), Violin (V.), Viola (a.), Alto (alb.), Trumpets (tbls), and Bass Drum (B.). The music is in a key with three flats (Bb, Eb, Ab) and a 3/4 time signature. The vocal line (alb.) has the lyrics: "mais celle qui devint ma fem-me vous apparut au". Performance markings include dynamics like *mf*, *p*, and *dim:*, and tempo/character markings like *très rythmé*, *1<sup>o</sup> Solo*, and *(bien chanté)*. There are also some handwritten annotations like *mf* and *p* above the bass drum staff.



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves, with the following parts labeled on the left:

- Fl.
- H.
- C. a.
- Clar.
- Sax.
- B.
- Cors
- timb.
- V.
- a.
- all.
- Vcl
- Str.

The music is in a key with three flats (E-flat major or C minor) and a 3/4 time signature. The vocal soloist (all.) has the following lyrics:

jour quelle était libre enco-re et peut-ê-tre près d'el-le

Handwritten annotations include:

- mf* (mezzo-forte) above the Clarinet staff.
- arco* and *arco doux* above the Violin staff.
- unis* above the Violin staff.
- Red ink markings on the Timpani staff.
- Handwritten numbers *100* and *101* at the bottom of the page.



101

fl: \_\_\_\_\_

H: \_\_\_\_\_

C.a. \_\_\_\_\_

Clar: *dim:* \_\_\_\_\_

Sax: \_\_\_\_\_ *sol* *p* *(bien chanté)*

Ob: \_\_\_\_\_

Corn: \_\_\_\_\_ *pp* *mf*

Timb: \_\_\_\_\_

V: *dim:* *pp* \_\_\_\_\_

a: *mf* *dim:* \_\_\_\_\_

alb: *p* *dim:* *mf* \_\_\_\_\_  
 avez-vous fait un rê — ve... envolé sans re-tout?... a la

Des: *dim:* *p* \_\_\_\_\_ *sol* *mf* *(bien chanté)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_







Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves. The instruments listed on the left are: Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet in A (C.a.), Clarinet in Bb (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Trumpet (Cors), Trombone (Tromb.), Violin (V.), Viola (a.), Alto (alb.), and Cello/Double Bass (Vcl. / Cb.).

The music is in a key signature of three flats (Bb, Eb, Ab) and a common time signature (C). The vocal line (alb.) includes the following lyrics:

m'est donné  
 Pour ne com- prendre pas  
 que sa perte est cruel

The score features various musical notations including dynamics (f, p), articulation (accents, slurs), and phrasing marks. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of three flats. The instrumental parts are mostly rests, indicating that the instruments are silent for this section of the music.



102

2all: - - 1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup> (sans lenteur)

Fl:

H:

C. a.

Clar:

Sax:

B.

Cors

tomb:

V.

a.

Alb:

Tlls

B

suivz soli  
pp

mf

2all: - - 1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup> (sans lenteur)

tr  
pp

bien chanté

divisés  
pp

2all: - - 1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup> (sans lenteur)

(lui prenant la main)  
affectueusement.

dol:

le... comprendre ce tourment c'est l'avoir pardon - né!

soli

poco

~~pp~~

arco pp q

2all: - - 1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup> (sans lenteur)



fl.

H.

C. a.

Clar.

Sax.

B.

Cors

Tomb:

V.

a.

W.

ves.

As

Wortber

Vous l'avez dit, mon âme est loyale et sin-cère; Si j'a-

193  
Sup



*en arrivant peu à peu*

Fl. *pp*

H. *pp*

C. a. *pp*

Clar. *pp*

Sax. *pp*

Ob. *pp*

Cors *pp*

trüb. *pp*

*en arrivant peu à peu*

V. *pp* *liges*

a. *pp* *liges*

(contenant à peine son émotion)

W. *pp*

Viol. *pp*

Cello *pp*

Cont. *pp*

-vais, du passé, trop à mes souvenirs, Preti- rant cette main de la main qui la ser- re Je fui

195







103

rall:

~~très calme~~  
assez lent

Fl:  $\text{3/4}$

H:  $\text{3/4}$

C-a:  $\text{3/4}$

Clar:  $\text{3/4}$  *solé* (doux, très calme et soutenu) *ppp*

Sax:  $\text{3/4}$

B:  $\text{3/4}$

Cos:  $\text{3/4}$

timb: *dim:*  $\text{3/4}$

V: *Sourdines*  $\text{3/4}$  *pp* *divisés* (très calme et soutenu)

a: *Sourdines*  $\text{3/4}$  *pp* *divisés*

W: *mp* *rall:* *très calme* *assez lent* *pp*  
mais, comme après l'a ra-ge... une onde est apai-

Bas: *Sourdines*  $\text{3/4}$  *pp*

Ch:  $\text{3/4}$  *pp*

rall:

~~très calme~~  
assez lent







104

rall: 1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup>

gf:

M.

C.a.

clar:

Sax.

B.

Cors

timb:

V.

a.

W.

pes

B.

Handwritten musical score for various instruments and voice. The score includes dynamic markings such as *cres:*, *pp*, *f*, and *ppp*. Performance instructions include *rall:*, *1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup>*, *Soli*, *dim:*, and *divisés*. The vocal line (W.) contains the lyrics: *- lui qui sait lire au fond de ma pensée e n'y doit trou- ver jamais*. The score is written on multiple staves with various clefs and time signatures.



Pf.  
 H.  
 C. a.  
 Clar.  
 Sax.  
 B.  
 Cors  
 Timb.  
 V.  
 a.  
 W.  
 Vcl.  
 Cn.

*div. très doux*  
*suivre*  
*unis*  
*dim.*  
*suivre*  
*suivre*  
*que la seule ami-tié; et ce sera ma part de bon-heur sur la*  
*suivre*  
*pp*  
*dim.*



Handwritten musical score for a symphony orchestra. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or section. The tempo markings are *rall.* and *1<sup>u</sup> mouvement*. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 6/8.

**9-fl:** Flute parts with dynamic markings *p* and *f*.

**H:** Horns with dynamic markings *p* and *f*.

**C-a:** Clarinet in A with *Solo* and *(explicit)* markings. Includes the instruction *suivre*.

**Clar:** Clarinet in B-flat.

**Sax:** Saxophone in B-flat.

**B:** Bassoon.

**Cors:** Horns in C.

**Timb:** Timpani with *rall.* and *ppp* markings.

**V:** Violins with *ppp* and *dir.* markings. Includes the instruction *enlever les sourdines*.

**v:** Violas with *ppp* and *dir.* markings. Includes the instruction *enlever les sourdines*.

**W:** Woodwinds with *rall.* and *1<sup>u</sup> mouvement* markings. Includes the instruction *enlever les sourdines*.

**W:** Woodwinds with *ter* and *re* markings.

**W:** Woodwinds with *Solo* and *f* markings. Includes the instruction *enlever les sourdines*.

**W:** Woodwinds with *(unies) ppp* markings.

The score concludes with a final *rall.* and *1<sup>u</sup> mouvement* marking.

(prendre le Hautbois.)

changer la b en la et 30 en 31

enlever les sourdines

enlever les sourdines

enlever les sourdines

enlever les sourdines



105

Allegretto et léger.

deux grands Flûtes  
deux Hautbois  
deux Clarinettes en La  
deux Bassons  
Corymbes  
Triangle  
Violons  
Violoncelles

Allegretto et léger.

Sophie accourt, des fleurs dans les mains.

Soprano  
Vcllo  
Cb

Allegretto et léger



fl: . . . . .

H. . . . . f.

Clar. . . . . f.

B. . . . . f.

Cors . . . . . f.

tr: . . . . .

V. . . . . f.

a. . . . . f.

(Sophie, à Albert, gaiement)

Soph. . . . . f.  
 Sœur - re! Voy - ez! . . . . . Voy - ez le beau bou -

Vcl. . . . . f.

C. . . . .

. *pizz.*

Detailed description: This is a page of handwritten musical notation, page 308. It contains staves for Flute (fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Trumpet (Cors), Trombone (tr.), Violin (V.), Viola (a.), Soprano (Soph.), Violoncello (Vcl.), and Contrabass (C.). The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The vocal line for Sophie includes the lyrics: "Sœur - re! Voy - ez! . . . . . Voy - ez le beau bou -". There are dynamic markings such as 'f' (forte) and 'pizz.' (pizzicato) throughout the score.



Handwritten musical score for various instruments and voice. The score is written on ten staves. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Trumpet (tr.), Violin (V.), Viola (a.), Trombone (Toph.), Trumpet (tr.), and Bass (B.). The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The vocal line includes the lyrics: "-quet! j'ai mis, pour le Pas-teur, le jardin au pil-". The score consists of four measures of music. The first measure shows the beginning of the piece with various instruments and the vocal line starting with "-quet!". The second measure continues the instrumental accompaniment. The third measure features the vocal line with the lyrics "j'ai mis, pour le Pas-teur,". The fourth measure concludes the piece with the vocal line and instrumental accompaniment.



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Horns (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cymbals (Cres.), Trumpets (tr.), Violins (V.), Violas (a.), Soloist (Sopri.), and Cellos/Double Basses (Vcllo & B.).

The score features several dynamic markings: *f* (forte), *pp* (pianissimo), and *mp* (mezzo-piano). There are also performance instructions such as *soli* (solo) and *sempre più* (always more).

The vocal soloist part includes the lyrics: *- la ————— ge!...*, *et puis*, and *l'on va dan*.

At the bottom of the page, there is a handwritten number *202* and the instruction *sempre più*.



106

Fl:   
 H.   
 Clar.   
 B.   
 Cor   
 Tr.   
 V.   
 A.   
 arco

(à Weither)

Soph.   
 - ser!... Pour le premier me - nnet C'est sur vous que je comp - te...

Vcll   
 Cs

14  
103



fl.

H.

Clar.

B.

Cors

tr.

V.

a.

W. 

Violoncelles

B.

*abrenant Werther  
et jouant légèrement.*
*dim:*
*pp*
  
*( Maisement et gentiment. )*

*Pary, Vendredi  
3 Juin /87.*



Handwritten musical score for various instruments and voice parts. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Trumpet (tr.), Trombone (T.), Violin (V.), Viola (a.), Soprano (Sopr.), and Cello/Double Bass (Vcllo/B.).

The Soprano part includes the following lyrics:

- d'hoi, Monsieur Wer-ther,  
 Tout le monde est joyeux!  
 le bonheur est dans

The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *pp* (pianissimo). There are also some handwritten annotations and corrections throughout the manuscript.



107

très peu retenu.

Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It includes parts for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Trumpet (tr.), Violin (V.), Viola (a.), Trombone (Tbn.), and Cello/Double Bass (Celle/B.).

Key markings and annotations include:

- pp* (pianissimo) for many instruments.
- arco* (arco) for the strings.
- unif* (unison) for the strings.
- mf* (mezzo-forte) for the Trombone.
- l'air!* (l'air!) for the Trombone.
- du gai soleil* (du gai soleil) for the Trombone.
- très peu retenu.* (très peu retenu.) for the strings.
- solo pp* (solo pp) and *laissez vibrer* (laissez vibrer) for the Trumpet.
- dir:* (direction) for the strings.
- pp* (pianissimo) for the Cello/Double Bass.

The score shows rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The right side of the page shows the continuation of the piece with similar markings and the instruction *très peu retenu.*



fl. *II<sup>o</sup> Solo*

H.

Clar:

B.

Cory

tr.

V.

a.

Sopr:

plein de flam me Dans l'a-zur resplen-dis-sant

Uls

B.

*arco*

14  
208



Fl.

H.

Clar.

B.

Cors

triangle

V.

a.

Sopr.

Violles

B.

suivre

suivre

suivre

suivre

suivre

suivre

La pure clarté Des-cend De nos fronts jusqu'à notre à



Handwritten musical score for a symphony or orchestra. The score is written on ten staves, each with a different instrument or voice part labeled on the left:

- fl.** (Flute)
- A.** (Alto Saxophone)
- Clar.** (Clarinet)
- B.** (Bassoon)
- Cas.** (Cassidy)
- tr.** (Trumpet)
- V.** (Violin)
- V.** (Violin)
- Sopr.** (Soprano)
- Alles.** (Alles)
- P.** (Piano)

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include:

- me!* (under the Soprano staff)
- pe solo* (under the Alto Saxophone staff)
- mezzo p* (under the Violin staves)
- mezzo F* (under the Alto Saxophone staff)

The lyrics for the Soprano part are:

—me!  
 Tout le monde est joyeux  
 le bonheur est dans l'air!

At the bottom of the page, there is a handwritten number "201" and some other faint markings.



108

Fl. *f*

H.

Clar.

B.

Corn

tr. *laissez vibrer*

V. *arco pp doux et bien chanté.*

V. *arco pp*

a. *arco pp*

Sph. *doux*  
Et l'oi-seau qui monte aux cieux Dans la bri-se qui sou-

Vclles *arco pp*

Cb. *pp*

13/908



Fl. *Solo* *rall.* *1<sup>er</sup> mouvt. Subit*

H. *pp*

Clar. *pp*

B. *pp*

Corn. *pp*

tr. *pp*

U. *pp*

a. *pp*

Corn. *rall.* *1<sup>er</sup> mouvt. Subit*  
*pi* *re...* *Est re-venu* *pour nous di*

Ull. *pp*

B. *pp*

*rall.* *1<sup>er</sup> mouvt. Subit*

Detailed description of the musical score: The page contains ten staves of music. The top staff is for Flute (Fl.), marked 'Solo' and 'rall.', with a '1<sup>er</sup> mouvt. Subit' instruction. The next three staves are for Horn (H.), Clarinet (Clar.), and Bassoon (B.), all marked 'pp'. The fifth staff is for Trumpet (tr.), marked 'pp'. The sixth and seventh staves are for Violin (U.) and Viola (a.), both marked 'pp'. The eighth staff is for Cornet (Corn.), marked 'rall.' and '1<sup>er</sup> mouvt. Subit', with lyrics: '- pi', 're...', 'Est re-venu', and 'pour nous di'. The ninth staff is for Oboe (Ull.), marked 'pp'. The tenth staff is for Bassoon (B.), marked 'pp', with a 'rall.' and '1<sup>er</sup> mouvt. Subit' instruction. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is written on ten staves. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Trumpet (tr.), Violin (V.), Viola (a.), Soprano (Sopr.), Alto (Alto), and Bass (B.). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The Soprano part includes the lyrics: "re que Dieu per met". The score shows melodic lines for the vocal parts and rhythmic accompaniment for the instruments. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as 'p.' (piano).



un peu rall: — — — — —  $\frac{1}{2}$  = mour<sup>t</sup>:

Fl:

H:

Clar:

B:

Cos:

tr:

U:

V:

A:

un peu rall: — — — — —  $\frac{1}{2}$  = mour<sup>t</sup>:

Sopr:

Vclls:

Bs:

un peu rall: — — — — —  $\frac{1}{2}$  = mour<sup>t</sup>:



Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

**Flute (Fl.):** Part with notes and rests, dynamic markings *p* and *f*.

**Horn (H.):** Part with notes and rests, dynamic markings *p* and *f*.

**Clarinet (Clar.):** Part with notes and rests, dynamic markings *p* and *f*.

**Bassoon (B.):** Part with notes and rests.

**Cornet (Cor):** Part with notes and rests.

**Trumpet (tr.):** Part with notes and rests.

**Violin (V.):** Part with notes and rests, dynamic markings *crs:* and *mf*.

**Viola (a.):** Part with notes and rests, dynamic markings *crs:* and *mf*.

**Soprano (Sopr.):** Vocal line with lyrics: *-eux!*, *Le bonheur est dans l'air!*, *Ecout le*. Dynamic marking *pu f*.

**Violoncello (Vcll):** Part with notes and rests, dynamic marking *mf*.

**Double Bass (Cb):** Part with notes and rests.

Measure numbers 10, 11, 12, 13, and 140 are indicated at the bottom of the staves.



109

Même mouvement

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score is written on multiple staves, including strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses), woodwinds (Flutes, Clarinets, Bassoons, Trumpets, Trombones), brass (Horns), and voice (Soprano). The music is in a major key with a 3/4 time signature. The score includes dynamic markings such as *f*, *pp*, and *arco*. The lyrics for the voice part are: "monde est heureux!" and "Werther (à part, plus sombre) Heu-". The score is numbered 109 in a blue circle at the top right. The tempo/mood is indicated as "Même mouvement".

Violins (Vi.)

Violas (Vla.)

Cellos (Vcl.)

Double Basses (Cb.)

Flutes (Fl.)

Clarinet (Cl.)

Bassoon (Fg.)

Trumpet (Tr.)

Trombone (Tbn.)

Horn (Cor.)

Soprano (Sopr.)

Violoncelles (Vcl.)

Double Bass (Cb.)

monde est heureux!

Werther (à part, plus sombre) Heu-

arco pp

Même mouvement



Fl.

H.

Clar.

B.

Cors

V.

a.

W.

Vclles

Co.

reux !... pourrai- je l'être en- ce re

*expressif*

*p*

*p*

*p*



Fl. *I<sup>o</sup>*

H.

Clar. *II<sup>o</sup>*

B.

Cors

V.

a. *arco*

Albert (à Sophie.)

Albert *mf*

Vla. *div:*

Vi.

Va porter ton bou-quet Chère pe-ti-te sœur je te re-



110

Fl: [Musical notation]

H: [Musical notation]

Clar: [Musical notation]

B: [Musical notation]

Cos: *Soli* [Musical notation]

V: *très léger* [Musical notation]

2: [Musical notation]

Alb: *- joins* [Musical notation] *à Werther.* [Musical notation] *Werther!...* [Musical notation] *nous par-* [Musical notation]

Vclle: [Musical notation]

Con: [Musical notation]

*unis*

(Sophie s'éloigne de quelques pas.)

à Werther.

Werther!...

nous par-

unis



Fl.:

H.:

Clar.:

B.:

Cory:

V.:

A.:

Alb.:

Violles:

Ob.:

- lions du bon-heur... ou le cherche bien loin...



Fl. *très léger* *Solo*

H.

Clar. *Solo* *très léger*

B. *mf* *pp*

Cor. *mf* *pp*

V.

Alb. *piu f* *f* *pp* *(avec intention.)*  
 On l'ap-pel — le... ou l'im-plo — re!... Et voi —

Vcl. *mf* *pp*

B.



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is arranged in staves from top to bottom: Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clars.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cory), Trumpet (tr.), Violin (V.), Viola (A.), Alto (Alb.), Violoncello (Vcllo), and Double Bass (B.).

The vocal soloist part (Alb.) includes the following lyrics: *- ci que peut-ê — tre il passe en nos che- mins ...*

The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *mf* and *pp*. There are also some handwritten annotations and a circled '2' at the bottom right of the page.



111

un peu retenu — — — 1er Mouvt

Fl: *pp*

M: *pp* *I= solo*

Clar: *pp*

B: *pp*

Crn

triangle *pp*

V: *pp* *unis. arco*

N: *pp* *unis. arco*

alb: *mf* *p*  
Un sou-rire à la lèvre et des fleurs dans les mains!...

Vcl: *pp*

Cb: *pp*

un peu retenu — — — 1er Mouvt

(*1er Mouvt*  
*Violoncelles garde le silence.*)



fl:

A-

Clar-

B-

Cors

tr.

V.

v.

all: *Sophie (sur le seuil du presbytère.) (à Werther.)*  
*f<sup>a</sup> à Albert.*  
 ah! frè-re, venez vi-te! Vous enten-

vcllo

cb

*pp* *très léger* *pp* *pp* *pp*

214  
114



fl:

H:

clar:

B:

Cory

tr:

V:

a:

pp *très léger*

Soph: 
  
-Dés, Monsieur Werther, je vous in- vi- te Pour le premier me-

Vcllo

Bass



112

fl:

H:

Clar:

B:

Cos:

tr:

V:

a:

Lyph:

Violoncelle:

Basson:

18/25



Fl. *pp*

H.

Clar.

B.

Cors

tr.

V.

a.

Sopr.

Violles

Co

*pp* *legier*

*pp*

*arco*

me Dans l'a-zur resplen-dis-sant La pure clarté des

Detailed description of the musical score: The score is written on ten staves. The top five staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), and Trumpet (Cors). The next three staves are for strings: Trombone (tr.), Violin (V.), and Viola (a.). The bottom two staves are for voice (Sopr.) and cello/contrabass (Violles/Co). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The vocal line includes the lyrics: "me Dans l'a-zur resplen-dis-sant La pure clarté des". There are several dynamic markings: *pp* (pianissimo) and *legier* (light). There are also some red markings: *pp* *legier* and *pp* *legier*. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and articulation marks.



113

Fl: *Suiver*

H:

Clar: *pp* *B:*

B: *pp* *B:*

Coy: *pp* *2<sup>o</sup>* *q.*

te: *Suiver*

V: *dim:* *très léger*

a: *dim:*

daph: *Suiver* *p léger*  
 - cend De nos fronts jusqu'à notre à me! Tout le monde est joy

Vlls: *dim:*

Ob: *Suiver* *alleg*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The instruments and parts are:

- Fl.** (Flute): Treble clef, playing chords and melodic lines.
- H.** (Horn): Bass clef, playing sustained chords.
- Clar.** (Clarinet): Bass clef, playing sustained chords.
- B.** (Bassoon): Bass clef, playing sustained chords.
- Cors.** (Trumpet): Treble clef, playing sustained chords.
- tr.** (Trumpet): Bass clef, playing sustained chords.
- V.** (Violin): Treble clef, playing melodic lines with *dim.* markings.
- a.** (Viola): Bass clef, playing melodic lines with *dim.* markings.
- Sopr.** (Soprano): Treble clef, singing the vocal line with lyrics: "eux!... le bonheur est dans l'air!..."
- Violoncelles** (Violoncelles): Bass clef, playing sustained chords.
- B.** (Bass): Bass clef, playing sustained chords.

The score includes dynamic markings such as *pp*, *ppp*, and *dim.* (diminuendo). The vocal line is in French. The page number 336 is written in the top right corner.



*Sans retenu*  
*scando*

Fl: *ppp* *1<sup>er</sup> mouvement*

H: *ppp*

Clar: *ppp*

B: *ppp*

Cors

(le triangle compte)  
Timbale *tri-ziz*

*Sans retenu*  
*arco ppp*

V: *div: ppp*

N: *ppp*

*Sans retenu*  
*ppp* *1<sup>er</sup> mouvement*

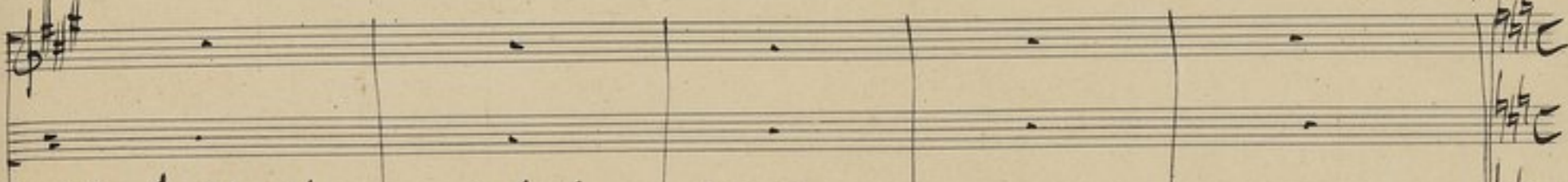
Eph: *mol: (en disparaissant)* *Dim:*

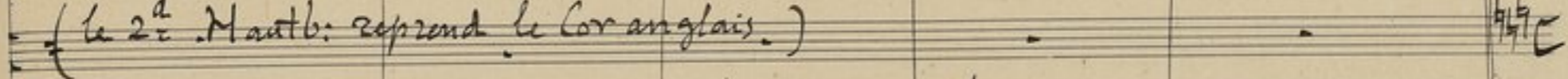
Tout le monde est ben-reux!  
Albert a rejoint Sophie et il entre avec elle dans le presbytère.

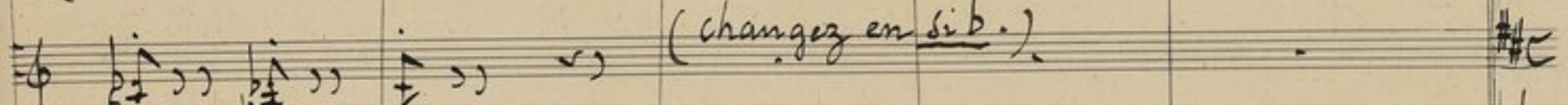
Vcl: *ppp*

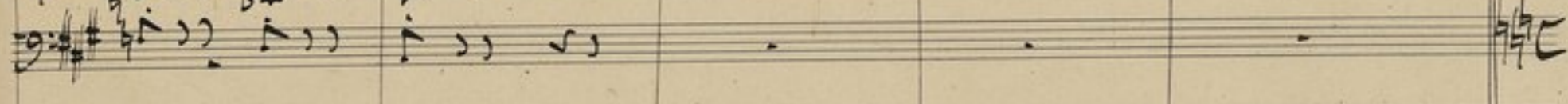
B: *Sans retenu* *scando* *1<sup>er</sup> mouvement*

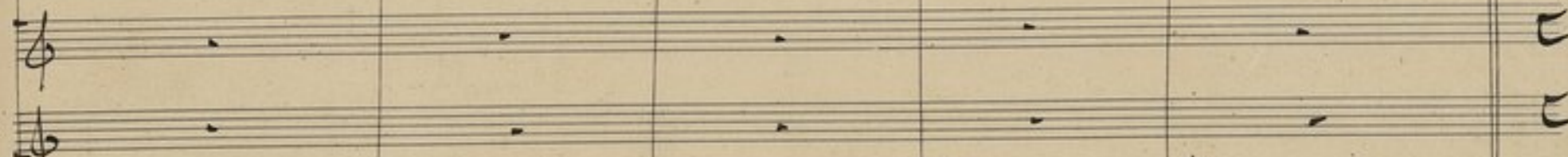


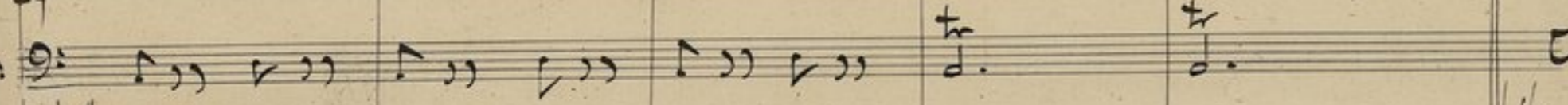
Fl: 

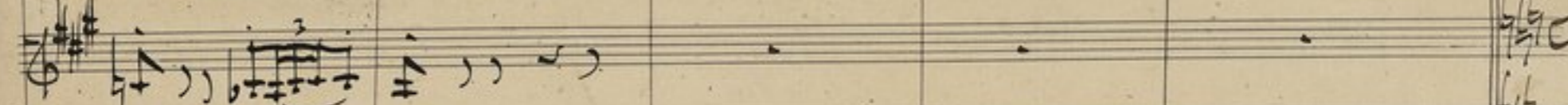
M. (le 2<sup>d</sup>. Hautb. reprend le Cor anglais.) 

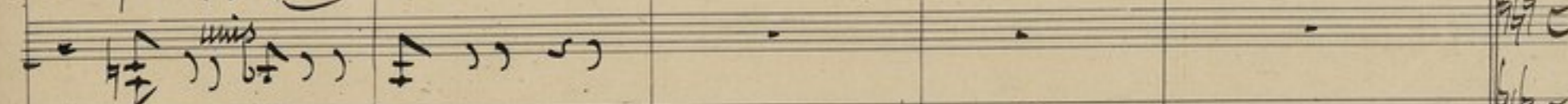
Clar.  (changez en si b.)

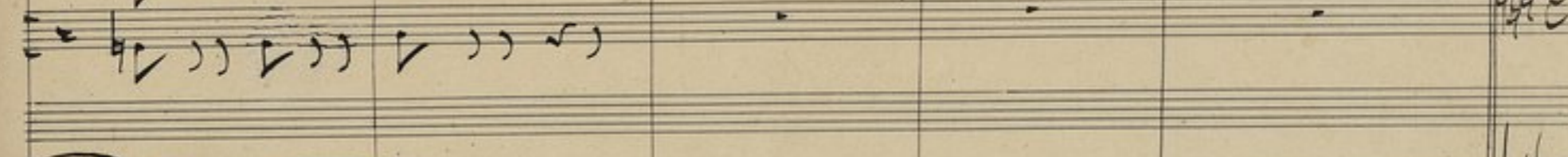
B. 

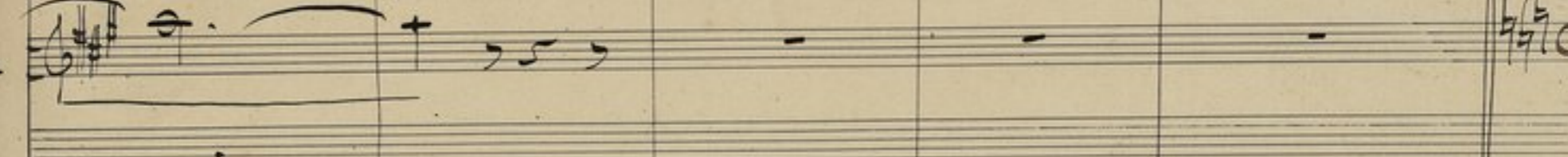
Cor. 

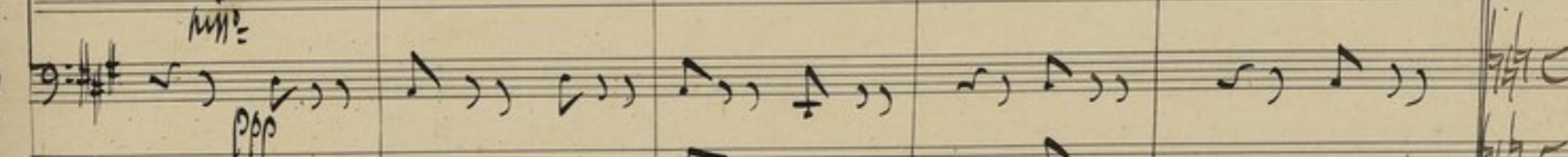
Timb. 

V. 

a. 

Copb. 

Vcllo  *mf*

B.  *ppp*

*ppp*

al 218



114

Assez modéré

Fl. 2<sup>e</sup> Fl. 1<sup>re</sup>  
 Clar. en Sib  
 Sax.  
 Basson  
 Cor  
 Tromp. en Sib  
 Tromp. en Fa  
 Tromb. et tuba  
 Timbale (le triangle compte)  
 V.  
 C.

Assez modéré

Werther *mf* *crand.*  
 di-je dit vrai?...  
 L'amour que j'ai pour el — le n'est-il

Paris  
Samedi 4 Juin /87.  
matin

Assez modéré



Flutes  
 Hauts.  
 Cor a.  
 Clar.  
 Sax.  
 B.  
 Cors  
 Viol.  
 Violon.  
 Tuba  
 Tromb.  
 V.  
 C.  
 W.  
 Violles  
 B.

Paris. dimanche 5 juin 1871.  
 chaleur moyenne.  
 temp. sombre.  
 il pleuvra.

10

12

15

219



plus animé peu à peu



fl:

H:

C-a:

Clar:

Sax:

B:

Cors:

fist:

tr:

et tuba:

timb:

V:

a:

W.

Vclls:

vs:

plus animé peu à peu



rall: — — — Animé

fl:

H:

C.a.

clar:

Sax:

B.

Cors

Pist:

tr:

et tuba

Haut:

V.

a.

suivre

suivre

rall: — — — Animé

W. 

Dieu! souffrir sans ces — se.. ou bien toujours mentir... C'est trop de honte et de fai-

Vcl.

B.

rall: — — — Animé



115

Fl. H. C. a. Clar. Sax. B. Cors. pist. tr. & tuba. Viol. Vi.

à 2 b $\flat$  *all.* - - *Modéré.*

*solo*

*div: pp*

Charlotte paraît sur le seuil du temple et se dirige vers le presbytère.

W. - blesse! je dois, je veux partir!...

Wertber l'aperçoit, et très ému, changeant de ton: Partir!

*Div. pp*

*all.* - - *Modéré.*



9. fl. H. C.a. Clar. B. Cors trubl. V. a. W. Violles

non!... je ne veux que me rapprocher d'el — le!...

144  
721